

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCION...  
ADMINISTRACION COSTA, 2  
TALLERES.....

APARTADO CORREOS 140

TELÉFONOS:

REDACCION..... 1004  
CONFERENCIAS... 1707  
ADMINISTRACION. 2422

Año IX

Zaragoza - Domingo, 27 de agosto de 1933

Núm. 2.439

## EL PROBLEMA REMOLACHERO

### La actuación de las entidades agrícolas aragonesas respecto al mismo

Grave problema se ha presentado en la Economía agrícola aragonesa. La producción azucarera, problema primario y esencialmente agrícola, por ser el labrador quien produce el azúcar, hállase en riesgo de desaparición.

Recogiendo acertadamente la gravedad del hecho la Prensa zaragozana dedicó gran atención y llega, cual LA VOZ DE ARAGON, en su número del 23 del corriente, a formular la pregunta: ¿Nadie quiere hacer campaña, pese al peligro que hay, para la producción remolachera?

Y a su vez, recogiendo la indicación, diremos que las entidades agrarias aragonesas no han cesado un momento, ahora y antes de ahora, en su acción para encauzar el problema, defendiendo los intereses de Aragón.

En constante estudio y atención habíamos dado conocimiento de la lenta desaparición del cultivo en la zona del Ebro y sus afluentes, hecho revelado en el cierre de las fábricas de Calatorao, Nuestra Señora del Pilar, en Gallur, de la Azucarera de Zaragoza y del intentado y en parte consumado de la fábrica en La Puebla de Híjar, dejando sin cultivo a gran parte del Bajo Aragón, grandes zonas de Zaragoza y sus cercanías y ribera baja de Navarra. Hecho confirmado por las estadísticas, que acusan datos inquietantes para la riqueza agrícola azucarera aragonesa, siendo en cambio signo de auge y prosperidad para otras zonas de cultivo remolachero.

Los datos del quinquenio 1926-27 al 1930-31 son harto reveladores. En el primer año la zona del Ebro, sin contar Huesca y Lérida, produce 1.199.204 toneladas de raíz, alcanzando un porcentaje de 63 por 100, y en la producción del azúcar del 62,10. Lentamente van disminuyendo estas cifras, pasando respectivamente al 60,95 en 1928, a 57,50 y 59,15 en 1929, a 49,60 y 49,50 en 1930, y, finalmente, a 44,88 y 44,42 en 1931, llegando en algunos (1929-30) a descender la producción de raíz azucarada a 924.000 toneladas; es decir, una baja aproximadamente de un 25 por 100. Véanse los efectos: 1.199.204 toneladas en 1926-27 y tan sólo 924.664 en 1930-31, siendo las cifras por sí solas grandemente elocuentes.

Frente a esta política seguida en Aragón (apreciamos el conjunto sin que a nosotros corresponda señalar el autor) nótese un aumento en Andalucía. El ritmo de su marcha en las mismas fechas es 260.254 T. en 1926-27, alcanzando la cifra de 756.073 en 1930-31, siendo los intermedios 295.150-374.334-499.326 de raíz azucarada y el porcentaje, en conjunto, asciende de 18,70 a 32, y en azúcar de 13,15 a 31,25.

Esta nota de aumento se da también en la región central. Era su producción remolachera—siempre las mismas fechas—175.337 toneladas en 1926-27, y en 1930-31 alcanza 232.270.

No ha sido posible obtener los datos totales de 1931-32 y 1932-33, pero los conocidos de modo auténtico para la provincia de Zaragoza siguen acusando la disminución. Así, de 29.095 hectáreas sembradas en 1931 se descende a 20.000, cifra redonda en 1932, para no tomar en cuenta las 30 hectáreas en secano. En Navarra las hectáreas son en secano 1.058 en 1931 y 722 en 1932, siendo análoga la pérdida en regadío, pues que en las indicadas fechas son 10.104 y 8.873, respectivamente.

Este peligro para Aragón revelóse mayor aún en las discusiones de la asamblea. Al intervenir el representante de la zona del Guadalmellato con toda claridad expuso que ellos tenían un compromiso de índole oficial nacido de la ley de Puesta en Biego de 1932, especialmente aplicable a Andalucía, por ser la remolacha azucarera el cultivo que permite, por su resultado económico, implantar el nuevo regadío.

Intervención oficial presumible en los nuevos asentamientos, pues es temor compartido por todos los actuales cultivadores de remolacha azucarera que quiere acallarse el malestar agrícola andaluz con la ampliación en esa zona del cultivo en cuestión. Bien paladinamente se manifestó el criterio de todos, recalándolo la intervención que me cupo hacer con el asentimiento unánime. No hay que olvidar que si el cultivo azucarero no ha sufrido mayor desplazamiento hacia Andalucía se debe a la cuestión social allí existente, y al calmarla será Aragón quien sufra principalmente las consecuencias.

Este correr de los hechos llamaba poderosamente la atención de las entidades agrícolas, y todas, unidas todas en conferencias tenidas en la Asociación de Labradores de Zaragoza, abordaron el problema, y borrando diferencias—revelando así la gran comprensión de sus dirigentes—llevaron a la asamblea oficial del 9 al 12 del corriente el mismo criterio. Y sin discrepancia alguna dejó oír su voz Aragón, y al contestar la pregunta correspondiente del temario oficial deja bien claramente sentada su protesta contra tal línea de conducta, rechazando al par la contingencia y el intervencionismo del Estado. Criterio que siguen manteniendo las entidades aragonesas, cada una con sus procedimientos y medios de acción que estima oportunos, pero sin que pueda establecerse grados de esta defensa, por ser imposible que nadie supere en entusiasmo y decisión.

Y no sólo eso: Al terminar la reunión oficial fué deseo expuesto por todos los cultivadores de la zona del Ebro y afluentes tener en Zaragoza una asamblea que apretase más y más los lazos de solidaridad manifestados.

Pronto, si órdenes—que acataremos siempre—del Poder público no lo impiden, se intentará cumplir el honroso encargo recibido.—Francisco Bernad Partagás, presidente de la Asociación de Labradores de Zaragoza.

## DIFICULTADES EN LAS CORTES

### Llamamiento a diputados zaragozanos y a los no zaragozanos

Hubo ayer ajeteo, limitado pero intenso, en la política local, relacionado con el llamamiento a los diputados ministeriales de esta provincia. Incluso alcanzó a diputados a Cortes que estaban de paso en Zaragoza o que pudieran haber llegado a esta ciudad.

El Gobierno, de acuerdo con cuanto dijo el presidente en el salón de sesiones de Cortes, necesita de los diputados en período inmediato. A

los zaragozanos se les ha llamado para que, sin excusa alguna, concurren a tales sesiones a contar de la del martes.

Sabemos de algún diputado, no de esta región, de bastante relieve en las Cortes, que tenía un despacho en Zaragoza requiriéndole para la concurrencia parlamentaria. Le esperaban sus amigos y no llegó. Le ha sido transmitida la referencia del llamamiento, hecho en tonos quizá un poco severos. Tonos que, claro está, para la mejor interpretación de nuestras palabras, comprenden a la totalidad de los diputados ministeriales, no sólo a la personalidad preindicada.

### Un muchacho es coceado por una caballería

En Bortalba, al conducir unas caballerías, Ildefonso Malo, de 19 años, fué coceado por una mula.

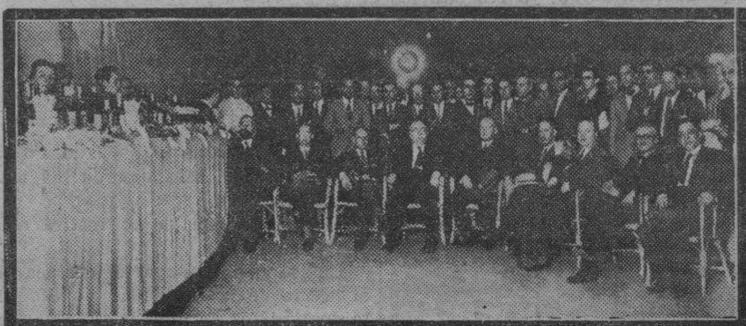
Le produjo fuerte contusión en el hipocondrio derecho.

Para su curación definitiva ingresó ayer en el Hospital provincial, donde fué asistido por el médico de guardia, señor Lafiguera, y practicantes de servicio.

Su estado se calificó de grave.

## EL GOBIERNO VISITA UNAS OBRAS

### El enlace ferroviario Norte-Sur de Madrid



MADRID. — El Gobierno en pleno ha visitado las obras del enlace ferroviario Norte-Sur que actualmente se realizan en el paseo de la Castellana, comprobando de visu su importancia, la rapidez con que se llevan a cabo y su innegable seguridad. En la fotografía, sentados, aparecen los ministros momentos después de haber realizado la visita, y poco antes del vino de honor con que fueron obsequiados en el túnel principal, terminado ya. (Foto. Contreras y Vilaseca)

### Grave accidente de motocicleta

TUDELA.—Uno de los coches del Garage Nacional, de esta localidad, ha recogido en la carretera de Tudela a Zaragoza a un hombre al parecer gravemente herido.

El herido se hallaba tendido en una de las cunetas y, según las apariencias, había sufrido un aparatoso accidente de motocicleta. Conducido rápidamente al hospital

## ¿QUE HA PASADO?

### No aceptan la designación hecha para el Tribunal de Garantías

Fuó difícil comprobar la exactitud de la grave noticia. Desde antea-yer dijeron los políticos zaragozanos que un alto Organismo de cierto Partido había desautorizado la designación de miembro del Tribunal de Garantías hecha en reunión de directivos de distintos sectores de la política ministerial.

Inquirimos y nuestra inquirición fué inútil. Apenas esbozada la interrogación los prohombres replegábanse en sí mismos, en actitud defensiva.

Tuvimos que apelar a Madrid. Allí, donde las cuestiones localistas zaragozanas pierden relieve, quedan desprovistas de recelos y de enconos, nos dieron contestación categórica.

El Comité Ejecutivo Nacional de Acción Republicana desautoriza la designación del señor Casanova como miembro del Tribunal de Garantías Constitucionales, designación que hicieron los representantes socialistas, radicalesocialistas y de Acción Republicana de la provincia de Zaragoza.

Como nosotros dijimos oportunamente hubo en Madrid una designación, hecha por los representantes parlamentarios. Aquí se prescindió del acuerdo de los diputados.

Nos dijeron los señores con quienes conferenciamos que para el señor Casanova tienen todo respeto personal y político, por su consecuencia republicana y por la irreprochable honestidad de su vida pública y privada. Pero que estas nobles cualidades no pueden dar virtualidad de cumplimiento de altos deberes jurídicos a quien tiene otro género de conocimientos que el de interpretar la Constitución.

Ignoramos qué consecuencias puede tener la desautorización. Tampoco afirmamos que éste tenga consecuencias políticas. Lo único que afirmamos es que la divergencia de criterio ha producido grave disgusto. Quizá se imponga la disciplina.

tal resultó ser don Ramón G. Dalmau Aice, soltero, abogado, natural y vecino de Barcelona.

El doctor que prestaba servicio en el hospital, señor Ruiz Castillejo, apreció al herido fuerte conmoción cerebral y varias contusiones en distintas partes del cuerpo, calificando su estado de pronóstico grave.

El Juzgado instruyó las diligencias de rigor. — SANTOS MALLOL.



## DESLICES

Hay tres etapas en el desarrollo de los actos más trascendentales de la vida: la del entusiasmo, la de la desesperación y la de la resignación.

\*\*\*  
El calor hace como que se va y vuelve.

Lleva esto de ventaja a los concejales que todavía no han hecho ninguna de las dos cosas.

\*\*\*  
Dice muchas veces lo que no debiera, y omite lo que debería decir.

\*\*\*  
Por la forma en que me reclamabas "tu dinero" parece que es "el mío" el que te quieres llevar.

\*\*\*  
Un hombre listo es esto que dice el vulgo: "sabe dónde le aprieta el zapato".

Y en realidad esto lo aprecia cualquier tonto.

\*\*\*  
Porfaba siempre conmigo en el tranvía, queriéndome pagar el billete. Aquel día hacíamos los dos "cola" en la estación del ferrocarril y yo esperaba que también pagaría mi billete. Mas no fué así.

¡Qué tanfarrón con poco dinero!

\*\*\*  
El suspiro no tiene, modernamente, significación sentimental. Hemos visto suspirar estómagos llenos y vacíos, mujeres histéricas y personas de buena fe.

PATYNAZO

GESTOS

LA SOMBRA ROJA DE LOS MUERTOS Y LA AMARILLA DEL ORO

Dos sombras siguen a todas las Dictaduras: la roja, de sangre, y la amarilla, de oro.

El mayordomo de Machado pasó, rumbo a Marsella, en uno de los más espléndidos palacios flotantes. Llevaba un millón de dólares. La cantidad suma le había sido entregada por la confianza de Machado. Todos los tiranos han tenido la ciega servidumbre de unos cuantos hombres llamados de confianza. Al Dictador cubano no debía faltarle la integridad moral de quienes, en unas u otras esferas, cooperaron a su obra. Que lo mismo ayude un fiel mayordomo, que el jefe de Policía, que el presidente del Consejo, que el peluquero... Ejemplos hay en la Historia de España y en las de las jóvenes Repúblicas centro y suramericanas. El barbado de un tirano puede ejercer influencia que decida la suerte de una familia, de una ciudad y aun de un hecho que afecte al Régimen.

¿Quién sabe qué misterioso influjo ha podido ejercer en Machado Dictador este mayordomo al que entrega la tentadora realidad de un millón de dólares? No hay recibo, ni escritura ante fedatario público, ni nadie que pueda validar el derecho de Machado a la codiciada y codiciable suma. Un millón de dólares en la edad en que el valor del dinero supera al de todos los tiempos!

Hojecemos cuanto se da como hecho histórico, y afirmaremos que los tiranos tuvieron en su redor seres que los alzaban hasta las alturas donde sólo están los ídolos.

Machado estanciero, banquero, comerciante, no hubiera tenido un mayordomo al que entregar, salvo todas las responsabilidades, un millón de dólares. Dictador, tirano, no sólo le es fiel ese hombre, seguramente pobre, sino que le han permanecido fidelísimos otros cuantos hombres que han preferido rajarse la cabeza de un balazo que negar su fe en el que había huido. Por esa fidelidad han sido esparcidos y quemados los restos de un confidente machadista.

Pronto se reunirán, en París o en Canadá, el mayordomo y el exDictador. El mayordomo entregará el millón a su jefe. El jefe le abrazará conmovido. Al pensar en la riqueza que él entregue no se sentirá satisfecho. Es que ante sus ojos habrá dos sombras: una, roja, de sangre de los muertos en el espanto de los viejos castillos habaneros; otra, amarilla, la de las riquezas que ha arrancado a la Patria.

Todos los tiranos han matado y han robado. Casi ningún tirano ha muerto pobre. Recordémoslo.

ANTON

PETICIONES AL ALCALDE

Los vendedores ambulantes de frutas y verduras

Una comisión de vendedores ambulantes de frutas y verduras fue recibida ayer por el alcalde accidental, señor Pineda.

Los comisionados, en nombre de los vendedores a quienes representaban, hicieron al señor Pineda estas peticiones:

Que gestionase la libertad de los vendedores detenidos por desacato a la Guardia municipal, rebaja de los arbitrios municipales que satisfacen por el ejercicio de su industria, y revisión de los límites de la zona prohibida en las inmediaciones del Nueva Mercado para su estacionamiento.

Les contestó el señor Pineda, respecto a su primera petición, que haría la gestión oportuna en favor de los detenidos.

En cuanto a las otras peticiones, que implicaban modificación de tarifas y acuerdos municipales, que las consignasen en una instancia dirigida al Ayuntamiento para su estudio y resolución pertinente.

Colaboraciones de La Voz de Aragón  
MUNICH Y LA CERVEZA

(Escrito exclusivamente para LA VOZ DE ARAGON)

Para descansar de la vida de Berlín es buen sistema irse a Munich. Aun durante el verano a mí me parece preferible que buscar una playa del Báltico.

Munich, al menos para los españoles que vivimos siquiera sea unos meses en Berlín, es un descanso de muchas cosas. Ciudad con perspectivas, con una cordialidad casi latina, ciudad del arte y de la cerveza, proporciona al sistema nervioso destruido en la enorme ciudad del cemento unos días amables si entramos en la vida del bávaro y en la de estas grandes cervecías de Munich, que tienen como un sentido nacional.

La cerveza de Munich es todo un fenómeno de la tradición. No se parece a la de Berlín ni a la del resto de Alemania. Indudablemente existen razones. El agua de montaña que el río Isar trae desde los picos nevados de los Alpes hasta la ciudad es una de ellas. Otra, que en el clima del antiplano se da la cebada y el lúpulo en condiciones excepcionalmente buenas. Pero repito que lo importante de la cerveza de Munich es la tradición. A los que tenemos un gusto y regusto por aquello que tiene historia, la cerveza aquí, en su patria, nos sabe mejor al saber que la primera prueba documental de la existencia de una fábrica es nada menos que del año ochocientos quince.

Se debió considerar desde un principio como bebida vernácula, familiar, porque ya más posteriormente, hacia el año novecientos, se habla de la "Hausstrunk" o bebida de la casa; "bebida casera", pudiéramos traducir exactamente. La única fábrica existente debió en seguida de tener competidoras. Las crónicas de la ciudad de Munich, en 1.300, ya reseñan los nombres de varias fábricas de cerveza, algunos de los cuales subsisten en la actualidad, indicando algunos su procedencia religiosa y gremial de sus fundadores: "Augustinerbraverei", "Loewenbraverei", "Spatenbraverei", "Hackerbraverei" (fábrica de los Agustinos, del Azadón, de los Leones, del Hacha)...

La ciudad entera tiene el culto de la cerveza y cuenta con verdaderos eruditos de su historia. Actualmente el número de fábricas es muy grande, y alguna de ellas despacha diariamente siete y ocho mil litros. Hasta el siglo XIX muchos fabricantes estaban especializados para el servicio de clases sociales, existiendo la "Hofbräu", donde sólo se fabricaba cerveza para la Casa Real de Baviera y sus empleados y servidores, y la "Bürgerbräu" para los burgueses.

Corte de grandes bebedores, la historia de Munich no puede estudiarse sin estudiar la historia de la cerveza, a la que va unida de modo inseparable. Hay largas épocas históricas en que Baviera vive por, para, en y sobre la cerveza. Reyes, príncipes y duques rivalizaban desde sus villas y señoríos en la fabricación, ayudados de verdaderos es-

pecialistas generalmente pertenecientes a las Ordenes religiosas de los agustinos, los franciscanos y monjes de la Orden del Salvador.

Toda esa solera de tradición no se ha perdido, por fortuna, y uno bebe en Munich los grandes bocks de medida única —un litro— con el convencimiento de que está realizando una verdadera misión.

\*\*\*

Días de Munich descansando de la vida inquieta de la capital prusiana. Tres veces ya me he escapado a Munich en seis meses de estancia en Alemania.

Y hasta el idioma parece más fácil en Munich, ciudad cordial y maravillosa, antigua y señorial que, como Viena, tiene algo de ciudad construida para que una corte erudita y sutil bailara el vals.

CESAR GONZALEZ-RUANO  
Munich, agosto 1933.

DE PITON A PITON

LA ECONOMICA DE ANOCHE. — EL FRACASO DE UNA COMPETENCIA VERANIEGA

Entrada muy mediana, prueba fehaciente de que la competencia que se quiso entablar entre "Minuto" y "Baulerito II" no ha interesado a la afición lo más mínimo. Anoche los susodichos matadores se disputaban, por votación popular, un capote de pasee, que en la corrida de esta tarde se entregará al que más votos haya obtenido. "Minuto" tuvo una lucida actuación de capa y de muleta, con pases de todas las marcas, y aunque se descompuso al matar y hubo de pinchar varias veces le fué concedida la oreja, más que otra cosa por haberse captado las simpatías del público.

"Baulerito II" estuvo sencillamente desdichado en todas las suertes; sufrió múltiples tarascadas, y después de pinchar docenas de veces recibió dos avisos.

Hubo de ser protegido a la salida de las bromas, más que de las iras del público.

Esperamos que ya no vestirá más el traje de luces.

En la primera parte destacaron el "Niño de la Arboleda" y "Chiquito de Madrid" en unos bocetos de faena con pases buenos. A "Ferroviario" no le llama el destino por la arriesgada y difícil profesión del toreo, y en cuanto a Ledesma no estuvo anoche muy afortunado.

Los animalitos de Sánchez Saso bien puestos, a excepción de uno, el de "Baulerito II", que era feo y canijo.

Los de brega se limitaron a cumplir.

MALAGUEÑAS

Con la función de esta tarde cerrará la plaza de Málaga su tradicional feria.

Se correrán novillos de don Juan Gallardo (antes de Salas), para Diego de los Reyes, Antonio Pazos y Curro Caro.

YA ESTAMOS EN... HARO

¿No sabían ustedes...? Pues nada menos que Bienvenida,

La Serna y Domingo Ortega se decía que iban a desfilan por la placita de Haro, allá para la feria.

Y, claro, aquellos aficionados ya se estaban relamiendo de gusto... pero el tal cartelito se ha convertido en novillada de tercera categoría y con regalos.

Ahora son Joselito de la Cal, Fuentes Bejarano (M.) y otro novillero del mismo calibre los que se vestirán de luces el 10 de septiembre en esta plaza.

LO DE JEREZ

El 16 de septiembre celebrará Jerez su corrida, en la que Domingo Ortega dará la alternativa a Diego de los Reyes y les acompañará Pepe Gallardo, lidiando toros de Murube.

¿Otra alternativa? Pero, ¿otra más?

Y es que hay tan pocos en el montón...

YA SE VA ANIMANDO

Si, señor, los de Vigo ya se van animando a construir su plaza de toros que les permita animar algo más la feria del año próximo, pues así como están dicen que se aburren y ganan poco.

La Federación Gremial de Patronos ha tenido reunión en la presente semana, habiendo en ella un cambio de impresiones acerca de la construcción de un coso taurino en aquella localidad.

Todos los concurrentes a la citada asamblea votaron optimistas por la realización de tal proyecto y hasta rodaron combinaciones para el año venidero.

¡Vaya un apetito que de pronto se les acaba de despertar a aquella gente!

TOROS EN MURCIA

El 8, 9 y 10 de septiembre es la feria de Murcia.

En la primera, Armillita Chico, Ortega y La Serna estoquearán reses de Parladé.

Al día siguiente, actuación de "Los Ases".

Y el tercer día ocho toros de don Vicente Martínez, rejoneando dos Cañero y Pepe el "Algabeno". Los restantes, en lidia ordinaria, para Pepe Gallardo, Rafaelito Vega "Gitánillo III" y Félix Colomo.

La organización de estas combinaciones ha corrido a cargo de Domingo.

¿REAPARECE HOY BALLESTROS?

Aunque nada en concreto dicen los periódicos de Almería, sabemos de buena tinta que Florentino, después de la grave cornada que "tomó" en Madrid, y la cual no se halla todavía cicatrizada, reaparecerá hoy en la plaza de aquella ciudad.

Luego, si esto es cierto, toreará en Puerto de Santa María, el 3; el

VOCES

PARA ORDENAR EL TRANSITO

Continuamente comentamos el problema del tráfico en Zaragoza. Sin embargo pueden hacerse sobre esto muchos más comentarios, porque el tema, por ahora, no va a agotarse. Hay deficiencias en su organización que dejan campo abierto a la pluma.

El tráfico, con haber aumentado enormemente en Zaragoza, no constituye, por su intensidad, un problema.

El problema está en la falta de educación urbana del peatón, que no conoce las más elementales normas para transitar por una gran urbe, o si las conoce no cree interesante guardarlas.

Tampoco el Agente de tránsito rinde su máxima eficacia. Como en muchas ocasiones la poca acumulación de tránsito no exige un continuo esfuerzo de atención al Agente, cuando llega un momento de afluencia se halla distraído. Conviene evitar esto para no dar sensación de torpeza en el Agente y por las consecuencias que para el tránsito pueda tener.

No sabemos cómo se hace en nuestras calles la distribución de los Agentes, ni cómo distribuyen sus turnos; pero hemos visto, sin el mando necesario, lugares estratégicos para la circulación.

No hace muchos días, en el cruce de la calle de San Miguel con la de los Sitios, ocurrió un accidente. Una motocicleta chocó violentamente contra un automóvil que llegaba en dirección contraria y la motocicleta salió despedida, afortunadamente sin lesiones para su ocupante, pero con grandes desperfectos en la máquina.

Esto puede ocurrir en aquel lugar con mucha frecuencia y peligro de desgracias.

El tránsito normal de esa calle y los inconvenientes circulatorios del referido cruce exigen la permanencia en él de un Agente. Sin embargo, muchas veces hemos cruzado por allí sin encontrarlo.

¿Es que sólo se monta ese servicio algunas horas al día?

Si esto ocurre se precisa rectificar, haciendo el servicio permanente.

No hace muchos días declamamos que el servicio de la Guardia municipal había quedado reducido a la vigilancia callejera del cumplimiento de las Ordenanzas. Pero esa vigilancia en todos sus aspectos debe ser completa para que la ciudad no dude de la eficacia de su Cuerpo municipal.

ROFALA

6, en Huelva; el 8, en Utrera; el 10, en Cádiz; el 11, en Arganda; el 15, en Morón, y... hasta el día de la alternativa, que será en Barcelona o en Sevilla, probablemente.

¿ESO ES UN CARTEL!

Los de Mérida han puesto en la parrilla toda la carne.

¡Vaya una corrida que han preparado para el 3 de septiembre, domingo además!

Ocho toros de don Antonio Pérez Tabernero, para Marcial Lalandá, Nicanor Villalta, Manolo Bienvenida y Domingo Ortega.

¿Es o no es un cartel?

EN ZAFRA

Algo se han adelantado los de Zafra, pero el cartel no está mal.

El 5 de octubre lidiarán toros de don Félix García de la Peña los espadas Vicente Barrera, Enrique Torres y Antonio Labrador "Pinturas".

Tampoco nos disgusta esta combinación.

HOY, EN TARAZONA

A las cuatro y media comienza esta tarde la corrida de feria de Tarazona, en la que Fuentes Bejarano, Enrique Torres y "Pinturas" estoquearán reses de Antonio Fuentes, de Sevilla.

¡A divertirse mucho... los que están y los que vayan!

ESTA TARDE, AQUI

José Arnal, Morenito II, Manuel Rodríguez, Castrelito y Antonio Jiménez "Faraón" se las entenderán con seis novillos de Sánchez Saso.

Hay, como ya anticipamos, sorteo de cinco máquinas de coser.

**MONUMENTAL CINEMA**  
A las TRES, sesión infantil, proyectándose la tercera jornada de la emocionante serie **LOS CUATRO MARCADOS** Butaca, 0'30 General, 0'15 **DOBLE PROGRAMA SONORO** Hoy, último día de **Corazones en el destierro** Un drama emocionante de amor y de sacrificio en la Rusia soviética al Imperio de los Zares. **Siberia, el gran desierto helado, escenario vivo de este film intenso y sugestivo.** **DOLORES COSTELLO - GRAN WITHERS** Y reaparición de la "estrella" favorita **LILIAN HARVEY, en UNA NOCHE EN LONDRES** La comedia deliciosa, frívola y sentimental, con música inspirada y alegre. **Sesión continua desde las cinco BUTACA, 0'60 GENERAL, 0'30**

**ARCAS SOLER**  
Las únicas de un solo **BLOQUE MACIZO CON BLINDAJE** (patentado) resistentes al **SOPELE**  
ALDANA 3Y5 BARCELONA TELE. 31853  
MADRID CABALLERO DE GRACIA 7Y9 TELE. 16119  
Representante por Zaragoza  
**D. RAMON BIMBELA, San Miguel, 21**

## ¿QUE HACEN LAS AUTORIDADES?

## Cuarenta hombres asaltaron una casa en la calle de San Miguel

Una conocida personalidad estaba en su despacho y le dijeron que había tres hombres esperándole. Quien daba cuenta de la espera de los desconocidos insinuó que parecían personas sospechosas.

Un secretario habló con los desconocidos, los cuales dijeron que tenían que solventar personalmente, recalcaron la palabra, cuestión de gran interés con el dueño de la casa. De tanta gravedad era el asunto que les llevaba a visitarle que sólo con él podían y querían hablar.

Insistió el señor a quien nos referimos en negarse a recibir a los que deseaban verle, menos todavía por el tono misterioso de sus indicaciones.

Salió de nuevo el secretario para rogar a los visitantes que fueran ex-

plicitos. Apenas se percataron los tres desconocidos de la imposibilidad de entrevistarse con la persona a la que buscaban dieron la voz de "¡todos adentro!", y en unos instantes unos cuarenta individuos entraron en la habitación.

Lo ocurrido entonces no tiene fácil descripción. Muebles lujosos quedaron destrozados. Unos valiosísimos jarrones de Sevres fueron hechos añicos. Espejos antiguos, colgaduras, cuadros, tapices de extraordinaria valía en lo artístico y en lo económico desaparecieron como tales para quedar convertidos en pedazos.

Hay unas ricas molduras en las cuales se ve la presión de un hierro, como de una palanca, para intentar saltarlas.

La familia de la casa asaltada se aterrorizó. Antes de poder reaccionar, en unos poquísimos minutos, los invasores habían cumplido sus propósitos. La precisión de lo que hicieron demostró que cada uno tenía señalado un objetivo en el destrozo para hacerlo más eficaz.

El suceso queda reducido a cuanto acabamos de escribir. No creemos posible, salvo la intromisión de la fantasía, hablar más del hecho lamentable. Pudiéramos decir cuántos fueron los cristales rotos, qué número de tapices destrozaron y el valor de los jarrones.

Creemos de mucho más interés preguntar:

¿Qué han hecho las autoridades, con éxito o sin él, que no puede pedirse que detengan a los cuarenta asaltantes?

Porque del hecho se tiene noticia en la Comisaría policíaca; de él se ha hablado extensamente con los jefes. Mas nadie ha dicho de él algo que pudiera servir para conocimiento público de un suceso que merece la más áspera censura.

## EL ESPLENDIDO PORVENIR DEL MONCAYO

## El acceso desde Tarazona y los cien chalets que se construirán en Agramonte

Tema nuestro ha sido este del Moncayo, de su accesibilidad y porvenir turístico, desde hace más de siete años que firmamos en las columnas de este periódico.

El lector habrá seguido las evoluciones que acerca del gran macizo aragonés trazara la pluma buscando resonancias en favor del turismo regional y la necesidad de consolidar el prestigio de una moderna estancia en aquellas alturas maravillosas, que deben ser en la provincia punto culminante de atracción viajera y veraniega.

Lo que muchos imaginaban utópico o de larga realización va a tener ahora solución inmediata. La carretera de Tarazona queda desde esta semana abierta al turismo del Moncayo de forma que el viaje al santuario puede hacerse con toda comodidad por dicha ruta. La carretera de Vera a San Martín — en construcción desde el verano pasado — está terminándose y quedará también pronto practicable para el turismo.

Esta noticia es de gran interés para todos y sirve de iniciación del período próspero para el Moncayo que todos deseamos. Y relacionada con esta tan deseada accesibilidad del Moncayo está la noticia, que nos suministra el Ayuntamiento de Tarazona, sobre el decidido propósito de llevar a cabo con urgencia las obras de agua y vertido necesarias para la construcción de los cien chalets en Agramonte, para los cuales hay solicitado terreno. Esas edificaciones han de ser la vanguardia de la más deliciosa estación de verano que tiene nuestra provincia.

La situación de Agramonte, sus proximidades cuajadas de vegetación, en las que el hayedo da la nota plintoresca y bella de las sierras altoaragonesas, son garantía suficiente de la buena elección de lugar para edificaciones y del indudable desarrollo que adquirirá esta primera colonia veraniega que ha de atraer una gran corriente turística hacia el declarado Sitio de Interés Nacional.

Novallas, San Martín de Moncayo y Borja, destinándose premios de 500, 300 y 200 pesetas, respectivamente, para otorgarlos a las bandas que a juicio del Tribunal lo merezcan. También se otorgarán premios de 50 pesetas para las personas que resulten ser mejores cantadores de Jota.

Por la noche, de diez a dos de la madrugada, y como fin de fiestas, se celebrará en la plaza de la Seo la gran verbena con farolitos a la veneciana, que serán colocados con toda profusión, corriéndose un "Zencuzusco" o toro de fuego, y quemándose una potente traca en el río Queiles.

Notas: En el teatro Bellas Artes actuará la Compañía del teatro de la Comedia, de Madrid, en la que figuran las notables artistas Pilar Torres, María Mayor, Muñoz Sampedro, Diéguez, Dicenta y Azaña.

En todos los Casinos se celebrarán bailes por orquestinas de Zaragoza y otras bandas, preparando grandes asaltos con delicados obsequios.

Como todos los años, lucirán extraordinarias iluminaciones, y la Comisión ruega a los vecinos en general, y especialmente a los de la plaza de la Seo, calle de Costa y paseos de Pablo Iglesias, Galán y García Hernández, iluminen y engalanen las fachadas de sus casas con motivo de la celebración de la gran verbena final de fiestas.

No se consentirá espectáculo alguno no anunciado en este programa si el organizador no obtiene el oportuno permiso.

Tampoco se tolerarán, sin autorización, músicas ni rondas.

Tarazona, 4 de agosto de 1933. — El alcalde, Gonzalo Cisneros. — El secretario accidental, Alejandro Murillo.

Cuando esta moderna obra esté realizada se habrá dado al Moncayo una franca orientación turística, aventadas ya las viejas restricciones y sacudidos los prejuicios que, con la ausencia de confort, impedían su desarrollo y hacían dudar del porvenir espléndido de la ingente mole de los 1.300 metros con sus laderas como vergeles.

A Tarazona se debe esta perseverante labor realizada y de su tenacidad pueden esperarse los más halagüeños resultados. El Moncayo está en vías de ser lo que todos deseamos. Ya no hablarán de la iniciativa forastera ante situaciones semejantes, ni los que lleguen al pie del gigante y rodeen sus estribaciones echarán de menos la estancia cómoda y la modernidad de un pueblo que respire los aires bienhechores de la montaña deseada.

Nuestro Moncayo va a ser "nuestro", de la manera práctica que estos tiempos se hacen las conquistas terrenas.

La cruzada turística comienza y al cantar al Moncayo sus bellezas, vencida su inaccesibilidad, pasaremos del dicho al hecho admirándolo de cerca, arrullados por el corretear de sus aguas cristalinas y por las umbrías acogedoras y selváticas, que serán un sedante para los organismos y llamarán, acogedoras, a los peregrinos veraniegos que huyen de las ciudades en el rigor del estío.

NARCISO HIDALGO

## LOS PASES DE FRONTERA

## No hay otro documento autorizado que el pasaporte correspondiente

Recogiendo una información de la Prensa de San Sebastián sobre la autorización de pasaportes o salvoconductos para cuatro o cinco días entre San Sebastián y Biarritz pedimos en estas columnas la concesión de iguales ventajas para nuestras Aduanas de Canfranc y Sallent con objeto de incrementar el movimiento turístico entre las naciones vecinas.

El Sindicato de Iniciativa, atento siempre a la importancia del asunto y convencido de la necesidad del servicio, gestionó cerca de la Dirección General de Seguridad la igualdad de beneficios que San Sebastián disfrutaba para las poblaciones aragonesas próximas a la frontera francesa.

De las gestiones realizadas se desprende categóricamente que no existe en la actualidad la referida ventaja y que, contra lo manifestado por la Prensa donostiarra, San Sebastián no está autorizado a expender otra clase de documentos que los ordinarios del pasaporte individual. Así, pues, ya saben a qué atenerse cuantos nos piden detalles sobre esta anunciada autorización aduanera. No hay pases por varios días, y es reglamentariamente exigida la presentación del pasaporte.

No quiere esto decir que nos resignemos a ver esta rigidez aduanera en España mientras en la parte francesa hay una inteligente tolerancia para los casos de entradas colectivas turísticas y por esto una vez más exponemos a las autoridades correspondientes la conveniencia de autorizar el pase de frontera en forma de mayor facilidad para el turista.

Sólo así se conseguirá incrementar esta fuente de riqueza que supone la entrada constante de turistas franceses en rápida ojeadita por nuestra frontera y que tanto desean las poblaciones altoaragonesas y los establecimientos veraniegos del Pirineo.

## TARAZONA EN FIESTAS

## El primer día de fiestas

Ayer, día 26, dieron principio las fiestas tradicionales de esta ciudad con un repique general de campanas, fuertes chupinazos y alegres obras musicales ejecutadas por los veteranos gaiteros de Estella y la banda municipal de música que tan hábilmente capitanea don Pedro García Erguido.

Presenciamos el desencajamiento de los toros que han de lidiarse en el día de hoy, que son bien presentados, gordos y de bonita estampa, con unos pitones que asustan.

A las diez de la noche se quemó la primera colección de fuegos artificiales del pirotécnico señor Sanz, que el público vió con gusto y aplaudió.

El Ayuntamiento repartió gran número de bonos de a dos pesetas entre los pobres de la ciudad, acto simpático que ha merecido el aplauso del vecindario, ya que toda protección al desvalido es digna de toda clase de encomios.

Las calles de la ciudad están abarrotadas de público, siendo muchos los forasteros que nos honran con su presencia.

Entre las muchas atracciones que tienen estas grandes fiestas que con tanto entusiasmo celebra la ciudad del Queiles es la principal el sinnúmero de preciosas mujeres que se ven por todas partes, elegantemente ataviadas, que alegran con sus sonrisas y encantos la grata estancia de la ciudad.

Es Tarazona una de las ciudades aragonesas que más se distingue como hospitalaria y como derrochadora de toda clase de atenciones para el forastero, y así se explica el sinnúmero de los que nos visitan llenos de entusiasmo y reconocimiento.

Mañana, amplia información de fiestas, en la que especificaremos el resultado de los diferentes números de gran atracción. — J. ATILANO URQUIZ.

## Programa oficial de los festejos

La Comisión de Festejos del excelentísimo Ayuntamiento ha organizado para los días 26, 27, 28, 29, 30 y 31 del actual el siguiente programa:

Día 27. — En la mañana de este día la banda de música recorrerá la parte baja de la población, y las dulzainas la parte alta, ejecutando alegres dianas.

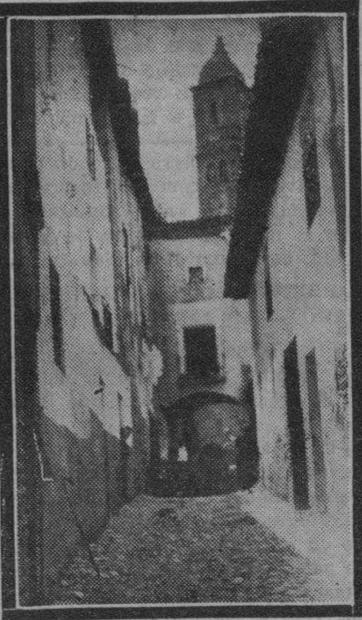
De once a trece, concierto en el Paseo de Pradiel.

A las doce horas de este día se distribuirá entre los pobres que asisten a los "Comedores de Caridad" una comida extraordinaria a cargo del Excmo. Ayuntamiento.

Por la tarde, a la hora que la Empresa anuncie, se celebrará una extraordinaria corrida de toros, lidiándose seis de la afamada ganadería de don Antonio Fuentes, de Madrid, por los valientes diestros Luis Fuentes Bejarano, Enrique Torres y Antonio



Una vista parcial del río Queiles a su paso por Tarazona.



Romántico aspecto que ofrece la calle del Conde, en la bella ciudad del Queiles.

Labrador "Pinturas", con sus correspondientes cuadrillas.

De nueve y media a doce de la noche, y en el mismo lugar del día anterior, segunda colección de fuegos artificiales, confeccionados también por la Casa del señor Sanz. La banda municipal y dulzainas amenizarán el espectáculo.

Día 28. — La banda municipal por la parte alta de la población y las dulzainas por la baja, ejecutarán bonitas dianas.

A las once en punto de la mañana tendrá lugar en el teatro BeMas Artes un grandioso festival benéfico bajo el siguiente programa: 1.º La banda municipal de música ejecutará las siguientes composiciones: "Alma de Dios", del maestro Serrano, y el intermedio de la zarzuela "La le-

yenda del beso", de Soutullo y Vert. 2.º El cuadro artístico constituido por jóvenes aficionados pondrá en escena el divertido sainete cómico titulado "Las Codornices", en un acto y en prosa, original de Vital Aza. 3.º Gran fiesta de Jota a cargo de una famosa rondalla, en la que se otorgarán premios en metálico a las personas de ambos sexos que mejor canten en este festival.

Por la tarde, a la hora que la Empresa disponga, tendrá lugar en la plaza de toros un acontecimiento taurino, presentándose por primera vez "Los Ases", famosos toreros cómicos que ejecutarán la suerte del rejón en automóvil, dirigidos por el popular y auténtico "Llapisera".

De nueve a doce de la noche, baile popular en la plaza de la República, amenizado por la banda y dulzainas.

Día 29. — De once a una, concierto en el paseo de Pradiel.

Por la tarde grandioso festival de Jota en la plaza de toros, corriéndose al final vaquillas emboladas, y cuya hora y detalles se darán a conocer oportunamente.

De nueve y media a doce de la noche se quemará en el mismo sitio que los días anteriores la tercera y última colección de fuegos artificiales del señor Sanz, actuando en este acto la banda de música y dulzainas.

Día 30. — De once a una, concierto en el paseo de Pradiel.

Por la tarde, a las cinco en punto, saldrá de la Casa Consistorial la comparsa de gigantes y cabezudos, banda municipal y dulzainas, para celebrar en el paseo de Pradiel un regocijante festival, cuyos detalles se anunciarán oportunamente.

Por la noche, segundo baile popular en la plaza de la República, tomando parte la banda municipal.

Día 31. — Por la tarde se efectuará en la plaza de toros un gran concurso de bandas de música, en el que tomarán parte las de Monteagudo,

# DE MADRID Y PROVINCIAS

## LA POLITICA AL DIA

### El señor Barnés hizo declaraciones relacionadas con la enseñanza

Han dado cuenta oficialmente de haberse constituido el "bloque" de Exportación Nacional. Intervención que han tenido los representantes de España en un Congreso de Arquitectura en Atenas y en otro de Segunda Enseñanza en Riga

#### DECLARACIONES ACERCA DE LA SUSTITUCION DE LA ENSEÑANZA

MADRID. — El ministro de Instrucción Pública ha hecho declaraciones a un redactor de un periódico de la tarde acerca de la sustitución de la enseñanza religiosa.

Manifestó que en el Ministerio se trabaja intensamente para la sustitución de la enseñanza.

—Estoy resuelto—agregó— a implantarla en el tiempo marcado sin otras deficiencias que las inevitables.

Los aspirantes a profesores acuden a la elección con entusiasmo, demostrando excelentes dotes para la enseñanza.

Los Municipios atienden nuestros requerimientos con exceso, siendo innumerables las peticiones de Centros docentes y bastantes ofertas en dinero, en locales y en material.

Los Ayuntamientos regidos por socialistas son quienes demuestran mayor afán por la cultura, haciendo mayores sacrificios. Les siguen los Municipios regidos por radicales-socialistas y otros grupos de izquierda.

Se refirió al decreto aprobado ayer sobre creación de Centros de enseñanza, diciendo que con ellos pueden atenderse las necesidades de la Segunda Enseñanza.

Se cuidará del funcionamiento de cada uno de dichos Centros, dotándolos de profesorado suficientemente capacitado y de los elementos precisos, lo mismo que los Centros subvencionados. Estos últimos tendrán cuatro catedráticos, a los que se suministrará el material preciso, y estos Centros serán Institutos en pequeño.

Llevamos la mira de que el Instituto no sea la antesala de la Universidad para que en ésta puedan cursar carrera los hijos de gentes adineradas. Queremos que estos Centros faciliten el acceso a las Universidades de todo aquel que esté capacitado, para lo cual iremos a la creación del mayor número posible de becas.

No se concederá a ningún Instituto subvención más que después de detenido estudio y previo informe del Consejo Nacional de Cultura. No se atenderá la conveniencia política. El Estado contribuirá a los Centros subvencionados con quince mil pesetas, a los Institutos elementales con veinticinco mil y a los Institutos Nacionales con cuarenta mil pesetas. Queremos distribuir bien—terminó diciendo—este caudal de cultura, confiando en que no se harán esperar mucho óptimos frutos.

#### VISITA DE REPRESENTANTES DE UN ORGANISMO RECIENTE FORMADO

MADRID. — El ministro de Industria y Comercio, señor Franchy Roca, recibió la visita de diversas comisiones, incluso una de la nueva entidad titulada Bloque de Exportación Nacional.

Entre los comisionados figuraba el presidente provisional de la entidad, señor Salgado, y diversos representantes de la riqueza agrícola nacional.

Dieron cuenta al ministro de la constitución del bloque, rogándole que fuera tenido en cuenta para los Tratados de comercio o se hicieran gestiones relacionadas con la exportación de productos nacionales.

#### DESPACHO

MADRID. — El ministro de Agricultura, don Marcelino Domingo, no tuvo despacho oficial, dedicando to-

da la mañana a asuntos del Instituto de Reforma Agraria.

#### VIAJE DE SABADO

MADRID. — El ministro de Instrucción Pública ha marchado esta tarde a Andalucía y Extremadura.

Se propone regresar el próximo lunes.

#### VISITA DE DIPUTADOS

MADRID. — El señor Azaña recibió en el Ministerio de la Guerra a los diputados señores Aguirre, Basterrechea y Ugarte.

#### DAN CUENTA DE UN CONGRESO DE ATENAS

MADRID. — En el Ministerio de Estado han facilitado una nota a la Prensa diciendo que la Legación de España en Atenas comunica haberse celebrado el Congreso Internacional de Arquitectura, al que han asistido representantes de diez y seis naciones.

Añade la nota que los españoles

tuvieron una excelente actuación, especialmente en trabajos realizados con planos de Madrid y Barcelona, estudiados según las bases del Congreso Internacional, y otros trabajos que llamaron poderosamente la atención.

#### ENCOMIAN LA LABOR DE DOS ESPAÑOLES

MADRID. — En otra nota facilitada por el Ministerio de Estado se da cuenta de que la Legación de España en Riga ha comunicado la celebración del XV Congreso Internacional de Segunda Enseñanza.

El catedrático y diputado español don Amós Sabrás, contestando a un discurso del ministro de Instrucción Pública letón, destacó brillantemente la obra cultural realizada por la República española.

El discurso fué muy elogiado por los congresistas y por la Prensa local, que han encomiado la labor de los delegados españoles señores Sabrás y Montana.

## DEL PAIS GUIPUZCOANO

### El ministro de Estado habla de cuestiones de importancia internacional

El señor Alvarez del Vayo, embajador en Moscou.—Visita de una señorita que se documenta para dar conferencias en los Estados Unidos.—No era cierto que hubiesen libertado al señor Saro, pero lo libertaron ayer tarde

#### POR LA EVASION DE CAPITALES

SAN SEBASTIAN. — Esta mañana llegó el magistrado de Madrid y juez especial en el sumario por la evasión de capitales, señor Arias Vila.

Viene a realizar nuevas indagaciones relacionadas con ese asunto.

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR DE LOS RIOS

SAN SEBASTIAN. — El ministro de Estado llegó a esta ciudad, en automóvil, durante la madrugada.

Le acompañaban su hija y su sobrina.

Se dirigió al Ministerio de Jornada, donde le cumplimentó el gobernador.

Esta mañana le han visitado los embajadores de la Argentina, Francia y Alemania.

También estuvo el embajador de Méjico y luego fué el ministro del Brasil.

Igualmente fué visitado por don Blas Cabrera; por el Sr. Ibáñez de Ibero, secretario del Instituto de Estudios Hispánicos en la Sorbona; por un representante consular en la Embajada española en París, por don Américo Castro, por el señor García Gómez, director de la Escuela de Arabe de Granada, etc.

También estuvo en el Ministerio la escritora señorita Valentin Thomsom, que había llegado por la mañana. En Irún la recibió el comisario de Policía y desde Irún se trasladó a donde le esperaba la familia del ministro, que la invitó a almorzar.

Cuando los periodistas trataban de hablar con el señor de los Ríos llegó el señor Alvarez del Vayo, a quien preguntaron si estaba designado para representar a España en Moscou.

—Nada puedo decirles—contestó—. Me remito a cuanto diga el señor ministro. Ahora voy a Suiza a recoger a mi mujer. Pasaré allí una pequeña temporada y luego veremos qué sucede.

Poco después el ministro recibió a los periodistas, a los que dijo que

ayer se tuvo el "placet" del Gobierno ruso para el señor Alvarez del Vayo, que será nuestro embajador en Moscou.

—Ahora—agregó el ministro— toca encontrar la persona para sustituirle en Méjico, persona que deberá seguir desarrollando la excelente labor de este embajador, no sólo en favor de España, sino en lo que es más: en el sólido estrechamiento entre las dos naciones.

—¿Nada más nos dice usted?

—Nada más. No he podido hablar todavía con Alvarez del Vayo.

—¿Recibió usted muchas visitas?

—Con el embajador argentino cambié impresiones sobre las divisas y sobre el problema comercial planteado entre su país y España. El embajador me ha requerido, en nombre de su Gobierno, para que enviemos a la Argentina una comisión o persona con quien de modo concreto pueda la Argentina trabajar por la solución. Le he contestado que sí, que el Gobierno designará una comisión que vaya a aquel país.

—¿No hay allí un banquero español dedicado a este asunto?

—Con carácter oficial, no. Tolo más puede ser un banquero al que el ministro de Hacienda piense unir a la Comisión que designe el Gobierno.

—¿Va usted a Santander?

—Sí, porque mañana he de pronunciar un discurso. Viene conmigo la señorita Thomsom, hija del ex ministro francés de este apellido. Viene a preparar unas conferencias sobre pedagogía internacional y cuestiones de España, para pronunciarlas en los Estados Unidos. En Santander visitará la Universidad Internacional de Verano, y para que conozca el problema y la solución que España le da en sus tres aspectos más importantes ahí está conversando con el señor García González, director de la Escuela de Estudios Arabes, con Américo Castro, profesor de la Universidad Internacional de Santander, y con mi hija, que le informará del cruce por el Mediterráneo.

## INFORMACION DE BARCELONA

### El director general de Seguridad no habla del traspaso de servicios

No es cierto que haya petición colectiva de traslado de la plantilla de policía de esta ciudad.—Continúa la aplicación de la ley de Vagos.—Sabotajes en fábricas de Sabadell

#### PARA RESOLVER EL CONFLICTO DEL ARTE TEXTIL

BARCELONA. — El gobernador civil ha dicho a los periodistas que continúa las gestiones para resolver los conflictos pendientes entre los obreros de la industria textil. En el Ayuntamiento, bajo la presidencia del delegado del Trabajo, se reunieron patronos y obreros.

Contestando a preguntas de los informadores, acerca de si para primeros de septiembre quedarán disueltos los Jurados Mixtos en Barcelona, contestó que nada sabía.

#### ESCRITORA PROCESADA

BARCELONA. — Se ha decretado el procesamiento de Federica Montseny, autora de un artículo injurioso para el señor Maciá, publicado en el periódico "Solidaridad Obrera".

#### MANIFESTACIONES DEL DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD

BARCELONA. — Esta mañana estuvo en la Jefatura de Policía el director general de Seguridad.

Don Manuel Andrés recorrió todas las dependencias de la Jefatura.

Dijo a los periodistas que había tenido un cambio de impresiones con los jefes de Seguridad y Vigilancia.

Interrogado sobre lo tratado en la reunión de la Junta de Seguridad de Cataluña se excusó de hacer manifestaciones diciendo que era el señor Esplá el único que podía hacerlas. Negó el rumor circulado acerca de una petición colectiva de traslado formulada por el personal de plantilla de los Cuerpos de Seguridad y Vigilancia.

El director general de Seguridad, acompañado del jefe de Policía, comisario de Vigilancia y teniente coronel de Seguridad, realizó una visita de inspección a las Compañías

Terminó el ministro diciendo que había invitado a comer a varias de las personalidades antes nombradas.

Por la tarde el señor de los Ríos marchó, en automóvil, a Santander.

#### LO OCURRIDO CON EL GENERAL SARO. — EN LIBERTAD

SAN SEBASTIAN. — Interrogado el gobernador civil sobre la detención del general don Leopoldo Saro dijo:

—El señor Saro sigue en San Sebastián, a mi disposición, en espera de instrucciones que recibiré de Madrid. No es cierto que anoche quedase en libertad. Fué autorizado, bajo palabra de honor, para que pernoctase en un hotel. Hoy por la mañana vino a ponerse a mi disposición. Tengo interés en que hagan constar que no es cierto que venga con su esposa.

—¿Cuáles son las causas de la detención?

—Nada puedo decirles. Depende todo de las instrucciones que se me den.

Mediada la tarde, recibidas instrucciones del Ministerio de la Gobernación, el general Saro quedó en libertad.

Dijeron del Ministerio que no hay motivo especial ni jurídico para impedir que don Leopoldo Saro pueda trasladarse a donde quiera, salvo las limitaciones de aproximación a Madrid que determina la sentencia de pena de destierro que pesa sobre él.

#### ESTRENO BENAVENTINO

SAN SEBASTIAN. — Estrenaron la comedia de Benavente "La moral del divorcio". Logró un buen éxito.

de Asalto y al escuadrón de Seguridad.

#### APLICACION DE LA LEY DE VAGOS

BARCELONA.—Continúa la aplicación de la ley de Vagos y maleantes.

Hoy fueron puestos a disposición del Juzgado diez individuos considerados como vagos y maleantes.

Se instruyen los expedientes que dispone la ley.

Dos de los detenidos son catalanes.

#### DETENCION DE UN TREN POR AVERIAS

BARCELONA. — El expreso de Irún, que debía llegar a las diez de la mañana, quedó detenido en la estación de Sabadell a consecuencia de una avería.

Resultaron lesionados algunos viajeros a consecuencia del rápido funcionamiento de los frenos.

El expreso llegó a Barcelona a las cinco y media de la tarde.

#### CUESTIONES EN LAS QUE INTERVIENEN PRELADOS

BARCELONA. — El periódico "L'Opinió" publica manifestaciones hechas por determinada personalidad de la Iglesia sobre las reuniones celebradas hace días en Collsacabras.

Parece que estas reuniones de personalidades eclesiásticas de Cataluña tienen interés relacionado con la cuestión de Andorra.

Probablemente será sustituido el obispo de Urgel, doctor Guitart.

En dichas entrevistas se ha tratado de llegar a una combinación de obispos en Cataluña.

#### SABOTAJES EN UNAS FABRICAS

SABADELL. — Un grupo de obreros asaltó una fábrica de tejidos, obligando a cuantos se hallaban trabajando a que abandonasen los locales.

Intervino un hijo del propietario de la fábrica y fué maltratado por los asaltantes, oyéndose algunos disparos.

Los asaltantes realizaron actos de sabotaje destrozando piezas de tela y produciendo pérdidas por varios miles de pesetas.

En otras fábricas se han registrado hechos análogos.

Por este motivo han sido concentradas fuerzas de la Benemerita y guardias de Asalto.

La Patronal textil ha acordado protestar enérgicamente contra los hechos cometidos, ya que los promotores de estos incidentes pretenden vulnerar la jornada de trabajo.

También acordaron protestar contra los medios coercitivos y de violencia que emplean.

#### EN LA GRANJA

### Durante el veraneo del jefe del Estado

#### VISITA DE GRATITUD

LA GRANJA. — El presidente de la República recibió en audiencia a una comisión de la Unión General de Trabajadores, que le hizo presente su reconocimiento por las recientes concesiones hechas a La Granja y el interés por al ejecución de obras públicas, que permitirán la colocación de numerosos obreros.

Los comisionados salieron muy satisfechos de la amable acogida que les dispensó el señor Alcalá Zamora.

#### A PRESENCIAR EL CONCURSO HIPICO

LA GRANJA. — Hoy acudieron a San Ildefonso numerosas personali-

dades para presenciar el concurso hípico, en el que se disputaron la Copa del Presidente de la República treinta jinetes que presentaban sesenta caballos.

Antes de comenzar la prueba llegó el señor Besteiro acompañado de su esposa.

También llegaron de Madrid varios diputados.

Se les dispuso una acogida afectuosa.

**EL RESULTADO DEL CONCURSO**

**LA GRANJA.** — El concurso hípico resultó muy interesante.

Ganó la copa del presidente de la República el teniente don Enrique Llorent.

Una vez terminado el concurso los jinetes clasificados se alinearon frente a la tribuna presidencial.

El señor Alcalá Zamora descendió de la tribuna, entregando la copa al ganador.

El jefe de la escolta presidencial, señor Giménez Orga, ofreció el trofeo y el señor Alcalá Zamora hizo la entrega.

La muchedumbre invadió la cancha, ovacionando calurosamente al presidente de la República y al ganador de la copa.

Se dieron vivas a la República y al señor Alcalá Zamora.

**UN OBSEQUIO**

**LA GRANJA.** — A las siete de la tarde se sirvió en Palacio una merienda ofrecida por el señor Alcalá Zamora a los jinetes y personalidades que asistieron al concurso hípico.

La fiesta resultó brillantísima.

**PRONTO, A SAN SEBASTIAN**

**LA GRANJA.** — Se cree que el presidente de la República estará en La Granja durante toda esta semana y seguidamente emprenderá su anunciado viaje a San Sebastián.

**EL 10 DE OCTUBRE**

**Para la exacción de unas responsabilidades**

**POR HABER FUSILADO A GALAN Y GARCIA HERNANDEZ**

**MADRID.** — El día 10 de octubre se reunirá el Tribunal encargado de juzgar las responsabilidades derivadas del fusilamiento de los capitanes Galán y García Hernández.

Dentro del plazo de treinta días, a contar del 20 de octubre, el Tribunal fijará la fecha de la vista del proceso, calculándose que ésta tendrá lugar en la primera decena de noviembre.

Don Melquiades Alvarez hará la defensa del general don Dámaso Berenguer.

El señor Gil Robles defenderá al general señor Fernández Heredia.

El señor Goicoechea defiende a otros cinco procesados, incluso a dos generales.

Los procesados señores Gay, Cabezas y Casado se defenderán a sí mismos.

**PIEL Y VIAS URINARIAS**

**Dr. LAMBAN FALCON**

Especialidad de la piel

Consulta: de 11 a 1 y de 8 a 9

COSO, 182 duplicado

**JOSE POBLADOR**

APAREJADOR

Pensionado por la Diputación de Teruel

Constructor de obras

Proyectos y presupuestos gratis  
Trabajos al contado y a plazos  
Para dentro o fuera de la capital

Despacho: de 6 a 7 tarde.

Miguel de Ara, 2-Teléfono 55-05

**DE LA PUGNA SOCIAL**

**Incendios en tres cortijos de la campiña cordobesa**

Ha sido establecida vigilancia especial en todos los cortijos.—Grave motín en Almendralejo. Extraño movimiento en Sagunto, del que son víctimas los guardias municipales. Huelgas en perspectiva

**MOTIN DE LOS SINTRABAJO**

**ALMENDRALEJO.** — Un grupo de ochocientos obreros parados, creyendo que los que trabajaban en las obras del Ayuntamiento eran amigos políticos del alcalde, organizaron una manifestación y en acti-

tud violenta se dirigieron al Municipio, pidiendo trabajo.

Algunos de los manifestantes alquilaban carros para cargar los muebles y enseres propiedad del alcalde, intentando meter en uno de ellos al alcalde como si fuera un mue-

ble cualquiera, para trasladarlo a su pueblo natal.

La esposa e hijos del alcalde habían dispuesto el traslado de los muebles al pueblo de Aceucha, temiendo que se produjeran hechos violentos.

Pudo evitarse que los obreros realizaran su propósito ante la promesa del alcalde de que trabajarían todos y él presentaría la dimisión cuando estén solucionados los asuntos pendientes en el Ayuntamiento.

El gobernador civil de la provincia de Badajoz ha enviado un delegado para que realice una información acerca de este asunto.

**HUELGA EN LAS MINAS DE PUERTOLLANO**

**PUERTOLLANO.** — El Sindicato de obreros mineros ha presentado el oficio de huelga.

Solicitan que la Empresa abone sesenta céntimos por tonelada de carbón para destinar esta cantidad a jubilaciones del personal y, además, veinticinco céntimos por tonelada con destino a la creación y sostenimiento de un orfanato minero.

**COMO HAN FRACASADO RENUNCIAN A SEGUIR EL MOVIMIENTO**

**ANTEQUERA.** — En vista del fracaso de la huelga de agricultores, que no ha sido secundada por una gran parte de ellos, los obreros, reunidos en asamblea, han acordado retirar el oficio de huelga, aplazándola veinte días.

Acordaron mantener sus posiciones respecto a la ley de Términos municipales y creación de una oficina para colocar a los obreros.

**PLAZO PARA QUE SE PRESENTEN AL TRABAJO**

**OVIEDO.** — La Empresa Duro Felguera ha dado un nuevo plazo a los obreros por no haberse presentado éstos al trabajo.

Se confía en que esta actitud de la Empresa facilitará la solución del conflicto pendiente.

**CONTRA LOS GUARDIAS MUNICIPALES**

**VALENCIA.** — En el puerto de Sagunto existe gran inquietud ante los hechos que vienen registrándose estos días.

Hace poco tiempo fué atracado un guardia en la carretera, al que le quitaron la pistola unos desconocidos.

Posteriormente se ha registrado otro atraco del que resultaron víctimas unos guardias municipales, que perdieron también armas y municiones.

Son ya varios los casos en que han sido registrados, por elementos desconocidos, los domicilios de los guardias, sin duda con propósito de apoderarse del armamento.

Ayer fué golpeada brutalmente una niña, hija de un guardia municipal, que al observar la presencia en su casa de varios desconocidos comenzó a pedir auxilio.

Los "visitantes" huyeron sin encontrar arma alguna.

**HUELGA DE CAMAREROS**

**FERROL.** — Sin previo aviso se han declarado en huelga los camareros de cafés, bares y hoteles.

La huelga ha sido declarada ilegal por las autoridades.

Hasta ahora no se han registrado incidentes.

**SE HA REPRODUCIDO LA HUELGA DE TAXISTAS**

**GIJON.** — La huelga de taxistas solucionada ayer ante la promesa del alcalde de desprecintar los coches contra los cuales se había tomado esta medida porque sus propietarios no habían pagado la contribución, ha tenido una derivación insospechada.

La mayoría de los propietarios de automóviles de alquiler reproduce-

ron la huelga por no haberse cumplido la promesa del alcalde.

Los coches se estacionaron en la plaza de Galán, en señal de protesta.

**INCENDIOS EN LA CAMPIÑA ANDALUZA**

**CORDOBA.** — En los términos de Rambla y Fernán Núñez se han incendiado almiars y pajares en tres cortijos.

El coronel de la Benemérita ha marchado a dichos términos para dictar instrucciones a los jefes de línea con objeto de montar un servicio especial de vigilancia en todos los cortijos.

Se han distribuido treinta guardias civiles entre quince cortijos.

Entre los patronos existe gran alarma, pues se han incendiado cinco cortijos entre Córdoba y Fernán Núñez.

Existen sospechas fundadas de que los autores de los incendios son elementos extremistas de Córdoba.

**MAS CORTIJOS INCENDIADOS!**

**CORDOBA.** — Continúa el incendio de cortijos en la zona de Fernán Núñez.

Las últimas noticias recibidas dan cuenta de que han sido incendiados otros dos cortijos.

Hasta ahora son nueve las fincas que han sido destruidas por el fuego.

Las autoridades han manifestado que tienen conocimiento de que los elementos incendiarios reciben auxilios económicos en cantidad considerable.

La Benemérita ha practicado un reconocimiento por toda la zona, realizando seis detenciones.

**CAMPESINOS EN PARO**

**VALENCIA.** — Comunican de Burriana que los obreros del campo se han declarado en huelga general.

Parece que el motivo de la huelga es el empeño de los patronos en sostener a los obreros forasteros.

**HA SIDO CONDENADO**

**SEVILLA.** — En la Audiencia, ante el Tribunal de urgencia, que ha actuado por primera vez, se ha visto la causa instruida contra el director del periódico tradicionalista "El Observador", don Francisco López Meneses, por la publicación de un artículo considerado injurioso para las autoridades.

La vista había despertado gran expectación.

Desfilaron doce testigos. El fiscal pidió para el procesado la pena de un mes y un día de arresto mayor y pago de costas.

La condena fué de acuerdo con la petición fiscal.

**DEL CONFLICTO EN EL PUERTO SEVILLANO**

**SEVILLA.** — El gobernador civil ha dicho que en el puerto trabajan en la actualidad 563 obreros.

Una comisión de obreros de los que trabajaron durante los días de la huelga ha visitado las Redacciones de los periódicos protestando contra la anomalía de que se dé preferencia a los obreros viejos y solamente se admita a un reducido número de obreros nuevos.

**SALON DORE**

Hoy, domingo, último día de

**PRIMAVERA EN OTOÑO**

por la genial artista Catalina Bárcena

Mañana, lunes, grandioso programa doble

**El caballero de frac**

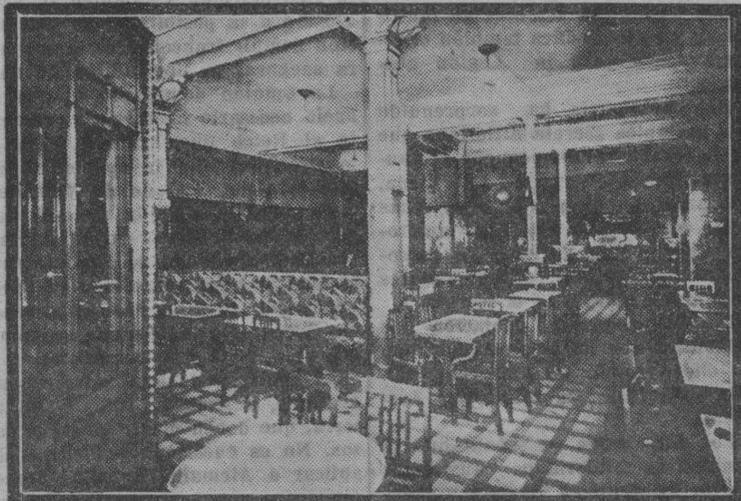
por Roberto Rey, Gloria Guzmán y Rosita Díaz Gimeno, y

**MARRUECOS**

por Marlene Dietrich, Gary Cooper y Adolfo Menjou

**ZARAGOZA PROGRESA**

**El Café Universo celebra brillantemente la inauguración de su local reformado**



Un aspecto del popular Café Universo, que ha sido reformado con extraordinario acierto.

El día 24, a las 10 de la noche, se celebró con toda brillantez la inauguración del magnífico salón del Café Universo, recientemente reformado con una depuración de buen gusto y deseos de ofrecer a su clientela las máximas comodidades, en cuyo empeño no cesa un solo momento la Empresa.

Se llevaron a cabo los números anunciados por la Prensa local, actuando la rondalla Goya, que repitió magníficas composiciones, y las bellísimas cantadoras Trinidad Pueyo ("Miss Jota 1933") y Matilde de Pablo, que en unión de su profesor, el estilista Joaquín Numancia, hicieron las delicias del numeroso público que llenaba el local hasta el punto de ser muchos los que, ante la imposibilidad de poder entrar al Café, por estar completamente lleno, hubieron de permanecer en las aceras contemplando este magnífico espectáculo.

La sorpresa anunciada por la Empresa del Café Universo fué algo que puso de relieve la iniciativa feliz de los dirigentes del establecimiento. La constituyó una copa de champagne con que fué obsequiado cada cliente. La Empresa nos ha manifestado que, ante el éxito de esta sorpresa, se propone periódicamente llevarla a cabo con una constante variedad, para que su numerosa clientela estime así en todo su valor los buenos deseos que la animan.

La reforma del establecimiento ha resultado tan completa que quienes acuden al Café Universo se muestran maravillados. Se puede conceptuar como de los primeros de Zaragoza, ya que a la comodidad que proporcionan los amplios y bien tapizados divanes se une la temperatura agradable y un servicio tan perfecto que no dudamos que este Café ha de aumentar su ya numerosa clientela, a la que en justicia se ha hecho acreedor por estas innovaciones llevadas a cabo con el más franco éxito.

**LOS QUE HAN CONTRIBUIDO A LA REFORMA**

Ha sabido la Empresa del Café Universo seleccionar los industriales que han contribuido a remozarlo.

Los paneles de madera han sido suministrados por don Vicente Arbé, que tiene su taller de carpintería en la plaza de Tenerías, núm. 9. Los talleres del señor Arbé cuentan 45 años de existencia y, dedicándose también a la carpintería para edificios, han prestado su colabora-

ción a la casa construida para el señor Pérez Abert en la calle del Mollar. Otra de las especialidades de este taller de carpintería es el montaje completo de fábricas de curtidos, llevando realizadas muchas instalaciones de éstas en la provincia de Madrid.

Don Vicente Martín, con fábrica de muebles en el Puente del Pilar, 3, y una exposición de sus creaciones en el Coso, 133, ha hecho la instalación de los divanes tapizados, obra magnífica que admiran todos, y uno de los planes principales de reforma logrado con el mejor gusto. El señor Martín, destacado industrial del mueble que también ha servido las mesas, se manifiesta como un verdadero artista en este aspecto del tapizado.

Las sillas —cómodas, fuertes y bien fabricadas, en las que no se cansa nunca uno de estar sentado— han sido servidas por don José Puértolas Pérez, que se ha especializado en la fabricación de las mismas. Construye sillas y butacas de todas clases para teatros, cines y cafés. Tiene los talleres el señor Puértolas en la calle de la Luz, núm. 8 (Explanada del Sábado), y en sus 18 años de actuación en su industria ha hecho suministros importantes para diversos teatros. Dotados sus talleres de maquinaria moderna, y con dos secciones para la confección de las sillas y tapizado de las mismas, el señor Puértolas, al servir las sillas al Café Universo, lo ha dotado en esta reforma llevada a cabo de otra de las comodidades que hacen tan grata la estancia en el establecimiento.

Por último los Talleres Quintana, instalados en el Arco de San Ildefonso, núm. 4, suficientemente conocidos en Zaragoza y especializados en rótulos en metal, decoración en cristal y metalistería en general, han llevado a cabo los trabajos de metalistería que dan tan maravilloso aspecto a la reforma en conjunto.

**NOTA FINAL**

Felicitemos muy efusivamente, y con nosotros sabemos que lo hacen todos cuantos concurrieron al Café Universo la noche de su inauguración, a la Empresa que tan acertadamente, sin perdonar sacrificio alguno, ha sabido dar al establecimiento un aire moderno, adaptándose al sentir general del público zaragozano y colmándole de atenciones que traerán cada día más a una clientela selecta y harán que el Café Universo sea el preferido como punto de reunión.

LOS SUCECOS

**No se sabe si el automóvil los atropelló o si intentaron cometer un atraco contra los ocupantes del vehículo**

**EL COCHE MATO A UN NIÑO**

VICALVARO. — Un automóvil del servicio de limpieza de Madrid, que llevaba gran velocidad, arrolló a un niño de cuatro años, llamado Francisco Halcón Gallardo, matándolo.

El niño iba de la mano de su abuela y el auto le alcanzó con una aleta.

El público que presencié el suceso intentó linchar al chófer, que fué detenido.

**FABRICA DESTRUIDA POR EL FUEGO**

BURGOS. — Esta madrugada se ha declarado un incendio en Quintanar de la Sierra.

Las llamas han destruido una fábrica de aserrar madera y la Central Eléctrica.

El siniestro, que ha sido casual, no ha originado desgracias personales.

**CHOQUE DE TRENES**

ARANJUEZ. — El tren núm. 2 de Aranjuez chocó con el piloto de Tarancón, que no respetó las señales del maquinista.

Resultaron heridos graves el conductor y un mozo de tren.

**ATROPELLO CASUAL O ATRACADORES ATROPELLADOS?**

BADAJOS. — De madrugada, un automóvil atropelló en la carretera de Sevilla a Manuel Salguero, matándolo.

También fueron arrollados por el mismo coche Polonio Bartigas y Benito Gil, que resultaron heridos gravísimos.

Este último ha declarado que se dirigían a Badajoz a pie, y que para descansar se tumbaron en una cuneta, siendo arrollados por el automóvil.

Parece que esta declaración no responde a la realidad, sino que los tres individuos pretendieron atracar a los ocupantes del coche, y el chófer, dándose cuenta de la maniobra, forzó la marcha, atropellando a los tres desconocidos.

El propietario del coche resultó ser el señor Sanmartín, y su declaración ha sido en este sentido, añadiendo que hubo amenaza por parte de los atropellados.

El Juzgado interviene en el asunto.

**LA IDEA ES BUENA**

**Quieren filmar una reproducción de la vida de Gayarre**

**INTERVENDRAN RONCA LESES CON LOS TRAJES TÍPICOS**

PAMPLONA. — Una Empresa cinematográfica realiza interesantes trabajos para llevar a la pantalla la vida del tenor Gayarre.

Se asegura que tomarán parte en la filmación de la película muchos vecinos del valle del Roncal ataviados con los trajes típicos.

**IRIS PARK**

Hoy, domingo, por la mañana

Cine infantil

**LA LEY DEL REVOLVER**

Desde las TRES tarde y noche

**MIGUEL STROGOFF**

o **EL CORREO DEL ZAR**

(último día de las dos primeras jornadas)

**LA HUERFANITA**

(último día de la primera jornada)

BAILE por ORQUESTINA en pista al aire libre, a las 6'30 tarde y 11 noche

**GRAN TEATRO IRIS**

(IN SONORO a las 5 y 7 tarde y 11 noche)

**HOMBRES O DIABLOS**

Eañana, lunes, MUEL STROGOFF o

ML CORREO DEL ZAR (las dos últimas jornadas)

LA HUERFANITA 2.ª jornada

**NOTICIAS DEL EXTRANJERO**

**EL HITLERISMO EN ALEMANIA Y FUERA DE ALEMANIA**

**Recrudescencia de la labor antiaustriaca por parte de algunos alemanes**

**Preparan en Nuremberg un mitin naciona-socialista con carácter de gigantesco.-Quiénes son los primeros privados de nacionalidad alemana.-La Prensa inglesa y los políticos de Austria comentan ampliamente la entrevista de Riccioni**

**CONGRESO PARA EL 2 DE MAYO**

BERLIN. — En una reunión restringida celebrada por el Frente del Trabajo se ha acordado que el Congreso Nacional del Trabajo se celebre cada año el día 2 de mayo.

**LA PRIMERA LISTA HA SIDO PUBLICADA**

BERLIN.—El "National Zeitung" de Essen, órgano de Goering, publica la primera lista de personas que son privados de la nacionalidad alemana.

Están entre ellas el profesor Einstein, el exjefe de Policía berlinesa Greszinski y su secretario, Weis; Breitcheld, jefe socialdemócrata; Abbeg y Weissman, exsecretarios de Estado de Prusia, y el escritor Georg Bernhard.

**PARA EVITAR UNOS FRAUDES**

BERLIN. — Se asegura que en breve se establecerá un servicio de trabajo encargado de evitar el fraude de trabajo y los fraudes del paro forzoso.

**NO HUBO ATENTADO**

BERLIN. — Contrariamente a las informaciones de origen suizo la Agencia Wolff desmiente categóricamente de parte del Banco del Imperio que se haya cometido ningún atentado contra el doctor Schacht.

**CIFRAS IMPRESIONANTES**

BERLIN. — Los periódicos publican cifras impresionantes acerca de los preparativos que se llevan a cabo para el Congreso monstruo del partido nacionalsocialista que se celebrará en Nuremberg durante el próximo mes de septiembre.

Para la decoración de la sala de actos del Luipoldheim se emplearán 20 kilómetros de cinta y uno de galón.

Para el día de la gran concentración final de nazis de toda Alemania los técnicos han tenido que trabajar detenidamente para delimitar el área que han de ocupar las 12.000 banderas que se espera concurren al acto.

Aquel día irán a Nuremberg 340 trenes especiales.

El banquete final batirá todos los records mundiales, al menos en lo que se refiere al número de comensales. Bastará decir que se han encargado 150.000 copas con un dibujo del famoso castillo de Nuremberg.

Se consumirán alrededor de 500 mil kilos de carne y de embutidos y varias toneladas de las indispensables patatas.

Han llegado ya 175 vagones de paja para confeccionar las colchonetas de campaña en las que han de descansar los nazis.

Los dirigentes hitlerianos han terminado el reparto de alojados: 152.447 se alojarán en la ciudad, 32.128 en Furth, localidad vecina; y 250.300 en las zonas inmediatas a Nuremberg unidas a la ciudad por varias líneas de tranvías, autobuses y trenes de vía estrecha.

Han sido requisadas todas las salas de baile, reunión, recreo en general, escuelas, etc., para servir de dormitorios a los congresistas, millares de los cuales, entre ellos el propio Hitler, dormirán en tiendas de campaña.

Se ha ordenado al comercio que permanezca abierto ininterrumpidamente desde las nueve de la mañana a las ocho de la noche.

**PARA QUE HAYA TRABAJO**

MUNICH. — De conformidad con los deseos expresados por el canciller, señor Hitler, sobre el desarrollo del programa previsto por el Gobierno para luchar contra el paro forzoso, en breve darán comienzo los

trabajos para la construcción de una gran carretera de Munich a la frontera austriaca, cerca de Salzburgo.

**RECRUDESCENCIA DE UNA ACTIVIDAD**

VIENA. — Desde hace algunos días se señala en casi todos los puntos de Austria una recrudescencia de la actividad hitleriana, a pesar de las severas penas previstas para los agitadores y agentes de propaganda hitlerianos.

Las asambleas secretas se multiplican y se intensifica también el reclutamiento para la Legión austriaca.

Hoy la Policía ha sorprendido una asamblea secreta hitleriana que se celebraba en un pequeño restaurante situado en el centro de Viena, quedando detenidas veinte personas a las que se han ocupado numerosos documentos y listas de personas comprometidas, cuyos nombres se guardan todavía en el secreto.

En una pequeña población de Salzburgo dos nazis alemanes, uno de ellos vestido de uniforme, han sido detenidos en territorio austriaco.

Por otra parte se señala que el número de hitlerianos austriacos que se internan en Baviera aumenta continuamente.

**IMPORTANTE DERIVACION**

VIENA. — Se ha presentado ya sobre el tapete económico internacional una importante derivación de la reciente entrevista de Riccioni entre el canciller de Austria, señor Dollfuss, y el jefe del Gobierno italiano, Benito Mussolini.

Se anuncia, en efecto, que antes de acabar esta misma semana quedarán redactados dos importantes acuerdos comerciales, entre Austria e Italia uno de ellos, y entre Hungría y Austria el segundo.

Ambos Tratados servirán para dar salida a la madera de los bosques austriacos, que representa para to-

das las clases rurales austriacas un ingreso capital para su economía.

**EXTENSOS COMENTARIOS**

LONDRES.— Los comentarios relativos a la ya famosa entrevista de Riccioni siguen llenando las columnas de los grandes rotativos ingleses.

Por otra parte en los círculos políticos de Londres se habla de la satisfacción producida en Francia por la actuación de Italia en el conflicto austroalemán y también se hace alusión a la posibilidad de una acción común francoitalobritánica para asegurar la libertad de Austria.

La opinión dominante es que se hacía necesario hacer ver claramente al Reich que Francia, Italia y la Gran Breaña se oponen a una violación del Tratado de Versalles.

También es opinión general que precisa ahora obrar en el terreno práctico, ayudando económicamente a Austria para consolidar su independencia, para lo cual es necesario procurarle los medios económicos para vivir y desarrollarse.

El "Daily Chronicle" advierte, no obstante, a Francia, Italia e Inglaterra, que deben medir bien sus pasos. No es cuestión — dice — de aplicar a Alemania aquellos procedimientos que son condenados en ella.

**LOS CANES PELIGROSOS**

**Una mujer acometida y lesionada por un perro**

En la calle del Tiro un perro acometió y mordió a Genara Moracho Jimeno, de 53 años, domiciliada en Larraz, 21.

Le causó heridas en el pie derecho, de pronóstico reservado.

Recibió asistencia facultativa en la Casa de Socorro.

**Centros y sociedades**

**CASA DE ANDALUCIA**

Esta Sociedad celebrará hoy, domingo, a las siete de la tarde, su acostumbrado baile semanal, amenizado por la notable orquestina "The Blue Boys".

Para asistir a dicho festival se precisa la presentación del recibo corriente.

**NECROLOGICAS**

Todas las misas que se celebren mañana, lunes, día 28, de seis a doce, en la iglesia de Santa Catalina, serán aplicadas en sufragio del alma del señor don Gabriel Faci Abad, que falleció cristianamente el día 28 de agosto de 1932.

Reiteramos a su viuda, doña Matilde Iribarren, hijos y demás familia nuestro muy sentido pésame.

**NOTICIAS GENERALES**

CONCIERTO. — La banda provincial dará hoy un concierto, a las nueve y media de la noche, con arreglo al siguiente programa:

"Las alegres modistillas", pasodoble, Sanmiguel.

"Poeta y aldeano", obertura, S.p.pé.

"Pan y toros", fantasía, Barbieri.

"Maruxa", preludio, Vives.

"La Dolores", jota, Bretón.

**J. Aranda Aranda**

ENFERMEDADES DE LA PIEL

**SEMITISMO Y ANTISEMITISMO**

**Propondrán que los judíos en Alemania adquieran nacionalidad inglesa para evitar persecuciones**

**UNA NOTICIA SENSACIONAL**

LONDRES.—En los Círculos bien informados se asegura que próximamente será presentada una proposición ante la Cámara de los Comunes en el sentido de que el Gobierno inglés conceda la ciudadanía británica a cuantos judíos residentes en Alemania lo deseen.

Los judíos residentes en Alemania, al poseer la nacionalidad inglesa hallarían la tabla de salvación para sustraerse a las persecuciones de que les hace objeto el nuevo régimen imperante en Alemania.

**ORGANIZAN UNA UNIVERSIDAD**

NUEVA YORK. — El doctor Alvin Johnson anuncia la fundación de una Universidad para los judíos alemanes con una Facultad de la que formarán parte catorce profesores alemanes no arios.

En los contratos de trabajo que se obligará a firmar a los profesores éstos se comprometerán formalmente a no referirse ni accidentalmente a la política.

Las organizaciones judías de los Estados Unidos han ofrecido ya la suma de 60.000 dólares para apoyar la futura Universidad.

**ACTIVIDA DE NAZIS EN PAIS AJENO**

RIO DE JANEIRO. — Los partidarios de Hitler residentes en el Brasil siguen demostrando gran actividad. Hace dos meses la Prensa brasileña protestó por los incidentes provocados por los nazistas de Porto-Alegre. Algunas semanas después se registraron sucesos parecidos en Paraná, también entre alemanes hitlerianos y no hitlerianos.

Ahora ha surgido una nueva modalidad de lucha entre los hitlerianos del Brasil.

El periódico alemán de Porto-Alegre "Der Dritte Reich" ha iniciado una ruda campaña contra Austria, acusando al canciller Dollfuss de hallarse vendido al oro francés en perjuicio "de la patria común de todos los alemanes".

Ante la dureza de estos ataques la Legación de Austria en Río de Janeiro ha cursado una protesta al departamento de Estado, al que pide que ponga coto a los ataques del periódico de referencia.

Como la legislación brasileña no autoriza la persecución contra ningún periódico, la queja del ministro de Austria no ha podido ser atendida en dicho concepto.

**CARTELETA**

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica.

"Violetas imperiales".

Sesiones tarde y noche.

Butaca, 0'80 pesetas; general, 0'40.

**Iris Park.** — Por la mañana, cine infantil. Desde las tres, sesión continua: "Miguel Strogoff, o el correo del zar" y "La huerfanita". Baile por orquestina tarde y noche, en pista al aire libre. Patines. Cine sonoro: "Hombres o diablos".

**Gran Teatro Iris.** — Cine sonoro. Sesiones a las cinco, siete y once: "Hombres o diablos".

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido.

Gran éxito de la extraordinaria película "Hazte rico pronto", por William Haines, Jimmy Durante y Ernest Torrence. Sesión continua. Butaca, 1 peseta.

**Teatro - Cinema Parisiana.** — Enorme éxito de la magnífica producción "El abogado defensor", por Edmund Lowe, y "Radiomanía", hablada en español, por Stan Laurel y Oliver Hardy. Sesión continua. Butaca, 0'80 pesetas; general, 0'30.

**Teatro - Cine Goya.** — El más confortable salón de espectáculos.

Ruidoso éxito. Último día de "Tar-

**Los grandes programas en los CINEMAS**

**GOYA**  
RUIDOSO EXITO - Último día de  
**TARZAN DE LOS MONOS**  
La película cumbre.  
**SILLON ENTRESUELO**  
Tarde, 1 peseta. Noche, 0'60  
Mañana, ESTRENO RIGUROSO  
**EL TESTIGO**  
por WALTER HUSTON, CHARLES  
CHIC SALES y el pequeño gran  
artista DICKIE MOORE

**CINEMA ALHAMBRA**  
GRAN EXITO DE  
**HAZTE RICO PRONTO**  
por WILLIAM HAINES  
Butaca, 1 peseta  
MAÑANA  
**LAS MALETAS DEL Sr. OF.**  
**PARISIANA**  
**EL ABOGADO DEFENSOR**  
por EDMUND LOWE, y  
**RADIOMANIA**  
en español, por LAUREL y HARDY  
Butaca 0'80 General, 0'30

**CINEMA ARAGON**  
dos películas habladas en español.  
**DE FRENTE, MARCHEN** por Buster Keaton  
y **RADIOMANIA** por Laurel y Hardy  
Butaca, 0'75

zán de los Monos". La película cumbre de la temporada, por el campeón internacional de natación Johnny Weismüller. Desde las cinco, sesión continua en el salón. También a las diez y tres cuartos en la gran terraza. Sillón entresuelo, 0'60 pesetas.

**Cinema Aragón.** — El cine de las películas selectas.

Programa doble. La divertidísima película "De frente... marchen", hablada en español, por Buster Keaton, y la divertidísima "Radiomanía", también hablada en español, por Laurel y Hardy. Sesión continua. Butaca, 0'75 pesetas.

**Cinema España.** — Avenida de Madrid. Hoy, insuperable estreno del grandioso y emocionante drama rural americano "En la corriente", por Lupe Vélez y Monte Blue. Sesiones tarde y noche.

**Monumental Cinema.** — Conde Aranda, 32. A las tres, sesión infantil, proyectándose la tercera jornada de la emocionante serie "Los cuatro marcados". Butaca, 0'30 pesetas; general, 0'15. Desde las cinco, continua. Enorme éxito del extraordinario programa doble "Corazones en el destierro", por Dolores Costello, y "Una noche en Londres", por Lillian Harvey. Butaca, 0'60 pesetas; general, 0'30.

**Aristocrático Salón Doré.** — Último día de "Primavera en otoño", por Catalina Bárcena.

**Cine Victoria.** — Salón de moda. Último día de "El caballero de la noche", por José Mojica.

**PEQUENOS SUCESOS**

**A UN MUCHACHO LE "LIMPIAN" SU CARTERA**

En un cine se hallaba presenciando una sesión Agustín Morales Arcos, de 19 años.

Como tenía calor se quitó la americana, que puso sobre sus rodillas. Pero cuando llegó a su morada notó que la prenda pesaba menos. Y comprobó le faltaba su cartera, que contenía 75 pesetas, varios documentos y el carnet de chófer.

**Dr. Lana Martínez**

Profesor de la Clínica de **RIEL. VENEREO-SIFIL.** de la Facultad de Medicina **INDEPENDENCIA, 14,** entresuelo. Horas: de diez a una y cinco a nueve.

**Teatro Circo**

Hoy, **ULTIMO DIA** de **VIOLETAS IMPERIALES**

Protagonista **RAQUEL MELLER**

**MAÑANA, LUNES**  
**Primavera en Otoño**  
por Catalina Bárcena, Raoul Roulien y Antonio Moreno



**NOTICIAS DE ULTIMA HORA**

**Grave colisión con la Guardia Civil en una parroquia gallega**

Fué necesario reforzar el destacamento enviado primeramente. De las incidencias en Andorra. Aprobación definitiva del Tratado sobre el trigo. ¿Están en las inmediaciones del volcán San Martín los restos del "Cuatro Vientos"? Muerte de un aviador alemán. Enérgica actitud de los negros cubanos

**HA PASADO UN MINISTRO**

**BILBAO.** — De paso para San Sebastián ha llegado el ministro de Obras Públicas, que había salido de Madrid a las seis de la mañana.

Fué cumplimentado por las autoridades.

Conferenció extensamente con el alcalde y los arquitectos municipales, tratando del asunto de los enlaces ferroviarios en Bilbao, del cual se ocupó el Consejo de urbanismo, aprobándolo íntegramente.

**CHOQUE ENTRE REPUBLICANOS Y NACIONALISTAS. — UN HERIDO**

**BILBAO.** — El gobernador civil ha comunicado que en el pueblo de Zamudio se ha producido una reyerta entre un grupo republicano y otro nacionalista.

Parece que éstos acometieron a los republicanos dando vivas a Euzkadí y mueras a la República.

Se cruzaron disparos, resultando herido grave un afiliado al partido de Acción Republicana.

Se han practicado varias detenciones.

**LAS TORMENTAS OCASIONAN DAÑOS GRAVES**

**PAMPLONA.** — Siguen las tormentas, que han causado grandes daños en la provincia.

En Villafranca han quedado arrasados los cultivos en casi su totalidad, quedando sumido el vecindario en la miseria.

El gobernador ha enviado auxilios.

**CONDENAN A UN PERIODISTA**

**PAMPLONA.** — En la Audiencia se ha dictado sentencia contra el periodista don Julio Ruiz Oyaga, director del semanario "Amuyer", que ha sido condenado a dos meses y un día de arresto.

**TRASLADAN AL GOBERNADOR**

**CADIZ.** — Ha circulado la noticia de que el gobernador civil, don Ernesto Vega, iba a ser trasladado a Las Palmas por conveniencia política del Gobierno.

La noticia se ha confirmado oficialmente, suponiéndose que sustituirá al actual gobernador otro miembro del partido radical-socialista.

El señor Vega había solicitado el Gobierno de Las Palmas antes de ser destinado a Cádiz.

**LA RETIRADA DE LOS GENDARMES**

**BARCELONA.** — Comunican de Seo de Urgel que el Gobierno francés, después de las elecciones convocadas, ordenará la retirada de los gendarmes que hoy ocupan Andorra.

**OCHOCIENTOS HUELGUISTAS EN ANDORRA**

**SEO DE URGEL.** — Se han reunido en Andorra los representantes de la Phassa.

Los obreros defendieron las bases

de trabajo presentadas, no llegando a un acuerdo.

A consecuencia de ello se han declarado en huelga ochocientos obreros españoles.

Esta circunstancia contribuye a empeorar la situación del Principado.

**DURO CHOQUE CON LA FUERZA PUBLICA**

**VIGO.** — En cumplimiento de órdenes del alcalde se personaron dos guardias urbanos en la parroquia de San Miguel de Oya, para decomisar unos cerdos sacrificados clandestinamente.

El vecindario se amotinó y agredió a los guardias, impidiendo el decomiso.

Un chófer que pasaba por la parroquia dió aviso a las autoridades y fueron enviadas cuatro parejas de la Guardia civil.

Al aparecer la Benemérita cayó sobre ella una lluvia de piedras que hirió al guardia Florencio Nieto.

Para intimidar a los atacantes los guardias hicieron una descarga al aire, pero entonces se agredió a la fuerza con mayor energía, haciéndole disparos de pistola desde varias casas.

La Benemérita tuvo que repeler la agresión.

Pronto llegaron más números de la Guardia civil y se restableció el orden.

Fueron practicadas detenciones. Hay varios heridos.

**COMO FUE COMETIDO UN ATENTADO**

**SEVILLA.** — La Policía detuvo a varios dependientes de comercio considerados como presuntos actores en el atentado de que fué víctima un empleado de la casa Ciudad de Londres.

Uno de los detenidos, llamado Santos García, dió todo género de detalles sobre la comisión del atentado.

Primero fué él el designado para cometer el crimen, pero alegó que

**GRAN CAFE UNIVERSO**

**REPETICION DEL CONCIERTO FESTIVAL**

El éxito indescriptible alcanzado por la notable rondalla Goya y cuadro de Jota compuesto por Matilde de Pablo, Trinidad Pueyo y su profesor, Joaquín Numancia, la noche de la inauguración de las reformas llevadas a cabo en este establecimiento, ha dado lugar a que algunas familias y asiduos clientes solicitaran la repetición del concierto.

La Dirección accedió a los deseos de tan distinguidos solicitantes y hoy, domingo, de nueve y media a once y media de la noche, actuarán los mismos artistas.

Siguen siendo especialidades de esta Casa los exquisitos helados y el aromático café.

**PASTILLAS VICHY-ETAT**  
facilitan la digestión

**CEDULAS PERSONALES**  
Zaragoza

Se advierte al público que la prórroga concedida por la Comisión Gestora terminará el jueves, 31 del actual, a las seis de la tarde.

**ASMAICOS:** Cesarís de sufrir con moderna especialidad **ASMONE-BRUMONA,** muy superior a lo hasta hoy empleado. **Farmacia RIOS.**

por ser cojo se le identificaría fácilmente.

Entonces se procedió a designar otro hombre de acción, perteneciente a la F. A. I.

El declarante dió las señas de dicho sujeto.

Ha sido detenido José Carmona, que fué el que facilitó la pistola para el atentado.

**CENTRO CLAUSURADO**

**SEVILLA.** — Queda clausurado el Centro de la C. N. T. de Utrera, porque hubo en él varios actos para los que se prescindió de autorización, actos que terminaron con vivas a la anarquía.

**ACUERDO APROBADO DEFINITIVAMENTE**

**LONDRES.** — Se ha rubricado el acuerdo sobre el trigo, según el cual los países exportadores limitarán la producción para no sobrepasar la cifra de ocho millones de quintales métricos de exportación.

Varios delegados de la Conferencia han designado un Comité central encargado de formular observaciones a los acuerdos tomados.

**UN COMENTARIO**

**BUENOS AIRES.** — Comentando los acuerdos de la Conferencia Internacional del Trigo un periódico dice que no obstante haber bajado los precios del trigo esto no significa que todos hayan de tener pan para todos los días.

Añade que se va hacia una situación caótica de muy difícil solución.

**¿SON LOS RESTOS DEL "CUATRO VIENTOS"?**

**VERACRUZ.** — Ante el almirante del puerto se ha presentado una señora llamada Ana María Arpuñeda, declarando que un cuñado suyo, torrero de faro, ha oído decir a un leñador que el avión español "Cuatro Vientos" cayó en las inmediaciones del volcán de San Martín, habiendo visto los restos del avión.

Inmediatamente se han adoptado medidas para comprobar la noticia.

**RUEGO QUE HARA UNA COLONIA ESPAÑOLA**

**VERACRUZ.** — La colonia española se propone dirigirse al Gobierno para pedirle que el Encargado de Negocios de España, señor Alvarez Seminario, sustituya al anterior embajador señor Alvarez del Vayo.

**ENERGICA ACTITUD DE LOS NEGROS**

**LA HABANA.** — Comunican de Santiago de Cuba que los trabajadores negros han adoptado una actitud enérgica.

Los negros constituyen la mayoría de la población obrera.

Parece que formulan peticiones que consisten en lograr igualdad de trato con los trabajadores blancos en los derechos económicos y civiles.

**AVIADOR MUERTO EN LA VUELTA A ALEMANIA**

**BERLIN.** — Para participar en la vuelta a Alemania salieron 102 aparatos.

El aviador Poss, que, acompañado de un mecánico tripulaba uno de los aparatos participantes en la prueba, sufrió un accidente, resultando muerto.

**ESTUDIANTES EXPULSADOS**

**BERLIN.** — La "Gaceta" alemana participa que todos los estudiantes que desarrollaron actividades marxistas o comunistas, o formaron parte de las Sociedades pacifistas, han sido expulsados de la Universidad de Baden.

**PROTESTA CONTRA ALEMANIA**

**LONDRES.** — La Unión Postal Universal se propone elevar una protesta al Gobierno alemán porque en Alemania han sido abiertos varios paquetes postales.

**VIAJE DE LINDBERGH**

**LONDRES.** — El aviador Lindbergh, acompañado de su esposa, emprendió el vuelo a las seis y media de la mañana, en Ethland, con dirección a Copenhague.

**COMBATE EN LA MANCHURIA**

**KHARBIN.** — Se ha librado un violento combate entre las tropas del Manchukuo y los irregulares.

**LAS MANIOBRAS MILITARES EN LA CUENCA DEL EBRO**

**Las presenciarán el presidente de la República y el de la Generalidad catalana**

**BARCELONA.** — Como es sabido, el 5 o el 6 de octubre comenzarán las maniobras militares.

Será director de las mismas el inspector general del Ejército don Angel Rodríguez del Barrio, que se encuentra en Barcelona, con quien han conseguido conversar los periodistas acreca de dichas maniobras.

El general Rodríguez del Barrio nos ha dicho:

Estas maniobras son las segundas que se llevan a cabo desde la implantación de la República.

Las de este año son de mayor envergadura. Los contingentes serán dobles, y la acción se desarrollará en dos bandos supuestos enemigos. Cada bando, llamado rojo y azul, tendrá los mismos efectivos y elementos que tuvo el bando único que operó en las márgenes del Pisuerga.

El terreno elegido y los elementos que tomarán parte en las maniobras de este año está comprendido entre el Segre, en Lérida, hasta la confluencia con el Ebro, siguiendo el curso de este río hasta Mora la Nueva, y una línea imaginaria desde este pueblo hasta Mollerusa, y por carretera hasta Lérida. En esta zona, aproximadamente de unos trescientos kilómetros cuadrados, se asentarán los dos bandos.

Ambos bandos, el Norte y el Sur, y el cuartel general estarán integrados por los 13 generales, 955 jefes 7 oficiales, 24.734 entre tropas, suboficiales y personal auxiliar, 7.568 entre caballos y mulos, 620 carros de tracción hipomóvil, 576 automóviles y tractores mecánicos, 62 motos, 120 cañones de diferentes calibres y unos 80 aeroplanos, con todos sus servicios auxiliares.

Las maniobras durarán unos doce días, y serán presenciadas por el ministro de la Guerra, como las pasadas, y es muy posible que durante los últimos días vaya al cuartel general el presidente de la República.

También las presenciará el presidente de la Generalidad.

**LAS OBRAS DEL PILAR**

Junta de Madrid.—N. N., 15.000 pesetas; C. M., en memoria de E. M., 20; una devota, 5; señorita Carola López y López, 25; María Hernández Peti, 2; señoritas de Corrales, 28; una devota, 5; una señora de San Sebastián, 50; una devota, 5; una familia devota (Somellanos), 45.

**Agua VICHY CATALAN**  
**BALNEARIO** en CALDAS DE MALAVELLA (Gerona)  
Teléfono número 7

Estómago, hígado, bazo, reumatismo  
Temporada: 1.º junio a 31 octubre  
**TARIFA REDUCIDA hasta 31 de agosto**

# POLIORAMA DEPORTIVO



## Murmulllos

Ayer hubo una reunión de los Clubs que forman la Mancomunidad guipuzcoana para tratar de llegar a un acuerdo definitivo.

Y tampoco pudo ser.

Esto se va haciendo demasiado largo.

Son ya muchas reuniones, y todavía no se ha confeccionado el calendario.

Veremos a ver si en la próxima, que se celebrará el martes, queda todo zanjado.

Que ya va siendo hora.

No es culpa ya del Osasuna que no se llegue a una avenencia. Ni del Zaragoza.

"Aquello" ya se arregló.

El Donostia dice que abajo. El Irún que arriba.

Y los demás lo que les conviene. Total, que cada uno tira por su lado.

Son cosas del fútbol.

Las condiciones que se han impuesto al Zaragoza, y que consideramos poco morales, tienen la culpa de todo.

Ya les diremos a ustedes otro día algo de esto.

Por ahora nos limitamos a señalar que son los demás los que se tiran los trastos.

El Donostia, Irún, Osasuna y Logroño andan entre dimes y diretes, discutiendo qué fechas y dónde se debe jugar.

Según se nos dice, si el martes siguen las discrepancias de unos y otros la Federación guipuzcoana obrará por cuenta propia y se hará el sorteo.

Los Clubs sabrán si es o no conveniente para ellos. Nosotros tenemos ya nuestra opinión sobre este asunto.

¡Y qué asunto más negro!

Lo que sí está en firme es la relación de los árbitros que han de jugar los partidos.

Y hasta ha habido ya su sorteo y todo.

Por conducto autorizado sabemos que las tan traídas y llevadas mil pesetas—¡quién las pillará!—que el Zaragoza F. C. adeudaba al Osasuna han sido abonadas por el actual Zaragoza sin tener ninguna obligación, y solamente "para no dar que hablar".

Pues nadie lo diría, ¿verdad?

¡Qué cosas más raras ocurren en el fútbol!

Si ustedes supieran...

Ya se les diremos.

El mayor de los hermanos Arilla ha firmado su ficha por el Gandia. Y el arenero Badia ha marchado a tierras valencianas para enrolarse en las filas del antedicho Club.

Y aquí sin darnos cuenta de que hay valores aragoneses aprovechables.

## El campeonato ciclista aragonés de todas las categorías

Para hoy, a las ocho de la mañana, está anunciada la salida de los "routiers" que toman parte en el campeonato de Aragón de todas las categorías.

El punto de partida de los ciclistas será Casa Lorient, calle del Pilar, industrial que subvenciona la carrera, continuando neutralizados por el itinerario que publicamos ayer hasta la carretera de Valencia, frente al cuartel de Artillería, don-

de el "starter" dará la salida oficial.

La carretera, hasta Cariñena, no puede estar en mejor estado, y como por otra parte tampoco hay grandes pendientes es de suponer se alcance un promedio horario nunca superado, dada la gran forma en que se encuentran los participantes.

Se hacen comentarios acerca del probable campeón, barajándose los nombres de Mostajo, J. Catalán, París y Lahoz; nosotros, por nuestra parte, nos limitamos a decir que cualquiera de los nombrados se encuentra en forma de disputar brillantemente este campeonato y que quizá surjan algunos corredores más que puedan hacer embalar en grande a los citados "ases".

La llegada se espera de once y media a doce menos cuarto, y al Velódromo de Torrero, donde estará situada la meta, es de esperar concurra numeroso público.

## Natación

### HOY SE CELEBRA LA SEGUNDA JORNADA DE LOS CAMPEONATOS ARAGONESES

A las once de la mañana comenzará la segunda jornada de los IV Campeonatos aragoneses de natación.

Si interesante fué la primera velada, las pruebas de hoy tienen en los 400 libras, 100 femeninos, 200 braza y relevos 66 X 3, un interesante desarrollo.

Seguramente resultará lucidísima esta jornada, y en ella quedarán "pulverizados" los "records" aragoneses.

Entre el elemento "acuático" reina gran entusiasmo con motivo de la jornada dominguera.

Las bellas nadadoras aragonesas demostrarán los progresos realizados en este aspecto en la región.

### Campeonato de pelota del C. N. Helios

Ayer se celebraron los últimos partidos eliminatorios del campeonato de pelota que se juega en el simpático Centro Naturista Helios.

El primero de los que debían celebrarse no pudo tener efecto en su conjunto. Las parejas eran Ginés y Beortegui contra Valero y De Miguel. Pero faltó Ginés a la hora señalada y contendieron De Miguel, rojo, y Beortegui, azul. Los dos pusieron gran empeño en la pelea, pero triunfó De Miguel por 30 a 24 tantos. Un noble rasgo de la pareja roja. Pudiendo haber jugado los dos contra Beortegui, por falta del compañero de éste, se retiró Valero para que las fuerzas quedaran equilibradas.

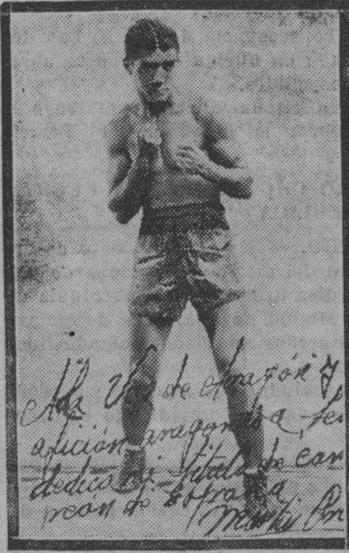
Era de gran interés el segundo partido, pues en él hablan de romper el empate las parejas Crucelaequi y Rabinal, azules, con Velilla y Navarro, rojos. La pareja azul llegó primero a los 20 tantos cuando los rojos estaban en 10. Unos fallos inexplicables de Navarro fueron la causa de tanteo tan bajo y quizá de la pérdida. No nos tiene acostumbrados a ello el buen aficionado Navarro. Por ello le achacamos la culpa de todo.

Fué refidido el último de los partidos. Casado y Márquez, azules, se apuntaron el tanto 30 cuando Alfranca y Berges, rojos, se hallaban en el 23. Bonito esfuerzo el de los azules para vencer a sus contrarios, que no son "mancos" en eso de la pelota.

Terminadas las eliminatorias ayer mismo se celebró el sorteo para los partidos de los que han de salir los campeones y subcampeones de las dos categorías.

El resultado fué el siguiente:

Primera categoría: Arroyos-Lancis, contra Valero-DeMiguel.



Como todo llega en este mundo, también llegó la tan deseada presentación de Martín Oroz ante sus paisanos. El hecho alcanzó la brillantez que era de esperar, y Martinillo supo de los aplausos de los zaragozanos, tan estruendosos como unánimes, todavía desconocidos para él.

Sarto-Pallarés, contra Casanova-Redondo.

Usón-Miret, contra Valero-De Miguel.

Casanova (A.)-Redondo, contra Arroyos-Lancis.

Usón-Miret, contra Sarto-Pallarés. Segunda categoría: Martín-De Vega, contra Briz-Moreno.

Díez-Bernal, contra Casanova (J.)-Pascual.

Casado-Márquez, contra Crucelaequi-Rabinal.

Vamos a ver quién lleva el gato al agua y quién se lleva los magníficos premios y, además, la honrilla de ser campeón entre tan buenos aficionados.

## Curiosidades

A propósito de los primeros pasos del atletismo femenino véase cómo se inició:

Durante la Gran Guerra la mujer hizo irrupción en los campos deportivos, que hasta entonces habían sido reservados al sexo fuerte.

Comenzaron a practicarse entre mujeres el fútbol (que pronto tuvo su ocaso), el boxeo, las luchas y la mayoría de los ejercicios atléticos.

Terminada la guerra Francia fué la primera que se ocupó del asunto y creó una Subsecretaría con objeto de encauzar tan creciente movimiento. El objeto de dicha creación fué un tanto pretencioso, pues no aspiraba a menos que a dar "a cada ciudadano o ciudadana el ejercicio o deporte que le fuera necesario".

De estas facilidades dadas a la mujer, muchas de ellas en el papel, surgieron los primeros Clubs femeninos y las primeras Federaciones nacionales, ayunas de técnica y de dotes de organización, pero llenas de entusiasmo y de voluntad. El calvario que tuvieron que recorrer las primeras mujeres que practicaron el deporte está en la mente de muchos. Las mismas dificultades que encontró el hombre, agravadas por la incompreensión de las gentes.

Mas por fin pudo surgir en mil novecientos veintinuno la Fédération Sportive Féminine Internationale, que es la entidad que regula las relaciones del deporte femenino en el mundo entero. En la reunión de constitución estuvieron representados Estados Unidos, Checoslovaquia, Francia, Inglaterra, Italia y España.

De regreso a sus naciones las delegadas encuentran muchos obstáculos para crear organismos nacionales dependientes de la flamante y re-

ciente Federación, y sólo Inglaterra, en mil novecientos veintidós, ve colmados sus deseos al iniciar su vida la English Women's Amateur Athletic Association, cuyo objeto "era coordinar y controlar los ejercicios atléticos femeninos, la competición de la mujer en prácticas a ellas adecuadas, registrar los "records" y promover la educación física de la mujer". Al aparecer la E. W. A. A., el fútbol, el boxeo, la lucha y tantos ejercicios impropios del sexo femenino desaparecieron de las competiciones oficiales.

En los años inmediatos a la guerra pudieron organizarse algunos concursos o pruebas internacionales entre equipos femeninos; pero la organización de unos Juegos Femeninos de carácter internacional no pudo lograrse hasta mil novecientos veintidós, en París, reviviéndose los festivales atléticos femeninos de la antigüedad clásica. Inglaterra obtuvo cincuenta puntos; Estados Unidos, treinta y uno; Francia, veintinueve; Checoslovaquia, doce, y Suiza, seis.

Una particularidad merece anotarse en este trabajo, que no tiene las pretensiones de estudio histórico. Y es que Suecia, país tan adelantado en todos los problemas de la educación física, no conocía ni practicaba en mil novecientos veintidós los deportes atléticos femeninos. Sólo se practicaban algunos y de carácter nacional en algunas escuelas y en las pruebas finales de curso. El Comité de propaganda de la Asociación Nacional Atlética Sueca hizo demostraciones y trabajó incesantemente, dictando disposiciones especiales para promover las competiciones femeninas. Pero no le acompañó el éxito. Tal desconfianza mostraron las suecas para ingresar en el nuevo movimiento que hasta en el verano de mil novecientos veinticinco, en que un fuerte equipo de atletas inglesas visitó Suecia, actuando en Gotemburgo y Falkenberg, no se decidieron a incorporarse...

### Lejona y Gallarta II-Campos y Chiquito de Bilbao, de nuevo, esta noche, sobre la cancha del Frontón Aragonés

Tan excelente sabor de boca dejó el partido Lejona y Gallarta II-Campos y Chiquito de Bilbao, celebrado el martes último, que los aficionados, que tributaron a los cuatro jugadores una imponente ovación al retirarse a los vestuarios, han pedido que aquél se repita.

Ello ocurrirá esta noche, y también es de esperar que, como el día de referencia, las jugadas maestras sean prodigadas por esos colosos de la pala.

Con el marcador señalando igualdad a cuarenta y nueve tantos, una pelota devuelta por Lejona salió milímetros tan sólo del cemento y dió el triunfo a Campos y a Chiquito.

La "cosa", pues, se presenta plétórica de interés.

### El circuito de Lasarte promete ser un acontecimiento internacional

La importancia de Lasarte en el mundillo automovilista es notoria. Por esto nada tiene de extraño que hasta en América, concretamente en Chicago, el diario de la Exposición que allí se celebra con éxito de los tiempos de la "prosperity" dedique dos columnas en un sentido comercial, incitando a la producción estadounidense para que acudan a las célebres carreras españolas.

No tiene esto nada de particular. El Gran Premio de España, último de los Grandes Premios del Mundo que han de correrse en la temporada actual, ha suscitado un interés general, debido a que España, escasamen-

te productora de vehículos mecánicos, es uno de los mercados más perseguidos por los fabricantes extranjeros. Las carreras de Lasarte siempre han repercutido en una intensificación de ventas, publicidad, etc. Se habla, se discute de automóviles y esto es el principio de una afición. No obstante, Lasarte se halla lo suficientemente acreditado para poder esperar que los éxitos de años anteriores se repitan con más intensidad por la formidable pugna que existe entre los "drivers" italianos y franceses, todos los cuales estarán presentes a la llamada del "starter" en la memorable jornada que indudablemente ha de ser para el automovilismo internacional la del 24 de septiembre próximo.

Por cierto que ha sido nombrado juez de la prueba el veterano y cono-cidísimo aficionado guipuzcoano don Ramón Irazusta. Esto representa para los corredores una garantía de la sobriedad y justicia de que han de ir avaladas las decisiones del comisario general de la carrera.

Desde Francia e Inglaterra se están solicitando continuamente datos al Automóvil Club de Guipúzcoa, con respecto a localidades. Las tribunas serán renovadas totalmente y se procede en ellas al acondicionamiento necesario para acomodar a los miles de espectadores que el Gran Premio del año actual volcará sobre San Sebastián.

### Anoche, sobre el "ring" de Parisiana, presentóse ante sus paisanos Martín Oroz...

...y a fe que el hecho no pudo dejar más complacidos a los espectadores, o, mejor dicho, a los paisanos de Martín.

Cinco "rounds" solamente pudo resistirle su contrincante, Martínez Valera, un muchacho que pega fuerte y es todo voluntad, pero que todavía no puede ser enemigo para un pugilista de la talla de Oroz.

Este, que aceptó la pelea de anoche por las ganas locas de sentir los aplausos de la afición zaragozana, ya que marcha enseguida a verificar tres combates a Italia, no regateó lo más mínimo su "clase" excepcional, siendo ovacionado con entusiasmo a lo largo de los "rounds" que le "duró" su antagonista, el cual, duramente castigado, bordeó el k. o. en el asalto que se cita, en las postrimerías del cual sus segundos arrojaron, con muy buen acuerdo, la esponja.

Es de esperar, dado el grato sabor de boca que dejó el actual campeón español de los "welters", que su repetición no tarde mucho en llegar.

Los resultados de los restantes combates fueron:

Ilobitón venció a Pérez, pesos libras, por puntos en tres "rounds".

De la Parte, tras una pelea bravísima, que fué premiada con estruendosos aplausos, triunfó de Artal por buen margen de puntos.

Martínez de Alagón ganó a Rancho por puntos, teniendo que hacer gala de todos sus preciosos conocimientos del boxeo para lograr la victoria, que Rancho vendió cara.

Valentín Miró hizo frente a Kerma el combate que debía a sus paisanos. Su triunfo, a los puntos, fué el digno remate a una pelea llevada con habilidad, entusiasmo, coraje y gran conocimiento de causa. Kerma, que debutaba sobre un "ring" español, demostró que no es enemigo fácil, lo que realza la victoria de Valentín.

También para "ambos a dos" hubo aplausos a granel, prueba concluyente de que a la asamblea le "cayó" a maravilla la reunión, mejor cuidada que la anterior... y con mejores aliados, según habrá podido observar el lector.

# VIRIA AGRICOLA

## EL MOSQUITO DE LAS BODEGAS

### Cómo evitar el agriamiento de los vinos

Las deficiencias que se notan en muchas localidades españolas desde el principio de las vendimias para la elaboración de buenos vinos y las preocupaciones que con frecuencia nos han expuesto no pocos vinicultores nos mueven hoy a decir cuatro palabras sobre los medios que deben emplearse para evitar la plaga del agriamiento desde los comienzos de la vinificación.

¿Cómo evitar la fermentación acética del sombrero, que casi siempre condena el vino al agrio? Son varios los medios que se aconsejan para ello. Aparte la vinificación por medio de los sulfitos, que desde luego impide la oxidación del vino por el aire, pueden hacerse incubaciones rápidas trasegando el vino cuando el mustímetro no ha descendido del todo hasta 0, que es cuando el sombrero no ha estado aún largo tiempo en contacto con el aire. Otro método consiste en obligar a la vendimia a que fermenta teniendo el sombrero sumergido en el mosto, y para lo cual se utilizan cuadros circulares, redes o cuerdas agujereadas, cubas con estantes, enrejados, etc.

Una preocupación importante, y que no nos cansaremos nunca de recomendar, es la de no mezclar el vino de prensa con el llamado de gota, ya que el que procede de los orujos puede fácilmente llevar gérmenes de agrio y comunicar el "microderma aceti" a toda la masa líquida, debiendo no olvidar tampoco que en los locales cálidos es donde se desarrolla más fácilmente el picado.

De observaciones repetidas resulta que la presencia del mosquito de las cubas se verifica en el contenido de ellas cuando la fermentación vinosa indica un comienzo de acetificación. Hablando de la fabricación de vinagres, M. Garnier, que ha hecho un estudio detallado de la vida y costumbres del mosquito de las cubas, dice que el germen inicial, punto de partida de la fermentación acética, se encuentra, ya sea en el vino agrio adicionado al líquido, ya sea dentro del polvo de la atmósfera, pero que lo más frecuente es que lo lleve la mosca del vinagre, que aparece en los líquidos de olor acético abandonado al aire y que siembra en todas partes con sus patas, donde lleva el germen que ha tomado de los líquidos agrios.

El mosquito de las bodegas, llevando en sus extremidades los gérmenes acéticos, es de temer, y por eso no se debe ver con indiferencia su presencia en las cubas. Como el ácido carbónico mata dicho insecto, se puede asegurar que su permanencia y multiplicación coinciden con la desaparición del mencionado gas en los toneles y bodegas. Los mosquitos pueden, pues, ser considerados como indicadores de la acetificación, porque la alteración en el vino que contiene el orujo comienza con la desaparición del ácido carbónico, desaparición a su vez indicada por la invasión de los mosquitos. Todas las observaciones hechas pueden servir para evitar en el momento de las vendimias el agriamiento, que, como nadie ignora, es la enfermedad más temible de los vinos, y la cual es difícilísimo de corregir.

¿Cómo evitar en los orujos un principio de fermentación y sobre todo el picarse antes de prensarlos? Generalmente, cuando se retiran los orujos para llevarlos a la prensa se inicia una fermentación y cuando se deshace el turrón después de la extracción del vino se percibe alguna

vez ya el olor agrio. Esto puede evitarse regando con pulverizador la superficie de los orujos, ya que las capas inferiores las protege el ácido carbónico que resta, o el estar fuera del contacto del aire, con una solución de 30 gramos de bisulfito de potasa, o sea en uno o dos kilogramos de agua por cada 100 de orujo. Aunque no es lo común puede suceder que el vino de prensa, por el ácido sulfuroso que contiene, se resista a la fermentación, en cuyo caso se tendrá dispuesto lo que se llama un pie de cuba con levaduras habituadas a los compuestos sulfurosos.

A este objeto se toma una barrica, en la cual se ponen 200 litros de mosto recientemente obtenido, y se le añaden 150 gramos de bisulfito bien disuelto. Dentro de otra barrica se meten 50 litros de mosto en plena fermentación y se le adicionan 10 litros de mosto sulfitado. La fermentación se detiene un poco, pero luego recobra su fuerza, en cuyo momento se añaden 20 litros de mosto bisulfitado. Cuando el líquido vuelve a fermentar bien se le agregan 30 litros y así se continúa hasta que se le han mezclado los 200 litros de mosto bisulfitado. Así se llega, en el espacio de ocho o diez horas, a habitar la levadura a soportar de 0'30 gramos de ácido sulfuroso por litro a 0'60 de bisulfito.

Añadiendo esta levadura poco a poco se llega a hacer fermentar mostos muy azufrados. Este proceder, simple y de fácil aplicación, es de inmensa utilidad en la vinificación, y los nuevos métodos puestos hoy en práctica sacan gran partido de las levaduras, acostumbradas al antiséptico, para la obtención de buenos vinos.

### Impresiones forestales de un excursionista

Una de las más bellas montañas aragonesas menos frecuentada de lo que su hermosura merece es la Sierra de Albarracín. Comienza en la antigua ciudad de este nombre, elevándose paulatinamente hasta alcanzar sus mayores alturas en los términos de Bronchales y Orihuela, donde sus dos mayores elevaciones, Sierra Alta y Caimodono, alcanzan cerca de los dos mil metros. Desde ellas el panorama que a sus pies se extiende es de gran maravilla y es cerrado en el horizonte por puntos tan distantes como Moncayo, Somosierra, Valdemeca, Gúdar, San Just, etc.

La montaña que en su comienzo Este, cerca de Albarracín, aparece despoblada de árboles y sólo cubierta por degradados montes bajos y estepares, presenta en su corazón, formado por los términos municipales de Nogueras, Griegos, Orihuela y Bronchales, uno de los más extensos bosques españoles, que abarca muchos kilómetros de extensión y que a manera de un espeso manto se extiende uniforme por valles, hondonadas y cerros.

Está este bosque casi exclusivamente formado por pinos silvestres de airoso porte, que elevan sus copas a más de veinte metros sobre el suelo; pero no es difícil hallar otras especies mezcladas con ellos, tales como acebos, robles, tejos, etc.

Siendo ésta una región más lluviosa que las próximas el suelo está constituido por verdes praderas, tan verdes como las del país vasco, y son numerosos los arroyos y manantiales.

Sin embargo, lo mismo que en todas las regiones españolas, el abandono en que durante muchos años ha estado nuestra riqueza forestal ha producido sus efectos y los calveros hoy existentes son una viva acusación contra los hombres que con su mala administración tales efectos han conseguido.

La masa forestal que hoy tenemos, aun siendo considerable, es muy pequeña, si se la compara con las posibilidades de la región.

Hasta los términos de Monterde y Pozondón, por un lado, y hasta Albarracín y Frias, por el opuesto, todos aquellos terrenos que no pueden ni deben ser dedicados al cultivo agrícola debieran ser pinares de diferentes especies, pero tan uniformes y ricos como el hoy existente.

Y es culpa de los pueblos en primer lugar, y de nuestros Gobiernos, no volver a crear una riqueza que con poco coste y pocos años podría lograrse.

En este terreno, como en casi todos, los dos mayores enemigos que encuentra el árbol para su propagación son las hachas, practicando talas abusivas, y el voraz diente de las cabras.

Es decir, que el problema de la repoblación se resuelve en gran número de lugares con una buena guardería forestal y con una adecuada reglamentación del pastoreo. Hay terrenos, como esta Sierra de Albarracín, en que el monte "se hace solo". Basta con dejarle y ayudarle un poco.

Ha contribuido a arraigar en mí esta creencia, que ya de antiguo poseía, la contemplación de los ensayos llevados en este año y en este pinar por el entusiasta ingeniero don Manuel Carreras.

Al efecto, se cercó de alambrada una parcela de unas dos hectáreas en el Puerto y otra, algo más pequeña, en la pelada y fea ladera próxima a Bronchales.

En la primera se repobló artificialmente con pino del país y algunas especies exóticas, tales como piceas y abetos. En la segunda con las mismas especies, más laricio de Austria y algún castaño.

El resultado no ha podido ser más satisfactorio. No ha habido ni un solo fallo.

Pero lo verdaderamente interesante y demostrativo es el experimento llevado a cabo con dos pequeñas parcelas situadas en una verde pradera despoblada de árboles. Ha bastado rozar ligeramente el suelo e impedir la entrada al ganado para que, naturalmente y a costa del piñón que el viento arrastra, hayan nacido varios miles de pinos en una superficie exigua.

Si, por otra parte, contemplamos el lamentable estado en que, sobre todo en la parte no ordenada del monte, se hallan miles de pinos mantenidos a raya por el diente del carbrío, impedidos de crecer año tras año por la comida de sus brotes, no queda más remedio que llegar a la conclusión de antes, es decir, que en esta sierra la repoblación natural es lo bastante intensa para que, sin más gasto que una buena guardería y una reglamentación eficaz del pastoreo, se rehagan montes ya desaparecidos o que llevan camino de serlo.

Aunque sólo fuese por estética, por adorno del propio pueblo, lugares como Bronchales y Orihuela, que aspiran a ser centro veraniego, debieran hacer que los pinos llegasen hasta las paredes de las casas.

Difícilmente se podrá encontrar en todo Aragón otro sitio de mejor temperatura estival que estos dos. Su gran altitud hace que en ellos no haga mucho calor, pero... con esto basta. Las gentes que hoy día salen a pasar una temporada a la Sierra gustan de tener muy próxima la presencia de un frondoso bosque. No aceptan el tener que cruzar durante

## APUNTES AVICOLAS

### Hay que orientar bien la avicultura

La avicultura se tiene como explotación obligada en el campo español, por encontrar el labrador una pequeña ayuda en sus ingresos en muchos casos y en la mayoría el alimento para su hogar.

Es, pues, urgente adaptar estas pequeñas explotaciones a un plan económico, con reglas prácticas sen-



Hermosos ejemplares de raza castellana.

cillas sin complicación alguna al alcance de todas las inteligencias, para que la producción aumente y los gastos disminuyan.

La alimentación tiene que constituir uno de los factores, y con tablas de fácil manejo, que podría facilitarlas la Dirección General de Ganadería, valiéndose de sus publicaciones gratuitas, de esta manera verían todos los campesinos qué fácil es transformar los alimentos que producen con su trabajo, en carne y huevos, con un treinta por ciento menos de gasto. Producir mucho y gastar poco este es el verdadero problema económico. En avicultura se puede conseguir, porque es una industria muy lucrativa, y si siempre se le ha tenido como una de las menores de la zootecnia hoy ha llegado a su mayor edad.

La selección hay que practicarla. Aunque tengamos buenas razas de aves tenemos que conservarlas y procurar en lo posible mejorarlas. Esto será fácil, fijándonos en los caracteres externos fenotípicos y en los de su aptitud para conseguir una mayor perfección.

Desde luego que con los nidales registradores, recurriendo al método Horgan, que es el estudio del desarrollo pelviano. El de la coloración de las patas, tendremos variación de resultados, unas veces debidos a condiciones intrínsecas de las aves que explotamos y otras a factores extrínsecos, como son: clima, alimentación y albergue.

Así resulta que si las explotaciones grandes o pequeñas cuentan con mayor o menor número de condiciones...

...unos kilómetros terrenos desnudos antes de llegar a la ansiada sombra. Y tras esta digresión vuelvo al punto de partida. Es necesario que todos cuantos aspiren a la creación de un Aragón y una España ricos pongan cuantos medios se hallen a su alcance para solucionar el antieconómico estado actual de las miles de hectáreas improductivas.

Tengamos por divisa que todo aquel terreno que no es apto para ser cultivado agrícolamente debe ser inmediatamente ocupado por el árbol.

Y más en regiones como esta Sierra de Albarracín en que "el monte se rehace solo". En que basta dejarle en paz para que se rehaga.

R. SERRANO VICENS

nes adversas los resultados de nuestras experiencias tienen que tener sus errores.

Para que una gallina pueda ser explotada por dos años, debe ser su primera puesta de 125 a 130 huevos.

Para que una polla podamos considerarla productora para tres años, es necesario —según Tapias— que en su primer año dé un mínimo de 180 huevos; en el segundo, 144, y en el tercero, 124; en total, en tres años, 448.

La pollita que en su primer año dé cifra superior a 180, puede explotarse, como mínimo, dos años.

En el primer año de puesta puede indicarse cuándo puede desecharse un ave.

Por otra parte, si tenemos en cuenta que la mayor puesta corresponde a los meses de marzo, abril, mayo y junio, se puede determinar en el mes de mayo si una pollita puede ser desechada.

Si en el mes de mayo sufre un descenso inferior a los dos tercios del mes de abril, demuestra irregularidad endocrínica, que impidió el desarrollo ovular.

El ciclo ascendente hay que buscarlo a partir de noviembre, cuando más caros se pagan los huevos.

Como los errores y adversidades en las explotaciones se suceden con frecuencia, por falta de orientación, la labor social de la Dirección de Ganadería debe encauzar sus trabajos con publicaciones prácticas sencillas, que las comprenda bien el labrador, sin tecnicismos, que aún abundan bastante en las publicaciones, cosa que se aparta de la divulgación, y más protección a técnicos pecuarios y a campesinos.

GERARDO AGUSTIN MURILLO  
Inspector municipal veterinario

### Mercados, lluvias y cosechas

#### IMPRESION AGRICOLA

El calor agobiante de días pasados a principio de semana hizo un quiebro.

Dos o tres días frescos nos hicieron pensar que, por fin, aunque al final, el mes hacía honor al refrán: "Agosto frío en rostro".

Pero han vuelto los calores a secar la tierra, continuando el perjuicio que esto significa para los cultivos de olivar y viñedo.

#### MERCADO EN PLAZA

Poco o nada varió la característica de los mercados en la plaza.

El mercado de trigos continúa con gran pesadez.

Siguen las ofertas numerosas del productor, que por una u otra causa no se atreve a conservar en el granero el trigo. La industria y el comercio de granos agotan sus disponibilidades económicas, almacenando —ya que no pueden hacer otra cosa— el producto que con tanta insistencia se les ofrece.

Teniendo en cuenta la cantidad en que se estima la actual cosecha de granos es casi forzosa la subida del precio en los trigos más o menos pronto, aunque sólo sea en dos o tres pesetas de las cotizaciones actuales; pero el agricultor tiene prisa en vender antes de entrar en el invierno.

Las cotizaciones no variaron cosa digna de tomarse en cuenta.

Se cotiza el trigo catalán, monte, superior, de 51 a 51'50 pesetas; catalán, segunda, de 47'50 a 48'50, y huertas, de 46 a 46'50 los cien kilos.

Lo mismo ocurre con los demás cereales.

Tampoco hubo alteraciones importantes en el mercado de los demás productos agrícolas.

**Referencias informativas de nuestros corresponsales en la región**

**C. SPE**

Trigos.—Montes, 48 pesetas los 100 kilos; huertas, 46 ídem ídem.  
 Granos para pienso.—Maíz, a 45 pesetas cahiz; cebada, a 36 ídem ídem.  
 Vinos.—Blancos, 5 y 6 pesetas decalitro; tintos, 4'50 y 5 ídem ídem.  
 Aceites.—Superiores, 2'35 pesetas kilo; buenos, a 2'20; corrientes, a 2'10 pesetas kilo.  
 Frutas.—Melocotón, a 6 pesetas arroba; pera, a 4'50 y 5 pesetas arroba.  
 Alfalfa.—32 pesetas fascal de 30 fajos.  
 Lanas.—25 pesetas arroba, blanca superior.  
 Otros productos.—Tomate, 3 pesetas arriba; patatas, 2 ídem ídem.  
 Tiempo seco y caluroso. — ESDRAS M. CORTES.

**CALATAYUD**

Trigos.—46 pesetas los 100 kilogramos.  
 Granos para pienso.—Cebada, centeno, avena, maíz y algarroba subsisten los precios de la semana anterior.  
 Vinos.—33-35 pesetas alquec 120 litros; tendencia a la baja.  
 Aceites.—1'80 pesetas litro; superior, 2 ídem ídem.  
 Frutas.—Melocotón primera, 1 y 1'25 pesetas kilogramo; ídem segunda, 0'50 y 0'75; peras de agua, 0'35 y 0'50; Donguindo, 0'25 y 0'50 pesetas kilogramo.  
 Patatas.—0'15 y 0'20 pesetas kilogramo.  
 Tiempo propicio a tormentas.  
 Calatayud, 24-8-33.—C.

**CARINENA**

Trigos.—De 47 a 48 pesetas.  
 Granos para pienso.—Cebada, a 30 pesetas; maíz, a 41, y avena, de 26 a 28 pesetas.  
 Vinos.—Viejo, a 58 pesetas y nuevo, a 28 pesetas alquec.  
 Aceites.—De 1'90, 2 y 2'10 pesetas litro.  
 Patatas.—A 0'20 kilo.  
 Lanas.—Negra, de 13 a 15, y blanca, de 16 a 18 pesetas arroba.  
 Alfalfa.—Empacada, a 19 ptas.  
 Tiempo: anubarrado; plagas, ninguna.  
 Carinena, 25-8-1933.—LUIS MARETOLL.

**TERUEL**

Trigos.—Monte, primera, 45 pesetas los 100 kilos; corriente, 42; huerta, 40.  
 Granos para pienso.—Cebada, 28; avena, 25; maíz, 40. Todo pesetas por 100 kilos.  
 Vinos.—Tinto, a 0'45, litro; clarete, 0'50.  
 Aceites.—Superior, 2 pesetas litro; corriente, 1'80.  
 Tiempo lluvioso.  
 24-8-33.—CANO.

**DAROCA**

Trigos.—46 pesetas los 100 kilos.  
 Vinos.—30 pesetas alquec.  
 Frutas.—4 pesetas arroba.  
 Patatas.—2 pesetas arroba.  
 Alfalfa.—1'25 pesetas arroba.  
 Lanas.—La blanca, a 20 pesetas arroba.  
 Tiempo tormentoso.—C.

**LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA**

Trigos.—46 pesetas 100 kilos.  
 Granos para pienso.—No hay existencias.  
 Vinos.—48 pesetas alquec.  
 Aceites.—16 pesetas decalitro.  
 Frutas.—Peras, 2'50 arroba.  
 Alfalfa.—12 pesetas los 100 kilos.  
 Patatas.—20 pesetas 100 kilos.  
 25 agosto 1933.—C.

**Referencias informativas de los mercados de provincias**

**LERIDA**

Trigos.—Continúa la regular actividad en el mercado de trigos, cuyas normas son semejantes a las que reflejaba en la crónica anterior.  
 Los compradores van haciendo adquisiciones de partidas, porque se

hallan convencidos de que no hay posibilidades de que varíe lo más mínimo la situación del mercado, a no ser que sea con alguna alza en los precios.

Las operaciones registradas en esta semana siguen señalando precios de 48 a 48'50 pesetas por 100 kilos, para las clases corrientes del país. Con trigos de fuerza se hacen solamente las operaciones indispensables para el consumo, pagándose al precio de 53 a 55 pesetas los 100 kilos, en plaza.

**Harinas.**—Las normas que sigue el mercado de harinas son idénticas a las que el negocio ofrecía en la semana anterior. Se hacen regulares operaciones, porque los compradores se hallan convencidos de que no variarán las características del negocio y lo mismo les da comprar partidas crecidas que insignificantes.

Las cotizaciones no han variado, siendo las siguientes: Harina de fuerza, a 71 pesetas; primeras, entrefuertes, a 68; y primeras, corrientes, panificables, a 65. Precios todos por 100 kilos, con envase, sobre estación, o en domicilio comprador en la plaza.

**Salvados.**—El mercado de salvados aparece actualmente bastante desanimado, pero, desde luego, la actividad es algo mayor que al terminar la campaña anterior, y algo menor que la anterior semana.

No obstante, parece ser que los fabricantes esperan que el negocio habrá de reaccionar en el sentido de que el mercado adquiriera mayor actividad, y en esta confianza van sosteniendo los bajos precios que regulaban el negocio anteriormente. Dichas cotizaciones son: Harina cuarta para piensos, llamada en Aragón cabezuela, a 15 pesetas los 60 kilos, con envase; cabezuela, conocida en Aragón por menudillo, sobre 5 pesetas los 160 litros, sin envase; y salvado hoja, alrededor de 4 pesetas, también los 160 litros, sin envase.

**Granos para piensos.**—No hay variación alguna en las normas que regulaban el mercado de los granos para piensos en la semana anterior. Todo permanece en igual situación.

Las transacciones son escasas, tanto con uno como con otro artículo, siendo un poco más abundante con avenas, prefiriéndose las de Extremadura, que resultan de mejor peso.

Las cotizaciones por 100 kilos, sin envase, en plaza, son las siguientes: Cebadas, a 25 pesetas; avenas del país, sobre 26; y habas, a 39. Algún pico de maíz se ha pagado sobre 34'50 pesetas. Las avenas extremeñas se cotizan en plaza alrededor de 29 pesetas los 100 kilos.

**Aceites.**—Permanece en situación de estancamiento el mercado de aceites, cuyas modalidades son idénticas a las que ofrecía en la última semana. No hay solicitudes de operaciones y los precios ofrecen gran debilidad, si bien los tenedores luchan con insistencia por mantener los anteriores.

La cotización es puramente nominal, pero se puede comprender en la siguiente nota: Aceites selectos, extrafinos, Borjas-Urgel-Garrigas, de 160 a 170 pesetas; clases finas, sobre 155; y aceites corrientes, alrededor de 145 pesetas. Precios todos por 100 kilos.

**Impresión agrícola.**—Han terminado las faenas de limpieza de cereales. Se ha confirmado la impresión de que la cosecha en este año no ha pasado de una mitad de la totalidad. Los restantes cultivos ofrecen una buena perspectiva. Los olivos están en condiciones de dar una buena cosecha. La de maíz parece ser será buena. — GIMENO EGEA.

**SEVILLA**

Las cotizaciones de la semana, según el "Boletín Oficial del C. O. de A. C.", de Sevilla, han sido las siguientes:

**Aceites.**—Condiciones de precios, las de costumbre. Señala la cotización con un real menos que la que ha tenido en el mercado, por no registrar las incidencias de los últimos días, donde se ha iniciado la reacción de los tenedores de caldos,

**Trigos.**—Precios en pesetas, por 100 kilos, envase no comprendido, sobre vagón o muelle Sevilla. El precio de cotización entre corredores ha sido el de 46 pesetas. El "Boletín" señala a 46'50 para los granos de la pasada cosecha, y 45'50 para los de la actual.

**Sémolas.**—Precios en pesetas, por 100 kilos, envases comprendidos, sobre vagón, muelle o panaderías de Sevilla. Para embarque, según grueso, 66; para panificación en Sevilla, a 61.

**Harinas.**—Precios en las mismas condiciones que el anterior.

De trigos recios:  
 Fina extra, 61.  
 Primera semolada, 59.  
 Primera corriente, de 56 a 58.  
 De trigos blandos:  
 Primera de fuerza, de Aragón, a 76 pesetas.  
 Primera media fuerza, 68.

**MALAGA**

El mercado de trigos y harinas sigue débil por la escasez de compradores. Puede decirse que éstos van viviendo al día, tomando sólo aquellas cantidades que les son precisas de un modo inmediato. Es raro que se haga una operación de gran volumen. Todo el mundo espera.

El trigo, según su valor en fábrica, se cotiza a 44 pesetas los 100 kilos, si es del blanquillo, y a 46, si es recio bueno.

La harina recia panificable de primera clase se vende a 60 y 61 pesetas.

Idem segunda, a 59.

En los afrechos rigen los siguientes precios:

Tercerillas, a 30 pesetas los 100 kilos.  
 Primera, recio, a 20.  
 Segunda, ídem, a 18.  
 Hoja, a 17.

El mercado de garbanzos observa una tendencia firme, inclinada hacia el alza.

Los de cochura fina de la primera cosecha se ajustan a 170 pesetas, 150, 140, 130 y 115, según los tamaños establecidos, y los corrientes, dentro de una más extendida escala de tamaños, a 110, 100, 80, 75, 65, 60, 55 y 52 pesetas.

En cereales sigue generalizado el siguiente cuadro de cotizaciones:

Cebada 27 pesetas.  
 Hagas mazaganas blancas, 36.  
 Moradas, 34.  
 Cochineras, 32.  
 Alpiste blanco del país, 42.  
 Veza negro, nueva cosecha, 28.  
 Maíz de la vega, 34.  
 Yeros, nueva cosecha, 32.

Las habichuelas están a los que siguen:

Australianas, 110.  
 Semilargas, 95.  
 Valencianas, 105.  
 Las lentejas finas de Castilla, 130.  
 Las granadinas tiernas, 85.  
 Las corrientes, para piensos, 40.

En cuanto a pasas aún no se han producido hechos que motiven el alza o la baja de los precios que para comienzo de campaña han sido establecidos.

**CIUDAD REAL**

**Vinos.**—Con la misma depresión y con el mismo temor que acarrea todo mal negocio prosigue el mercado de vinos. Sin ninguna alteración en la demanda, y en plan más bien de espera, que es el principal motivo de

**FRONTON ARAGONES**

Domingo, 27, a las 4 y media de la tarde

Primer partido

Martínez y Unanue (rojos) contra Chacartegui y Fernani (azules)

Segundo partido

Rzpiolea y Pujana (rojos) contra Chacón y Pérez (azules)

NOCHE: A las 10 y media

Repetición del formidable partido jugado el martes pasado.

Primer partido

Urutia e Iriondo (rojos) contra Chaparro, Marcue y Echenique, azules

Segundo partido

Gallarta II y Lejona (rojos) contra Chiquito de Bilbao y Campos, azules

esta situación, atravesamos las semanas de mayor peligro, de la más fuerte desorientación. En los tipos más flojos, que van a la quema, en negocio tampoco muy bueno, precios todos situados "en plaza", apenas si guardan relación. En los mismos centros depositarios, y con graduaciones de escasa diferencia, lo mismo rigen precios de 10, de 11 que de 12 reales la arroba de 16 litros. En los de mediana graduación, negocio realizado sobre vagón, los puntos se elevan un poco, con sujeción a los 14 y 15 reales, y en los mercados de Almodóvar del Campo, Calzada de Calatrava, Daimiel, Almagro, Villarrubia de los Ojos, Villarta, Madridejos, Villacañas, Villa de Don Fadrique, Quintanar de la Orden, Quero, Herencia, Socuéllamos, Villarrobledo, La Roda, Madrigueras y Mahora, y quedando para las calidades preferentes con precios, según procedencia, de 4'50 a 5 pesetas los centros importantes de Infantes, La Solana, Manzanares, Valdepeñas, Moral de Calatrava, Ciudad Real y Argamasilla de Alba. Otros mercados y otras zonas exponen variantes con la consiguiente perturbación y apartando en el conjunto la seguridad de otras veces, en perjuicio de todo el mercado.

En vinos añejos la variación es poca, y en los especiales el ajereado especial se vende a 22 pesetas; el solera segunda, a 19'50; el solera superior, a 24'50; el Málaga superior, a 32'75; el amontillado especial, a 26'50; el Málaga fino, a 36; el rancio primera, a 33, y el rancio especial, a 40.

En mistelas, con poco mercado, vale la clase media, a 18'50; la clase segunda, a 21; la especial, a 23; la extra, a 25'50, y la superior, a 28. En tipos a base de mosto concentrado, los precios, según calidad y procedencia, son de 29, 33 y 38 pesetas la arroba de 16 litros, sin envase.

**VALLADOLID**

**Trigos.**—La tónica del mercado de trigos en la comarca es la flojedad.

Contribuye a ello que muchas fábricas, para conceder a sus operarios el descanso que les otorgan las vigentes leyes de Trabajo, han parado la molturación, habiéndose quedado con los obreros indispensables para realizar la limpieza de las instalaciones.

No quieren los molineros adquirir grano viejo. De nuevo, todavía ofrecer poco. Aún están trillándolo.

Del viejo se corren ofertas desde 41'50 pesetas para trigos rojos; a 43'50, de tierra leonesa; llegando a las 44'50 pesetas por 100 kilos en procedencias de Peñafiel y semejantes.

Hoy, una excelente partida de trigo de Casasola, de grano nuevo, se ha pagado por 100 kilos a 45 pesetas.

Pero esto ha sido una operación aislada.

En resumen, hay escasa actividad, tanto en los mercados detallistas como en los que trabajan por partidas.

**Otros granos.**—En centeno apenas hay demanda. Limpio, nuevo, de la Mancha, se ofrece a 31 pesetas por 100 kilos, con saco. Aquí el viejo se paga a 32 y 33 pesetas, con saco, en las contadas operaciones que se han concertado.

La cebada nueva, por 100 kilos, con saco, pagan aquí a 26 pesetas. Los vendedores se hallan muy retraídos a esas cotizaciones.

La avena se ofrece en Extremadura a 25 pesetas, con envase.

Muy firme se halla el negocio en algarrobos. Se han pagado por 100 kilos a 37'50 pesetas, por tierra de Medina.

Los yeros, procedencia de línea de Ariza, se han cotizado a 34'50 pesetas, con envase.

**Harinas y salvados.**—Sin variar la situación de las harinas y sus derivados. Paralización, como consecuencia de lo que hemos dejado señalado.

**REFERENCIAS INFORMATIVAS DE LOS MERCADOS EXTRANJEROS**

Trigo.—En Chicago, los contratos nuevos para septiembre están de 100

1/2 a 98 centavos por bushel (27'21 kilogramos); a diciembre, de 103 5/8 a 102 1/2; y a mayo de 1934, de 107 1/8 a 106 1/2.

En Winnipeg, a octubre, de 82 a 80 1/2; a diciembre, de 88 7/8 a 83, y a mayo de 1934, de 88 3/8 a 87.

En Marsella, los trigos duros de Argelia pasan de 125 a 124 francos los 100 kilogramos, y los tiernos de Marruecos de 107 1/2 a 107. Los del Mediodía están entre 11 y 15, según clase. Tendencia floja.

En Liverpool, a octubre, de 5-6 7/8 a 5-5; a diciembre, 5-9 a 5-7 1/4; y a marzo, de 5-10 3/4 a 5-9 chelines por cental (100 libras).

En Buenos Aires, a septiembre, de 6'30 a 6'35 pesos por 100 kilogramos; a octubre, de 6'35 a 6'40, y a noviembre, de 6'40 a 6'45.

Maíz.—En Chicago, a septiembre, de 55 a 55 5/8 centavos por bushel; a diciembre, de 59 3/4 a 60 3/8, y a mayo de 1934, de 65 a 65 3/8.

Cebada.—En Winnipeg, a octubre, de 51 a 51 3/4 centavos por bushel.

Avena.—En Chicago, a septiembre, de 40 1/4 a 41; a diciembre, de 44 a 43 7/8, y a mayo de 1934, de 46 7/8 a 46 3/4 centavos por bushel.

En Winnipeg, a octubre, de 42 1/4 a 43 1/2; a diciembre, de 43 1/4 a 43 3/8, y a mayo de 1934, de 43 1/2 a 45.

Centeno.—En Chicago, a septiembre, de 75 3/4 a 75 7/8 centavos por bushel; a diciembre, de 75 3/4 a 75 7/8.

En Winnipeg, a octubre, de 56 3/4 a 58 1/2; a diciembre, de 58 3/4 a 60 3/8, y a mayo de 1934, de 62 3/4 a 64 3/8.

Azúcar.—En Nueva York, el centrífugo de Cuba, disponible, sigue a 3'50 centavos libra; a septiembre está a 1'44 fijo, y a diciembre, a 1'51, también invariable.

En Londres, los últimos precios conocidos son: a agosto, de 5-1 1/2 a 5 chelines por cental (100 libras); a octubre, de 5 a 5-1, y a diciembre, de 5-3 3/4 a 5-3 1/2.

Cafés.—En Nueva York, Río, a septiembre, de 5'80 a 5'82 centavos por libra, y a diciembre, de 6'10 a 6'07. Santos, a septiembre, de 8'03 a 8, y a diciembre, de 8'20 a 8'31.

**MUNICIPALES**

**Niños que formarán tres colonias escolares**

**SEGUNDA COLONIA ESCOLAR DE HELIOS**

Los niños que a continuación se determinan y que integrarán la citada colonia se encontrarán mañana, 28, en el pretil del río Ebro, acompañados de los maestros, para conducirlos en gasolinera al Centro Naturista Helios, donde se instalará dicha colonia. Deberán ir provistos de un vaso de aluminio y un cubierto con sus iniciales y un traje de baño.

Arturo Redrado, Luis Martínez, Juan García, José Valencia, Leandro Lizárraga, Manuel Quibus, José María Blasco, Jesús Valls, Francisco Martínez, Pedro Lozano, Miguel Morales, Enrique Antón, Mariano Marín, Enrique Labarda, Emilio Delgado, José García Pleza, Ambrosio López, José Sastre, Santiago Carreras, Faustino García, José Lorente, Pedro Ariño, Fernando Aulés, José Villarroya, Manuel Tejel, Fernando Fuertes, Antonio Budías, Felipe Palacios, Alberto Aparicio, Francisco Ruiz, Antonio Miguel, Ricardo Sebastián, Vicente Barca, Tomás García Esteruelas, Martín Colomé, Emilio Alonso, Pascual Gálvez, Miguel Bernad, José García, Angel Orejas, Millán Rubio, Francisco Santolaria Enrique Bernal, Manuel Lorón, Germán Cameo, Ervigio López, José Andrés y Jesús Martínez.

**SEGUNDA COLONIA DEL CABEZO DE BUENA VISTA A)**

Los niños y niñas que a continuación se expresan integrarán la citada colonia, que comenzará a funcionar mañana, 28, formándose todos los días, a las ocho de la ma-

ñana, en la plaza de la Constitución, desde donde se dirigirán al lugar indicado, debiendo ir provistos de un vaso de aluminio y un cubierto para su uso particular.

Nieves Morales, Manuela Lozano, Celia Cisneros, Carmen Lasheras, Manuela Lagrava, Angeles Moliner, Lucía Collados, Vicenta Gil, Lucrecia Galán, Carolina Font, Ana Sierra, Angela Gálvez, María Martínez, Visitación Franco, Manuela Giménez, Asunción Bargués, Concepción del Río, Asunción Rubia, María Vidorreta, María Navarro, Ascensión Rojo, Emilia Muñoz, Mercedes Monreal, Dolores Pirla, Victoria Vidal, Marina Roche, Emilia Serrano, Araceli Embid, Josefina Salas, Francisca Viñolo, María del Pilar Rubio, Alicia Uría, Angeles Ibáñez, Mercedes Esteve, Jacinta Pinilla, Dolores López, María Téllez, Pilar Soria, Antonia Ratia, Josefina García, María Félix, Alicia Carradero, Amelia Pérez, Agustina Abadía, Carmen Gracia Ballera, Rosario Gavín, María N. Lalin, Josefina Pérez, Felicidad Arguedas, Matilde Hernando, María Gascón, Josefina Floriain, Carmen Muñoz, Antonia Vila, Pilar López, Nieves Hernando, Pilar Serrano, Pilar Navarro, Angeles Colás, Encarnación Tello, Patrocinio Catalán, Josefina Sanmartín, Araceli Bred, Carmen Gregorio, Petra Gascón, Isabel Laiglesia, Teresa Pueyo, Pilar Pastor, Pilar Bayón, Dolores Rubio, María Urdániz, María Macipe, Vicente López, Pilar Martín Castillo y Natividad Sancho.

José Monforte, Félix Juste, Jesús Juste, Félix San Mateo, Ricardo Martínez, Manuel Gómez, José Pastor, Francisco Blanco, Miguel Carnicer, Fermín Navarro, Enrique Silva, Félix Ferrer, Agustín Ferrer, Angel Gurrea, Ismael Almenara, Félix Sebastián, Domingo Vidal, Fausto Martínez, Tomás García Esteruelas, Felipe Palacios, Angel García, Eduardo García, Armando Moreno, José L. Mostajo, Martín Alcoy, Aurelio Bernal, Joaquín Yus, Santiago Benedité, Manuel Garrido, Juan Algora, Guillermo Alonso, Olimpio Ortín, Martín Jiménez, Mario Torres y Pío Abadías.

SEGUNDA COLONIA DE BUENA VISTA B)

Esta colonia, en iguales circunstancias que la A), estará integrada por los siguientes colonos y empezará a funcionar también mañana, día 28, lunes:

Julián Espada, Tomás Toro, Jesús Garay, Luis Romero, Félix Sebastián, Félix Terrén, Luis Blasco, Tomás Montañés, José Verdún, José María Vives, Ernesto Marín, Armando Fernández, Antonio Marín, Eugenio Borao, Fernando Hernández, Enrique Guíu, Félix Sánchez, Miguel Royo, Martín Alcaine, Justo Rivas, Gonzalo Gracia, Santiago Alcalde, Leonardo Aribas, Daniel Arranz, Francisco Martínez, Rafael Aínaga, Miguel Carnicer, Rafael Martínez, Juan Porcaz y Alfredo Tello.

María L. Bernal, Manuela Hernández, Monserrat Villarroya, Angeles Falo, Pilar Agudo, Amelia Soria, Anunciación Alix, Carmen Carrasco, Concepción Miranda, María Ruiz, María L. Almudiz, Amalia Alares, Angelita Barbed, Pilar Gimeno, Tomasa Numancia, Angeles Nadal, Carmen Moliner, Ascensión Ferrer, Dolores Aguilar, Francisca Leal, Josefina Alquézar, Dolores Colomina, Manuela López, Esperanza Pérez, Nieves Pérez, Rosa Marca, Antonia Martínez, Josefina Martínez, Virginia Velázquez, Pilar Morales, Rania Corbi, Amparo Velasco, Josefina Lacasa, Esperanza Gracia, Ester Gracia, Angeles Beisti, Ana Meléndez, Isabel Ayala, María Gascón, Pilar Mored, Angeles Martín, Carmen Mateo, María García Sánchez, Pilar Garcés, Elvira López, Pilar Serrano, Angeles Redal, María Gimeno, Vicenta Ruiz, Angeles Borao, Máxima Ibáñez, Ester Castillo, Justa Gil, Alicia Carradero, Rosario Ferrer, Nieves Silva, Araceli Embid, Alicia Martínez, Pilar Serrano, Teresa Martínez, Gregoria López, Carmen Acíu, Carmen Lorente, María Jesús Lanaspá, Palmira Blasco, María Luisa Pérez, Margarita Corral y María Pérez Ruiz.

# DE LA VIDA EN SOCIEDAD

## APUNTES CANICULARES

En las ciudades provincianas la mayor atracción del verano estaba en el kiosco de la música, enclavado generalmente en el Paseo o en la plaza principal. Al iniciarse el crepúsculo una banda comenzaba a ejecutar—¡cuántas veces era una ejecución consumada con todas las agraves!—su magnífico concierto, compuesto casi en su totalidad de piezas de zarzuela clásica; y como si fuera la siringa de Pan, reclamo de todos los habitantes del bosque motilógico (centauros, silfides, nereidas, ninfas, etcétera), al conjuro de sus notas desembocaban por las travesías los ciudadanos de todas clases y categorías, los soldados de la guarnición, los obreros, los artesanos, las respetables matronas con sus retoños, las modistillas, las señoritas y los señoritos distinguidos. Conjunto abigarrado de trajes y de modas sociales. Estas tenían la virtud de separar a unos de otros en las distintas alamedas, salvo desviaciones ocasionadas por los encantos de algunas modistillas que causaban bajas en la alameda donde se paseaba el "señorío".

En la actualidad continúa la costumbre del paseo, con todo su repertorio de frivolidades, pero ya el kiosco de la música no cuenta

¿Es que se ha perdido la afición? No; es que ahora hay un kiosco de música en cada aparato de radio y éstos se cuentan por centenares en todas las provincias, y se oye música clásica y moderna, nacional e internacional todo el día. Trabajamos y comemos con música, lo que hace varios años era sibirismo de millonarios, y la música nos acompaña por las calles a todas partes. Por ello el mayor encanto de ese paseo, que quiere ser descanso de toda clase de molestias, debe consistir precisamente en no oír música ninguna. Pero por desgracia los mosquitos suelen hacer de virtuosos y además pican.

PABLO CISTUE DE CASTRO

### VIAJES

Ha marchado a Jaraba el muy ilustre señor don Ignacio Bersabé, canónigo y secretario de Cámara de este arzobispado.

—Ha llegado a Zaragoza, con destino a Barcelona, el oficial del Cuerpo de Aduanas don Angel Calvo.

—Después de pasar una temporada en San Sebastián ha regresado la encantadora señorita Enriqueta López.

—Han regresado de Cutanda don José Giral Benedicto y don José Ramón Lasala.

—De San Sebastián ha regresado el doctor don Tomás Calvo Monreal, acompañado de su distinguida señora, doña Julia Gazol, y su linda neña Ana Mari.

—Ha llegado de Huesca don Alfonso Tresaco.

—Llegó de Olot (Gerona) don José Motis.

—De San Sebastián ha regresado don Ernesto Borobia.

—De Urigo Nava (Bilbao), don Antonio Cabeza.

—Ha regresado de Barcelona el procurador de los Tribunales don Antonio Monreal.

—Regresó de Misericordia don Faustino Rodríguez con su distinguida esposa.

—Han salido para Biarritz las señoritas María y Leonor Lamana con su monísima sobrina Paquita Blasco.

—Han regresado de Jaraba don Miguel Marín Chivite y el industrial don José Villar.

## LOS GRANDES ARAGONESES

### SAN JOSE DE CALASANZ

Sucede en la Humanidad, y entre sus grandes figuras, lo que entre los grandes astros de las constelaciones del firmamento: cuanto más va pasando el tiempo va descubriendo en ellos, con más perfeccionados medios de estudio y de cálculo, nuevas grandezas sorprendentes. Y no importa que el profano vulgo mire con indiferencia los cielos constelados: el sabio, ante alguno de esos puntos, al parecer insignificantes, que se agigantan y cómo dejan caer su disfraz entre la retícula de su telescopio, se asombrará y maravillará noche tras noche, siglo tras siglo.

Algo así sucede con ese hombre cuya fiesta hoy celebra la Iglesia católica, orgullo de nuestro viejo solar aragonés. Año tras año, en medio de las convulsiones sociales, se agiganta su figura de vidente.

Los progresos, los inventos modernísimos de la pedagogía, de los que tanto se ufana, están ya como previstos y esbozados en sus escritos, si es que no ya realizados y puestos en práctica en las humildes Escuelas Pías de hace tres siglos. Si algún sistema pedagógico se aparta de sus sistemas y emprende separados rumbos, como ha sucedido en la importancia secundaria dada por los modernos a las Humanidades, Calasanz, sobre su asiento secular, puede esperar tranquilo el retorno de los desengaños y escarmentados con sus descalabros.

No importa para el valor de Calasanz el olvido ni el desprecio. A los ojos de algún superficial, de algún sectario o de algún orgulloso, tal vez sea un pedagogo como otros muchos, un empedernido trabajador, un cura maestro, un obscurantista que cierra sus puertas y ventanas a la luz y aires del progreso; pero a los ojos del imparcial, del que no se para en la superficie, del que lee y estudia la Historia y las Constituciones y los millares de cartas del santo de Peralta de la Sal, Calasanz no es un pedagogo como otros muchos, sino el primer pedagogo, indiscutiblemente el primer pedagogo del mundo.

Si, es verdad, Calasanz se percató de la fuerza potentísima de la instrucción del pueblo para atraer-

lo al campo del bien o del mal, de la fe o de la impiedad: por eso en el libro de oro de sus Constituciones de las Escuelas Pías ha escrito: "en el ejercicio diligente de este Instituto, según sentir unánime de los Concilios y los filósofos, está la reforma de la sociedad cristiana"; principio cumbre, cuya fuerza plena diríase hoy han atisbado, después de tres siglos las grandes organizaciones modernas, y por ello se lanzan, con esfuerzos sobrehumanos, a conquistar la enseñanza, a monopolizar opresivamente la enseñanza, movilizandolos verdaderos ejércitos de maestros, millones y millones de asalariados de la instrucción, bien ensuadados de que si consiguen su intento monopolizarán el porvenir.

¿Y por qué lanzan al maestro por vocación a Calasanz, de su escuela? ¿Por incompetencia? ¿Por confesional intransigente?

Las Escuelas Pías, a pesar de su nombre, ¿son realmente confesionales radicales (valga la frase) o no son más bien, como la Iglesia Católica, las más respetuosas, no ya con las opiniones políticas—pues son apolíticas, como es sabido, por sus Constituciones—sino con la conciencia y las creencias religiosas de sus alumnos? Muchas veces hemos sido objetados en el sentido de que a las escuelas van niños de todas las creencias, como si los padres fueran compelidos a mandar a sus hijos a tales escuelas privadas. Pues bien; Calasanz fundó colegios florecientísimos en países protestantes a los que éstos concurrían, y los mismos judíos, los intransigentes e incontaminados judíos mandaban sus hijos a las Escuelas Pías, y el recuerdo de la amistad de Calasanz y de sus beneficios de tal modo perduraba en la sinagoga romana que más de un siglo después, al ser canonizado el Santo, contribuyeron, prestando riquísimas tapicerías, al esplendor de la fiesta.

¿Por qué lanzan al maestro del pueblo, a Calasanz, de su escuela?

Porque la piedra angular del monumento gallardísimo de la pedagogía calasanziana, es el amor; amor exclusivo al bien del niño, no amor a sí mismo ni a su bolsillo. Por el

niño, Calasanz lo renuncia todo: patrimonio, timbres de nobleza, palacios de doctor, mitras de obispo, capelos de cardenal, palacios, fama, todo; no se busca, pues, a sí mismo, sino al niño, al bien del niño.

¿Qué de maravillar es que un amor tal, en un hombre como él, sea ingenioso y sea inventor clarividente?

¡Esa es para mí la lección elocuentísima de pedagogía, la más elocuente de todas las que escribe el pedagogo prócer! ¡El amor, el sacrificio, el trabajo rudo por los niños, por el día, por la noche, a todas horas, con ellos y en ausencia de ellos, vivir para los niños, clavarle a la luz de los niños!

Y si le arrojan de su escuela, como en todas partes hay niños, como en todas partes hay campos, el escolapio español, imitador de su padre, José de Calasanz, en su abnegación, en su heroísmo, en su amor al niño, sabrá imitarle también en el sacrificio de abandonar su patria, dejando atrás los surcos del cariño y los surcos de la ingratitud, yendo como él a país de destierro, en busca de los niños para extender sobre ellos sus brazos salvadores, como Jesús y como Calasanz, diciendo: "Dejad que los niños vengan a mí".

L. PORTOLES

Zaragoza y agosto 1933.

### EL LUNES

## Entrega de credenciales a los profesores del Conservatorio

Mañana, a las once, en el Ayuntamiento, habrá un acto que tiene bastante importancia por su alto significado cultural para Zaragoza.

Serán entregadas las credenciales, en acto oficial, por el delegado del Gobierno, don Joaquín Uriarte, a los profesores recientemente designados, por decreto, para el Conservatorio de Zaragoza.

### EN EL PUENTE DEL 14 DE JULIO

## Riñen dos individuos y uno queda herido de gravedad

Anoche en el Camino Viejo de Casablanca, frente a la casa número 16, Félix Blasco, guardia de Asalto, encontró herido a un hombre llamado Avelino Fernández Barreiro, de 32 años, soltero, natural de Lugo, sin profesión ni domicilio conocidos.

El guardia particular cercana, desde donde, en un coche, después de asistido, se le trasladó al Hospital provincial.

El médico de guardia, con los practicantes de servicio, le hizo una detenida cura.

Presentaba estas lesiones de carácter grave: Herida incisa que interesa párpados superior e inferior derecho hasta el labio superior.

Quedó hospitalizado en la Sala de San Cosme.

Según manifestó el herido, habfa reñido en el puente Catorce de Julio con un sujeto apodado "Ajenjo".

### PROMESA Y ENTREGA DE LA BANDERA

## El viaje de los exploradores a Tarazona

Para los primeros días del mes próximo están organizando los exploradores de Zaragoza una excursión colectiva a Tarazona con el fin de hacer entrega de la bandera a la tropa de aquella población y presentar la promesa de los exploradores.

Este desplazamiento de los zaragozanos obedece a su iniciativa de incrementar la creación de grupos en otras poblaciones de la región.

Debido al número de inscriptos pasarán de diez los autocars que irán ese día a Tarazona llevando más de 200 exploradores.

## Servicio rápido Jaca, Pamplona, San Sebastián y Bañerario de Tiermas

Desde el día 18 de julio. ~ Servicio diario

Salida Jaca, 2 y ½ tarde.  
Llegada Pamplona, 6 y ½.  
Salida para San Sebastián, a las 7.  
Llegada, a las 9 de la noche.

Salida para el Bañerario de Tiermas, 2 y ½ tarde.  
Llegada, a las 4 tarde.  
Segundo servicio, a las 6 tarde,  
teniendo la llegada a las 7 y ½.

El expreso que sale de Zaragoza para Canfranc a las 3 tarde combina con el autobús que sale de Jaca, para llegar al Bañerario de Tiermas a las 7 y ½.

INFORMES: "Automóviles Bandrés". — Empresa "La Ansoñana" y "Roncalesa", S. A.  
Carretera Francia. — JACA. Restaurant La Concha, SAN SEBASTIAN

## GRAN POLITECNICA TORRES

preparación para

Bachillerato - Comercio - Facultades de Ciencias, Letras y Derecho  
Carreras militares - Marina - Ingenieros

Campo de recreos ~ Tennis ~ Patines ~ Balompié ~ Gimnasio

BRUIL, 2

ZARAGOZA

TELEFONO 2470

# LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Dominica XII después de Pentecostés, La Transverberación del Corazón de Santa Teresa de Jesús. San José de Calasanz, fundador de las Escuelas Pías; Rufo, obispo; Eulalia, virgen; Margarita, viuda.

Cultos de hoy.—Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de los Dolores.

En la iglesia del Portillo, a las ocho, misa de comunión en el altar de Nuestra Señora de Lourdes.

En San Pablo la V. O. T. del Santo Escapulario de Nuestra Señora del Carmen celebra sus ejercicios por la mañana, a las siete y media, y por la tarde, a las seis, terminando con procesión claustral.

En los Padres Escolapios, a las ocho, misa de comunión general; a las diez y media, fiesta a San José de Calasanz, con misa cantada con música y sermón.

Por la tarde, a las cinco y media, cultos y plática en honor de su Santo Fundador.

En las Madres Escolapias, a las nueve, fiesta a San José de Calasanz.

En la capilla de Padres Agustinos celebran sus cultos mensuales los Tarsicios.

En San Carlos, a las cinco de la tarde, los cultos con plática.

En San Gil, a las seis de la tarde, los cultos de Última Hora del día, por la Cofradía de la Oración Mental.

Cuarenta Horas.—De siete de la

mañana a siete de la tarde, en los Padres Escolapios. Mañana, en Santa Mónica.

ARCHICOFRADIA DE MARIA SANTISIMA DE LA CORREA Y CONSOLACION Y COFRADIA DE SAN AGUSTIN, OBISPO Y DOCTOR

En el presente año estas Cofradías, establecidas en la iglesia de Religiosas Dominicadas, dedican a sus santos Patronos los cultos siguientes:

Día 27 de agosto.—A las cinco de la tarde, solemnes vísperas, con asistencia de los reverendos Padres Agustinos.

Día 28.—Se hallarán en la mencionada iglesia las Cuarenta Horas, exponiéndose el Santísimo Sacramento a las siete de la mañana y reservándose a las siete de la tarde, a intención de la señorita Aurora Vigata, en sufragio de su madre (que en paz descanse).

A las siete, misa de Comunidad; a las ocho, misa de comunión general, en la que oficiará un Padre Agustino, cantándose motetes y fervorines; a las diez y media se celebrará la fiesta principal de San Agustín con misa solemne, cantando los niños de las escuelas de Torrero la misa coral y polifónica del maestro Ravello y predicando el panegírico del Santo el R. P. Juan Pérez, de la residencia de la Vid. Concluida la fiesta se celebrará

## ¡ECONOMIA!

En cambio de comprar productos caros para los cabellos canosos y descoloridos, preparen Vdes. mismos en casa, la siguiente sencilla receta:

«En un frasco de 250 grs., se echan 30 grs. de Agua de Colonia (3 cucharadas de las de sopa); 7 grs. de glicerina (una cucharadita de las de café) el contenido de una cajita de «Orlex» y se termina de llenar el frasco con agua.»

«Orlex» devuelve al cabello su color natural, no tinte el cuero cabelludo, no es tampoco grasiento ni pegajoso y persiste indefinidamente, hallándose en toda farmacia, perfumería o peluquería.

## OPOSICIONES

para ingreso en el Banco de España.

Inmediata y numerosa convocatoria.

Preparación completa. Academia de Hacienda

COSO, 99, SEGUNDO

GRATIS



remito catálogo de cocinas para carbón, leña, serrerín. Termo sifones para baños, etcétera

FRANCISCO ERRAZU FABRICA DE FUMISTERIA

MAYOR, 61 (Próximo plaza Magdalena)

Esta Casa no tiene sucursales

SEÑORA: Para su ropa exija siempre precinto y sello de las marcas

Jabón Carnicer y Lejía La Perla

Hoy, en el mercado, no tienen rival.

Esta Casa no tiene sucursales. Venta en ultramarinos y comestibles.

Fábrica: Heroísmo, 13 y 15. ZARAGOZA

# Herniados

Ahora que podéis debéis curaros. Está plenamente demostrado, por los miles de curaciones logradas, que los mejores aparatos del mundo para combatir toda clase de hernias en hombres, mujeres y niños son los del conocido ortopédico señor TORRENT; sin trabas ni tirantes engorrosos. No pesan ni abultan, amoldándose como un guante. Son una maravilla que, sin la más pequeña molestia, transforma rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos como eran antes de estar quebrados. Herniados todos: en bien de vuestra salud, desconfiad de muchos anuncios; todo es palabrería y mera propaganda y si queréis acabar para siempre con vuestros dolencias visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT, que gustosamente atenderá gratis a cuantos se le presenten en: ZARAGOZA, y en el HOTEL CONTINENTAL, (Coso, 52), únicamente el próximo MARTES, día 29 del corriente.—NOTAS: En HUESCA, el día 30, en el HOTEL PETIT-FORNOS, y en LERIDA, el día 31, en el HOTEL ESPAÑA.—ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. — Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENT".

una misa rezada. Por la tarde, a las cinco y media, rosario, con el quinto misterio cantado, y motetes con plática por el mismo orador, terminando con los gozos, salve y reserva.

Día 29.—A las siete, ocho y doce se celebrarán misas rezadas. Por la tarde los mismos cultos que el día anterior, terminando con la salve, letanía y gozos a San Agustín.

Día 31.—Aniversario por los hermanos y cofrades difuntos de San Agustín, a las siete y media.

Los cultos en honor de Nuestra Señora de la Correa, que se celebran en la primera semana de septiembre, se anunciarán oportunamente en esta sección.

Nota.—Todos los fieles cristianos que confesados y comulgados visitaren la iglesia-convento de Religiosas de Santa Mónica y orasen por la intención del Sumo Pontífice, desde las dos de la tarde del día 27 de agosto hasta después de puesto el sol del día 28, pueden ganar indulgencia plenaria.

### EN EL COSO

## Un niño fué agredido y quedó lesionado

Antonio Abad Reque, de 12 años, fué curado por los facultativos de la Casa de Socorro.

Presentaba la fractura de algunos huesos de la mano izquierda, pronóstico reservado.

Según manifestó había sido agredido en el Coso.

## Cae una chispa eléctrica en un edificio

SABINANIGO. — A causa de la tormenta que el viernes descargó en



este pueblo una chispa eléctrica fué a caer en uno de los edificios de la fábrica Energía e Industrias Aragonesas.

Dicho edificio empezó a arder inmediatamente. Con rapidez acudió el personal que en aquellos momentos se encontraba allí y a los pocos momentos lograron extinguir el fuego sin que hubiera que lamentar desgracias personales. — C.

### INFORMACION MUNICIPAL

## Otra petición de que sea entregado al Ayuntamiento el castillo de la Aljafería

PETICIONES DE UNOS VENEDORES

Ayer mañana visitó al alcalde accidental señor Pineda una nutrida comisión de vendedores ambulantes, que le rogaron interponga su influencia para que sea puesto en libertad su compañero Medrano, que días pasados fué detenido en el Mercado a consecuencia de un altercado con la Guardia municipal.

También solicitaron de la primera autoridad municipal sean rebajadas las licencias que satisfacen como tales ambulantes y sea revisada, al objeto de proceder a su modificación, la zona en que se les prohíbe ejercer su comercio.

PARA QUE SEA CEDIDO EL CASTILLO DE LA ALJAFERIA

La Agrupación Artística Aragonesa ha enviado un oficio al alcalde trasladándole el acuerdo de aquella entidad, relativo a que la Corporación municipal solicite del Patronato Nacional de Turismo sea cedido a un Patronato el edificio del Castillo de la Aljafería, que se encargue de su conservación y que lo ponga en condiciones de poder ser visitado en todo momento por los numerosos turistas que visitan nuestra ciudad.

REGRESO DEL ALCALDE

En el correo de Canfranc, procedente de Jaca, llegó anoche a Zaragoza el alcalde, don Federico Martínez, a quien en la estación le esperaba el alcalde accidental señor Pineda para darle cuenta de la situación en que se encuentran los asuntos pendientes de la ciudad.

LA VOZ DE ARAGON está siempre al servicio de la ciudad. Pero no de tales o cuales personalismos calificados. No nos interesan las personas, sino el bien general de la población.



## ¡SOBRAN MUJERES EN EL MUNDO!

## ¿Cuál Será La Preferida En El Amor?

¿Podría Vd. Acertarlo?

Según las últimas estadísticas demográficas mundiales, corresponde la proporción de 13 mujeres para 1 solo hombre. Sobran, pues, mujeres. Y todas quieren casarse. Doce mujeres quedarán desairadas y una sola triunfante en el amor. ¿Podría Vd. acertar cuál será la preferida?

El corazón de un hombre se siente siempre seducido por el rostro fino y elegante de un cutis suave y terso, bien cuidado. De todas ellas, pues, vencerá la que use los famosos Productos Norteamericanos de Gran Belleza «RISLER»: Crema de Día, Crema de Noche, Colorete en Crema y Polvos de Arroz «RISLER». Son el más sencillo y perfecto tratamiento de belleza, que comunica al cutis una tersura, suavidad y

atractivo jamás sospechado.

Si Vd. se encuentra en el caso de tener que ser elegida para el amor, es seguro su triunfo usando, como todas las bellezas europeas y americanas, los tan famosos POLVOS DE ARROZ «RISLER», y más seguro todavía con el empleo combinado de la Crema de Día, Crema de Noche y el atractivo Colorete en Crema «RISLER». Para los cutis muy secos o excesivamente delicados se recomienda alternar semanalmente el uso de la Crema de Día «RISLER» con este nuevo producto EMULSION DE GRAN BELLEZA «RISLER», preparado líquido que entona y dulcifica los tejidos de la epidermis.

«RISLER» le asegura todos sus triunfos por la juventud y belleza de su rostro.

Ensaye GRATUITAMENTE el tratamiento completo de Gran Belleza «RISLER». No gaste dinero en balde.

Pida muestras gratis y una receta que le hará para Vd. sola, el Dr. Kleitzmann, actualmente en España. Indique edad, color y calidad del cutis, color del cabello, etc. Dirigirse al Concesionario para España Sr. J. P. Casanovas. Sección 56 Ancha, 24. Barcelona. (Mande 50 céntimos en sellos para gastos de franqueo).

Oiga nuestras Emisiones por Radio

# RISLER

Los martes 9'05 noche por Estación E. A. J. 1 Radio Barcelona, y los viernes 9'05 noche por Estación E. A. J. 15 Radio Asociación de Cataluña.

THE RISLER MANUFACTURING Co. - New York, Paris, London.

«RISLER» Publicity n° 848

## ¡AFICIONADOS A LA FOTOGRAFIA!

REVELADO GRATIS en películas, placas y aparatos GRANDES REBAJAS RIVED Y CHOLIZ

DON JAIME I-21 teléfono 29-73-28-12

# NIÑAS INTERNAS

MEJORABLE INTERNADO para señoritas, instalado en el edificio propiedad, inmediato al paseo de Ruiseñores. Vigilancia escrupulosa por inspectoras internas. Todo confort—Primera enseñanza, Bachillerato, Comercio, Dibujo y Pintura, Idiomas, Música, Educación física, Corte y confección, economía doméstica, Oposiciones, etc.—Máximas garantías y honorarios prudentes.—Granja propiedad del Colegio para abastecimiento del internado.—COLEGIO DE SAN FELIPE.—Legalizado desde 1860.—Plaza de San Felipe, 3.—ZARAGOZA  
Enviamos Reglamentos y reservamos plazas de internas para el curso inmediato.

## REGENERADOR DE LA VISTA CORTOS DE VISTA



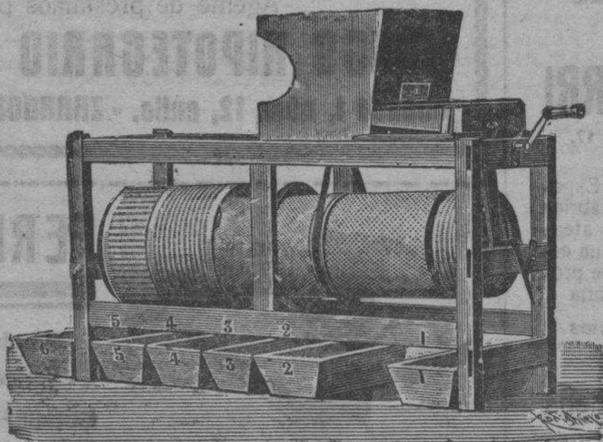
VISTA CANSADA, DEBILES DE LA VISTA, etc.

El nuevo producto JIN, de uso externo, es de sorprendentes resultados en dichos casos. JIN se emplea solamente en fricciones en las sienes, consiguiéndose con su uso una envidiable vista. Haga usted una prueba o pida antes un FOLLETO GRATIS al Depósito, «Casa Segalá», Rambla Flores, 14, BARCELONA

DE VENTA: RIVED Y CHOLIZ y VDA. DE M. JORDAN

# ¡¡AGRICULTORES!!

Si queréis obtener buenas cosechas seleccionad el trigo de antemano  
La seleccionadora que os lo hará mejor es la que os ofrece la



CASA PEDRO PARES

Conde Aranda, 5 ZARAGOZA

# SALUD DEL HERNIADO

## GARANTIA DE EFICACIA

HERNISALUS va siempre acompañado de un boletín de garantía que da derecho a la devolución de su importe si resultara ineficaz.

INFORMES gratuitos de HERNISALUS (Salud del Herniado) en una de las siguientes poblaciones, acudiendo al hotel precisamente el día indicado para cada una de ellas:

- Tafalla, en el "Hotel Europa", el martes 22 agosto.
- Tudela, en el "Hotel Remigio", el miércoles 23 agosto.
- Calahorra, en el "Hotel Moderno", el jueves 24 agosto.
- Tarazona, en la "Fonda Ruiz", el viernes 25 agosto.
- Borja, en la "Fonda Comercio", el sábado 26 agosto.
- Calatayud, en el "Hotel Muro", el domingo 27 agosto.
- ZARAGOZA, en el "HOTEL EUROPA & INGLATERRA", el lunes 28 agosto.
- Jaca, en el "Hotel La Paz", el martes 29 agosto.
- Barbastro, en el "Hotel San Ramón", el miércoles 30 agosto.
- Lérida, en el "Hotel Palace", el viernes 1 septiembre.
- Teruel, en el "Aragón Hotel", el domingo 3 septiembre.

HERNISALUS (Salud del Herniado), Pelayo, 38, BARCELONA

## "LA INGLESA" YESOS ZARAGOZA

### PRESERVATIVOS

Calle Valenzuela, 18  
Entrada reservada por el portal

Calidad, precio y servicio  
immejorables

PEDIDOS A

GREGORIO MARCO PASCUAL  
San Miguel, 28, pral. -Tel. 58-81

Anuncie usted en LA VOZ DE ARAGON

LOS CONVALECENTES, LOS ANCIANOS, las personas DEBILES e INAPETENTES adquieren rápidamente Apetito, Vigor y Fuerza con el Vino Ona del doctor. Artstegui.

## Gran Balneario de Tiermas

(Provincia de Zaragoza)

AGUAS CLORODADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarlas ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática, especialmente.

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Lérida y Jaca. Se entregan folletos gratis en la PELUQUERIA DE D. JOAQUIN MAYOR, calle del Coso, 56.

Para más detalles, dirigirse al administrador del balneario, en el mismo. el que los contestará a correo seguido.

—Después de destrozar el grupo ha querido matarse... Su madre y yo se lo hemos impedido. Se ha llamado al médico, quien, después de enterarse de los hechos, mandó que se avisase a la señorita Paquita, que ha llegado una hora después. A los diez minutos entraba también en la habitación de mi pobre amigo el príncipe Marapouloff. Han mediado explicaciones, y, de todo ello, lo que aparece claro es que sois un miserable.

—¡Caballero!—exclamó Antenor.

—Ya os he dicho que tengo prisa—dijo tranquilamente Gorgojo—. He aquí el objeto de mi venida: Godofredo no se halla en estado de batirse, pero yo he decidido mataros, y como no he tenido tiempo de buscar testigos vamos a arreglar las condiciones ahora mismo.

Antenor, con la esperanza de ganar tiempo, recobró su tono arrogante y dijo:

—A pesar de que no tengo ningún motivo serio para batirme con vos consiento en ello. Enviadme vuestros testigos y los recibiré.

—¡Oh, no tal!—contestó Gorgojo—. No lo entiendo así. Mientras yo os envío mis testigos os largáis bonitamente... y no es esto lo que yo busco.

—¡Os chanceáis!

—Tan poco me chanceo como que tengo a la puerta un coche esperando.

—¿Para qué?

—Ya lo veréis. En ese coche traigo un par de fioretos y las pistolas con que quiso matarse Godofredo.

—Pero no tenéis testigos.

—Yo los encontraré.

—Ni yo los tengo tampoco.

—Los hallaremos también... Venid.

—¡Estáis loco—dijo Antenor—al pensar que voy a batirme así, en pleno día y sin más preámbulos?

—Si es el Sol el que os molesta, tranquilizaos; nos batiremos a la sombra... en los bosques de Sevres... Conozco un sitio donde estaremos perfectamente.

—Pero... los testigos...

—Pasaremos por Saint-Cloud, entraremos en la Cabeza-Negra y rogaremos a cuatro oficiales que nos presten este pequeño servicio.

—Tengo amigos a quienes quisiera prevenir.

—¿Dónde están vuestros amigos?

En todo el resto del día Sin-Suerte no habló una palabra, no pronunció siquiera el nombre de Bastingueta ni salió una sola vez de sus labios el nombre del príncipe Marapouloff.

Su madre, a pesar de la maravillosa intuición de todas las madres, le vió a la hora de comer melancólico como de costumbre, pero no sospechó que llevaba la muerte en el alma.

A las nueve empezaba ya Gorgojo a tener alguna esperanza, cuando Sin-Suerte le dijo de pronto:

—¡Vamos!

—Pero... ¿te obstinas en ir?

—Sí.

Gorgojo inclinó de nuevo la cabeza, salió a buscar un coche y montó en él silenciosamente al lado de su amigo.

—Calle de San Lázaro—dijo éste al cochero.

Tres cuartos de hora empleó en el trayecto el coche de plaza que, por indicación de Sin-Suerte, se detuvo en la esquina de la calle de San Jorge. Desde aquel punto se veía la puerta de la casa de Bastingueta, que precisamente tenía al lado un mechero de gas.

Bastingueta ocupaba todo el primer piso y se veía luz en el balcón de su gabinete.

—¡Esperemos!—dijo Sin-Suerte.

Su tranquilidad asustaba a Gorgojo, que no se atrevía a desplegar los labios.

A las diez en punto, como anunciaba Antenor en su carta, un cupé dobló la esquina de la calle Taitbout y fué a pararse bajo el farol de gas.

Un hombre se apeó: era el príncipe.

Gorgojo sintió temblar la mano de Sin-Suerte en la suya; pero fué la única señal de emoción que dejó traslucir.

Vió entrar al príncipe en la casa, y al poco rato se notó movimiento de luces en el primer piso. No había que dudar: el príncipe acababa de entrar en la habitación de Bastingueta.

Entonces Sin-Suerte dijo a Gorgojo:

—Y bien, ¿lo crees ahora?

Gorgojo no respondió.

—¡A Auteuil!—gritó al cochero el desventurado Sin-Suerte.

Emboscado en su taller, a oscuras, después de haber entrado la noche, aguardaba Antenor el resultado de su infamia.

Había visto salir y subir al coche a Sin-Suerte y Gorgojo; pero esto no le bastaba: lo que él quería ver era la vuelta de París.



## CAZADORES

Armería "LA SERVICIAL"  
Plaza del Pueblo, 8, Zaragoza

Las mejores escopetas, municiones y accesorios de caza y pesca, pistolas y revólveres de todas clases  
Visita sin compromiso ninguno esta ARMERIA

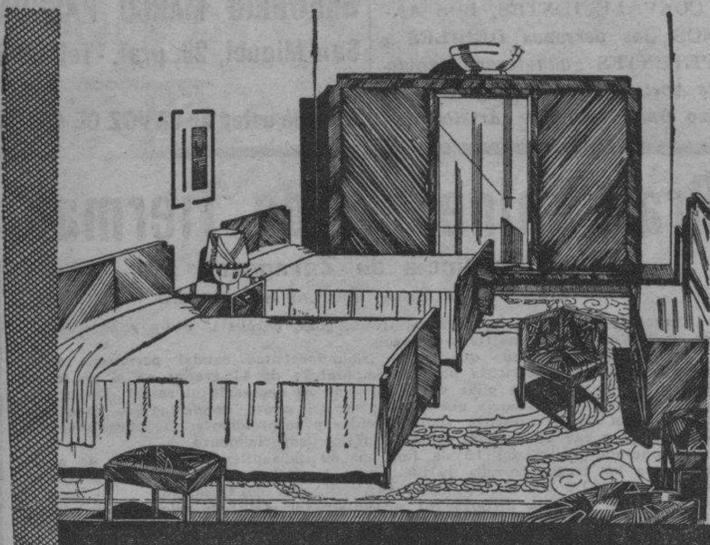


## Gran Casa de bicicletas GERMAN LORIENTE

Las mejores marcas. — Alcyón, Lorient y 25 marcas diferentes.  
Accesorios en general. — Se venden bicicletas desde 50 pesetas.  
Calle del Pilar, 32 (trente a la Lonja)  
ZARAGOZA

## Aguas y Baños de BELASCOAIN (Navarra)

Temporada oficial: 15 de junio a 30 de septiembre  
AGUAS CLORURADO · SODICAS, BICARBONATADAS, NITROGENADAS, VARIEDAD LITINICAS  
Maravillosas y de extraordinarios efectos para la curación radical de las enfermedades de las vías urinarias, Mal de piedra o arenillas, Catarro vexical, Gota y Diabetes-sacarina. Especiales en la litiasis renal y hepática.  
EXCELENTE Y PURA AGUA DE MESA PARA REGIMEN DE LOS ARTRITICOS  
Esta Sociedad posee también el acreditado manantial de Burlada, la Reina de las Aguas de Mesa, eficazmente recomendada por los señores médicos para la curación de todas las afecciones del estómago.  
ADMINISTRACION: San Ignacio, 12. — PAMPLONA (Navarra)  
Gran Hotel dotado de todo género de confort y con hermoso Parque  
SE REMITE A SOLICITUD LA MEMORIA GUIA DEL BANISTA EN BELASCOAIN



## Gran Fábrica de Muebles

### Vda. de F. GUERRI

Camino de San José, 13, 15 y 17.  
Tel. 2374. Zaragoza.

Visite usted nuestros locales de Exposición instalados en la misma Fábrica y se verá compensado por esta atención con las ventajas que sólo una organización como la nuestra puede proporcionarle en calidad y economía

Grandes existencias. Proyectos para encargos gratis.

MUEBLES DE LUJO  
MUEBLES ECONOMICOS  
Esta Casa no tiene Sucursal.

## El Banco Hipotecario de España

hace préstamos hasta el plazo de 50 años:

- 1.º SOBRE FINCAS RUSTICAS Y URBANAS
- 2.º A LOS PROPIETARIOS DE CASAS EN CONSTRUCCION
- 3.º A LOS QUE QUIERAN RESTAURAR CASAS ANTIGUAS
- 4.º A LOS QUE QUIERAN CAMBIAR HIPOTECAS HECHAS CON PARTICULARES
- 5.º A LOS PROPIETARIOS DE FINCAS RUSTICAS QUE QUIERAN PARCELARLAS ENTRE SUS COLONOS

Pueden entregarse cantidades a cuenta para amortizar más rápidamente los préstamos, reduciéndose de este modo los intereses.

NO SE PAGA CONTRIBUCION DE UTILIDADES

### ¿DESEA USTED COMPRAR CEDULAS DEL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA?

Para informes dirijase a

## ANSELMO GRACIA FORCES

Agente de préstamos para el

## BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Alfonso I, núm. 12, entlo. - ZARAGOZA. - Teléfono 45-51

## FERNANDO DIAZ



Maquinaria agrícola y vinícola  
Vertedera AGUILA, patentada  
GARAGE FORD-Taller de reparaciones  
Telf. 69-CALATAYUD-Zaragoza

A las once, poco más o menos, se oyó el ruido de un carruaje y Antenor corrió a asomarse por entre la persiana de su taller, desde donde vió a Sin-Suerte y Gorgojo apearse y pagar tranquilamente al cochero.

—¡Hola, hola!—dijo para sí frunciendo el ceño—. ¿Si se habrá arreglado la cosa a gusto de todos? Muy tranquilos parecen.

Tomó entonces una escalera y subió a una ventana que daba al tejado, desde donde se veía el interior del taller de Sin-Suerte. Este se hallaba solo, sentado a una mesa escribiendo. Terminada la carta la metió en un sobre juntamente con los cinco billetes de Banco que el príncipe le había dado por la mañana.

—¡Buena!—murmuró Antenor—. Devuelve el dinero... ¿Irà ahora a matarse?

Sin-Suerte cogió un martillo y Antenor se estremeció de alegría.

El escultor blandió sobre su grupo el arma sacrilega... Sin-Suerte destruía en pocos minutos la obra de dos años de lucha y de trabajo... Tenía cerrada la puerta de su taller y Antenor, a cuyos oídos llegaban distintamente los golpes del martillo, adivinó que llamaban a la puerta; pero el artista continuaba rompiendo el grupo y no contestaba.

Terminada esta obra impía le vió Antenor acercarse a la pared y tomar una de las dos pistolas que había colgadas... Pero en aquel mismo instante saltó la puerta hecha astillas y entró Gorgojo, seguido de una mujer. Aquella mujer era la madre de Sin-Suerte, y a su vista dejó éste caer la pistola con que, sin duda, iba a saltarse la tapa de los sesos.

Antenor murmuró:

—He aquí una entrada que sería de gran efecto en el teatro.

### CAPITULO XXXVIII

#### La visita inesperada

Para todo hay consuelo en este triste mundo.

Después de haber deplorado que se hubiese impedido a su buen amigo Sin-Suerte deshacerse el cráneo, merced a la súbita aparición de su madre y de Gorgojo, el amable Antenor tomó filosóficamente su partido.

—Después de todo—dijo para sí—, me parece inútil que

cargue uno su conciencia con la muerte de un hombre. Pero convengamos en que mi deliciosa travesura ha dado sus resultados. Por de pronto, Sin-Suerte no obtendrá la medalla en la próxima Exposición.

Hecha esta reflexión consoladora Antenor bajó de su observatorio, se desnudó y se metió en la cama con la tranquilidad del emperador Tito, esto es, satisfecho de haber empleado bien el día.

Hay, sin embargo, un proverbio que encierra una gran verdad, a saber: que toda medalla tiene su reverso, y detrás de todo triunfo hay siempre una derrota.

Antenor había andado mucho aquel día, y el cansancio físico, favorecido de las buenas disposiciones de aquella excelente alma, le procuró un sueño reparador de algunas horas. Dormía, pues, Antenor ya mucho después de salir el Sol, y a pesar del ruido de los coches que pasaban por la calle, cuando un ruido más fuerte, más claramente acentuado, le obligó a abrir los ojos y notó que llamaban a su puerta a golpes redoblados.

Antenor se restregó los ojos, saltó de la cama y fué a abrir. Entonces hizo un gesto de desagrado y no pudo menos de palidecer, viendo en el umbral de la puerta a un sujeto con cuya visita no contaba.

Era Gorgojo.

El buen marsellés se había abrochado su levita hasta la barba, estaba solemne y digno, con cierto aplomo en sus modales, sobrio en la mímica y seco en la palabra.

Físicamente Gorgojo era un mocetón robusto, capaz de acoquinar a Antenor de un puñetazo. Dió, pues, a éste un vigoroso empujón que le hizo retroceder hasta el centro del cuarto. Cerró después la puerta y dijo al pintoruelo:

—¿Supongo que no esperabais mi visita?

—No, en verdad...—tartamudeó Antenor.

—Vengo algo de prisa—contestó Gorgojo—y no tengo tiempo de hacer frases. Voy, pues, a ponerlos al corriente de la situación.

—¡Hola!—dijo Antenor tratando de tomar una actitud insolente y no consiguiendo siquiera disimular su miedo.

Gorgojo prosiguió:

—Mi amigo Godofredo se está muriendo: esta noche, al volver a su casa, ha tenido una crisis espantosa y por consiguiente ha deshecho a martillazos su magnífico grupo.

—¡Qué atrocidad!—exclamó hipocritamente Antenor.

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2'85 — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Clase de anuncio	Costo	Clase de anuncio	Costo
Desde 5'01 a 10 pts.	0'10	Desde 10'01 a 50	0'20
Desde 10'01 a 50	0'20	Desde 50'01 a 100	0'30
Desde 50'01 a 100	0'30	Desde 100'01 a 250	0'50
Desde 100'01 a 250	0'50	Desde 250'01 a 500	0'75
Desde 250'01 a 500	0'75	Desde 500'01 a 750	1'00
Desde 500'01 a 750	1'00	Desde 750'01 a 1.000	1'50
Desde 750'01 a 1.000	1'50	Desde 1.000'01 a 1.500	3'00

El impuesto del Timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**VERANEANTES:** En Jaca se arriendan pisos de todas clases. Para informes, Sindicato de Iniciativa, Jaca.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**SE ALQUILA** un principal, con cuarto de baño. Avenida de Hernán Cortés, 35. Informarán en la misma.

**SE ARRIENDA** amplia habitación, todo exterior, recién restaurada. Cervantes, 4, portería.



**SE ARRIENDA** molino harinero y se desea mozo molinero que entienda bien de molinería. Para detalles, dirigirse a Miguel Vilella, Nonaspe (Zaragoza).

**ARRIENDO** piso muy capaz, instalación, luz, galería, sol, cocina económica, mosaico bien decorado 90 pesetas. Próximo plaza San Miguel, Concepción, 14, primero Escaleras Miguel Servet

**SE ARRIENDA** el piso segundo del Coso, núm. 114. Dirigirse a Enrique Cebolla, paseo Pamplona, 2 triplicado. Almacén.

**DESDE** 1.º de septiembre se alquila un primero, con cinco gabinetes, comedor, cocina económica, suelos mosaicos, lavaderos en la terraza. Coso, 218, portería, informarán.

**ARRIENDANSE** entresuelos con huerto y principales con galerías, nuevos, baratos, sol, ventilación, una vaquería, pajar, vivienda y huerta. Vendería todo o separado. Avenida América, 9, alpargatas "Sanchez".

**PAZ, 18** (travesía Sagasta), alquilo entresuelo 115 pesetas, seis habitaciones, cocina, despensa, lavadero, baño, termo, jardín, galería encristalada, sol todo el año. Principal izquierda informarán.

## ENSEÑANZAS

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e Intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

**VIGILANTES**, motoristas. Número limitado de plazas. Instancias del 1 al 15 septiembre. Preparación, 30 pesetas mensuales. Facilitamos programa y detalles gratis. Academia Kühnel, calle Alfonso, núm. 12, entresuelo.

**NUEVA ACADEMIA** de chófers "Aragón". ¡Incredible! Chófer mecánico en pocos días por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de precisión y prácticas de los alumnos. Preparación para carnets de primera. Clases especiales para señoritas. Herólesmo 55 garage.

**BAILABLES**, por número, guitarra y bandurria. Lecciones de idem, indistintamente, a domicilio. Dormer, 19, cuarto.

## FINCAS

**PROPIETARIOS.** Facilitamos dinero en hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas. Plaza del Pilar, 13, principal izquierda.

**VENDO** pisos a 22.000 pesetas, casa nueva, Conde Aranda, todo confort; casas de 15.500 a 200.000 pesetas. Construimos y reformamos casas facilidades p.º hasta 20 años. Don Jaime I, 2. Fincas.

## VENTAS

**MUEBLES** en general, sin competencia. Casa Castilla. Contado y plazos. San Jorge, 3 y 6 (antiguos locales de Correos), Zaragoza.

**VINOS** de su cosecha, corrientes, finos y generosos y mosto o zumo de uva sin fermentar. Crescencio Losilla Bull, Cariñena.

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Uberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Fañde. Agustina de Aragón, 57.

**MASADORAS**, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos rineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guirart, San Agustín, 6.

**MOLINERO** Ocasión. Facilitaria un sabor sencillo, nuevo; un cernido exagonal de tres metros; una satinadora de bombo giratorio; un desatador; molino; para sal y yeso; pulidoras de columna; transmisiones, carretillos, poleas de todas clases. Dirigirse, paseo Plátanos, núm. 39. Teléf. 44-33. Talleres Asensio.

**VENDO** escopeta fuego central, dos caños, con y sin gatillos, mantillas blanda desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo desde cinco pesetas; impermeables, trincheras gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Alquilo mantillas y telas. Compró y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa Viuda de Vicente Pérez. Boggiero, 21 y 23.

**VENTA** permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros afinadores bombas centrifugas (elevación de aguas), motores gasolina los tres y cinco HP., hinos, ajaderas, etc. Presupuestos gratis. Talleres Angel Talamás, Avenida Siglo XX, 73 y apuñalé, 68 (Trerero).

**SE VENDEN** dos puertas y un armario de reconocido valor, por su arte y antigüedad. Para tratar, dirigirse al corresponsal R. C., en Martes (Huesca).

**COCHES** y sillas de niño. Venta directa de fábrica. La Gran Bretaña, Don Jaime núm. 61.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

### OFERTAS

**TABONES DAMIL**, fabricamos pinta azul, pinta castaña, pinta sevillana, verde, blanco, todos gran clase; precios limitados. Lejía "Damil", preferida por las señoras. Pedro Gormaz, Calatayud.

**EN LA BARBERIA** de Gregorio Oliva, en Robres, hace falta un oficial. Será bien retribuido. Inútil escribir o presentarse sin estar bien impuesto en el oficio.

**HACE FALTA** una niñera de 13 a 14 años. Calle de Granada, 21, bajo.

**¿NO TIENE USTED** colocación o quiere proporcionarse un ingreso más? Diríjase para conseguirlo Apartado Correos 74, Zaragoza, detallando conocimiento y aptitudes, enviando sello contestación.

**CHICA** de 14 años se necesita para todo, sepa algo letra; considerada como familia. No importa sea de pueblo. Agencia del Carmen, Canfranc, 7, tercero, travesía plaza Aragón.

**ENCARGADO** se necesita para extensa finca secano provincia Huesca. Experto agricultor, con dotes de mando y versado en cuentas. Escribir AGRICULTURA. Apartado 292, Zaragoza.

### DEMANDAS

**SE OFRECE** chico para aprendiz de imprenta, comercio, oficina o cosa análoga. Razón, San Antonio, núm. 35, primero (Delicias).

**SE OFRECE** cortador de calzados o para lo que convenga, para dentro o fuera de la capital; inmejorables informes. Dirigirse José Gracia, Don Jaime, 42, Zaragoza.

**SE OFRECE** electricista mecánico, para dentro o fuera de la región, en calidad de fijo o suplente, según convenga. Informes, calle Santiago, núm. 21, segundo, Zaragoza.

**SE OFRECE** mecanógrafa con mucha práctica, módicas pretensiones. Por escrito A. Mateo, San Juan y San Pedro, 8, tercero.

**SE OFRECE** cocinera, con buenos informes, para interna o fija. Informes, Goya, 12, primero derecha.

**SE OFRECE** hortelano-jardinero, para parcelas, por meses o como convenga. Razón, Avenida de Mayo, número 15, verdulería (barrio de Hernán Cortés)

**GUARDIA** civil retirado se ofrece para administrador, portero, vigilante o lo que convenga. Razón, plaza Huesca, 18, tercero.

**PERSONA** formal ofrécese para cobrador, mozo almacén, vigilante o cosa análoga. Razón, calle Italia, núm. 12 (Delicias).

**GREGORIO CARDONA**, 54 años, desea colocación para guardar ganado lanar en pueblo o donde sea fijo ganar 30 pesetas, comida y aseado. Dirección, Mallén.

**SE OFRECE** medio oficial de barbería, para dentro o fuera de la capital. Dirigirse a Félix Blasco, Miguel Servet, 43 y 45.

**AGENTE** ejecutivo de contrataciones se ofrece; también auxiliar o encargado zona. Razón en esta Administración.

**SEÑOR** educado, buenas referencias, módicas pretensiones, colocarse donde aprovechen sus extensos conocimientos generales y metalúrgicos. Escribir, Pignatelli, 47, primero.

**SE OFRECE** joven para auxiliar de contable, con mucha práctica en oficina. Razón, A. Pérez, Reconquista, 12, segundo.

**SE OFRECE** joven de 23 años para dependiente de ultramarinos, a ser posible, o trabajo análogo. Razón, Danzas, número 4, cuarto izquierda.

**SE OFRECE** mecanógrafa, con mucha práctica; también para cajera o dependiente. Razón, M. Calvo, Contamina, 16.

**SE OFRECE** mecanógrafa muy práctica, con inmejorables referencias. Informes en esta Administración.

**CHOFER** 24 años desea colocación en casa particular o coche de reparto, taxis o lo que convenga, sin pretensiones. Razón, Igualdad, número 22, Camino San José.

**SE OFRECE** viuda para hacer mandados o para estar al cuidado de señor o señora. Informarán, San Pablo, 21, primero.

**CAMAS** hierro sommier "Numanca", 55 pesetas; con oarra, 60. Armarios luna, color guinda, 75; satin, 70, y varios muebles más de ocasión. Cerdán 43, principal.

**PRESNAS** para vino, de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Presnas para aceite. Averly, Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

**"TROPICAL"**, la marca de los más finos cafés. El público inteligente siempre toma café "Tropical". Los cafés "Tropical" sólo se venden en esta casa. Azúcar, 1'50 kilogramo. Arroz, 0'60. Tapioca, 1'80 kilogramo. Sidral, la de un kilogramo aproximado, sin envase, 3'70. Gaseosas Vallés, 0'30 paquete. Coco rallado, fresco, 1'50. Bonito en es cabeche, cerca dos kilos, 5'50. Sardina cerca dos kilos, 3. Salsichón 9. Chorizo 5'75. Casa, Embid, Pilar, núm. 17.

**VENTA** de 200 ovejas, raza fina del país, preñadas de tres meses; 22 mardanos, 18 primales y 10 machos cabrios. Dirigirse a Eduardo Chamorro, en el barrio de Villamayor.

**POR AUENCIA** se precisa vender muebles y un piano. Razón, camino de los Cubos, 38, tercero centro. Horas, de cuatro a seis tarde.

**CARBON.** Se vende las leñas de carrasca de dos montes para sacar carbón del llamado canutillo. Dirigirse al Ayuntamiento de Pozondón (Teruel).

**VENDO** cama de niño. Hospitalito, 12, taller.

**VENDO** un hermoso carruajero, construcción insuperable, resistencia cuatro toneladas. Tratar, Posada Montemolín, Miguel Servet, 21 duplicado, Zaragoza.

**EL NUMERO 1.** Plaza San Felipe, 1. Nuevas colecciones de trajes de artículos novedad para caballero y niños, sientan igual que a medida; trajes buzo, pantalones, americanas, camisas, calzoncillos, batas, kimonos, visos y juegos opal. Antes de hacer sus compras visite esta casa y comprobará que nuestros precios son los más limitados.

**SILLERIAS** de junco, médula y mimbre; costureros y canastillas para fajeros, de encargo, breve plazo entrega. Antes de comprar, consulta precios y calidades a la cestería hoy más importante. Constructor: calle Democracia, 60. Cestería BBB.

**A 10 PESETAS** mes, sin fiador ni pago de entrada, lujosas vajillas, cristalerías Sajería, relojes suizos de pared, pulsera y bolsillo; fonógrafos, discos, cochecitos para niños, lujosas lámparas, aparatos fotográficos, prismáticos; escopetas caza, 11'25 mes; bicicletas Automoto, 17'00 mes; neveras, 12'50 mes. Luis Parellada, Independencia, 16, entresuelo. (Crédito Loinaz).

## PERDIDAS

**PERDIDA** de cartera conteniendo cédula personal y doscientas pesetas en billetes de Banco. Se ruega a quien la encuentre lo manifieste o devuelva a Mariano Zaragoza, en Alagón.

**PLUMA** estilográfica "Wattermann". Se gratificará en la calle 5 de Marzo, 2 triplicado, portería.

**REBAUQUINADOS** Juan Lázaro Plaza de la Libertad, n.º 23 teléfono 27-92. — ZARAGOZA

Bicicletas "RAFAGA", "ORDEA", G. A. C., "EXPRESS", "EXPRESS ESPANA", AVION y otras diferentes marcas de primera calidad.



Por el mismo dinero podrá comprar su bicicleta en esta casa de marcas reconocidas en toda España como las mejores.

## BLAS LATRE

Coso, núm. 134, Zaragoza

**GRATIFICARE** bien, por ser recuerdo, a quien devuelva reloj bolsillo, escaso valor, extraviado tarde día 24 inmediaciones calle San Gil. Independencia, 28, pral. derecha.

## HUESPEDES

**VIAJEROS:** Para comer bien y con limpieza y economía, Pensión Aragón, Constitución, 5, 2.º Teléfono 29-97.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## NODRIZAS

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. **AMA**, casada, desea, criar en su casa. Leche 8 días. Buenos informes en Cánovas, 12, primero.

## COMPRAS

**TRAJES**, pierros, metales, papeles. Por mayor y menor; imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres; los mejores precios; siempre Casa Marquina, Fin, 1 (plaza Huesca). Teléfono 4.000.

## VARIOS

**OPORTUNIDADES:** Certificados de penales en 24 horas. Presentación instancias. Certificados de últimas voluntades. Patentes. Marcas. Obtención de documentos en Centros oficiales. Coso, núm. 81, primero. G. I. J. C. A.

**COMPRAMOS** créditos pagando hasta el 70 % y cobramos sin gasto para el cliente. Hipotecas y traspasos. Don Jaime I, 2 pral. La Informadora Española.

**MODISTAS** acreditadas con feccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

**MARMOL'S.** Se facilitan detalles y presupuestos gratis de toda clase de trabajos en mármol a los señores arquitectos, aparejadores y maestros albañiles. Trabajos para cementerios. Despacho, San Miguel, 13 duplicado. Talleres, Manuela Sancho, 43 dupl.

## TRASPASOS

**SEÑORA** sola tomaría en traspaso "rutería" en calle céntrica y bien aparquada, o lo que convenga. Informará Agencia Gil, Boggiero, 59, bajo.

## CORRESPONDENCIA

**CABALLERO** 35 años, esmerada educación, relacionarse con señorita o viuda independiente, de 25 años en adelante, desinteresado mutuo, gran reserva. Escribid Apartado Correos 139, Zaragoza.

Se admiten esuelas de defunción hasta las dos de la madrugada en los talleres de este periódico. — COSTA, 2

**LACTINA CHELVI.** Facilita dentición niños. Cura baba entada. Mata lombrices. Caja, na peseta. Farmacias.

**VENDO** puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas con o sin reja; buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

**CARBONERIA.** Por cesación en el negocio se venden económicos todos los enseres. Informarán en la Administración de este periódico.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación, Coso, 162, entrada por Remea, 2. Teléf. 41-50. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphel.

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**

TRIMESTRE 7'50 PTAS.  
 AÑO..... 30'00 "  
 NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1933

Número de 16 páginas

DEL MOMENTO

## RESPETOS GROTESCOS

La residencia veraniega del presidente de la República celebra sus fiestas tradicionales. El régimen laico que nos gobierna no ha podido evitar, en este rincón de la Sierra, vivir durante unas horas el doble contraste de varios regocijos coincidentes con la fecha dispuesta por el calendario para la conmemoración de un hombre que fué santo a pesar de haber sido rey.

Pero es que en este rincón serraniero, quíranlo o no los dictadores del laicismo, ese nombre del rey santo logra resonancias profundas que recogen su fuerza evocadora en el cóncavo de los siglos. Aunque la raíz primigenia del paraje monumental sea tan castellana vieja como la hace el sorber su sustancia en el seno de aquel monarca inscrito en la Historia con la traza infamante de su impotencia, es lo cierto que el empujón decisivo que consiguió adornar este ombligo serrano con jardines famosos y palacios severos, en no deslucida imitación del Versalles francés, diéronselo voluntades borbónicas adscritas al transmitido empeño de implantar en España las modas de París.

Claro está que tanto este enjambre de chiquillos que rodea a la comparsa de gigantes y cabezudos en su ambular callejero, como aquellos juvenzanos de ambos sexos que giran enlazados en torno al kiosco donde toca la música militar, alternando sus "fox" con los disparos de los fuegos artificiales, no tienen por qué ni para qué acordarse de los que trajeron acá las gallinas del Real Sitio a pesar de haber durado aquí, hasta no hace mucho, la extraña existencia de un régimen patrimonial. Para ellos tan a latines ha de sonarles la catalogación histórica de los primeros Borbones de España como las reclamaciones bien consideradas en que se recoge el espíritu de la antigua Comunidad y Tierra de Segovia.

Lo mismo los que proceden de las escuelas religiosas de la Monarquía como los que frecuentan las laicas de la República no habrán sido enterados de aquellas particularidades históricas afectas al lugar donde nacieron y viven, porque ni unos ni otros maestros, los de ayer y los de ahora, alcanzaron a percatarse de cómo la instrucción tiene exigencias impuestas por el sitio donde se da.

Y si esto no se entendía antes menos habrá de enterarse ahora, cuando hemos visto imponer como postulado salido de labios gobernantes la necesidad de destruir cuanto de lejos o de cerca tuviese alguna esencia tradicional.

Los que de ese modo discurren, si a tal cosa se le puede llamar sin injuria discurrir, no son capaces de comprender que el amor a la tradición no impide andar afeitado en progresivas actividades de tipo modernísimo, como no impide cuidar celosamente de la educación de nuestros hijos el guardar un afectuoso respeto a la memoria de nuestros abuelos.

Claro está que a ese tipo energúmeno que anda suelto por la mayoría de los Ayuntamientos rurales de España y aun por algunos de capital sería perder el tiempo tratar de convencerle sobre estas cosas, pues su cerrilidad nativa y su no desbastada animalidad priva de toda comprensión. Ellos han creído a cierra-ojos que es su procedimiento específico el doctrinal bárbaro de aquellos exabruptos que les llegaron desde las alturas del Poder, y nada les puede apartar del remedo que representan en sus afanes renovadores.

Les irá apartando el tiempo cuando vean la cosecha de sus predicaciones, pero cuando ese momento llegue habrán acabado con todo, y la luz tardía de su razón no servirá a otra cosa que a iluminar un escenario de ruinas. Entonces será el llamar a Cachano con dos tejas, cuando los duelos habrán de ser forzosamente, irremisiblemente, duelos sin pan.

Caminos extraños éstos que se imponen ahora a las evoluciones de todo pensamiento no contaminado por el ambiente pseudo-renovador, caminos que nos derivan desde la fiesta pueblerina a la triste consideración del presente social de España, y hacia los que nos enveredó tal vez la nota roja de los gorros fríos que lucieran, en la residencia veraniega del presidente de la República, los músicos encargados de acompañar la danza de los gigantes y los cabezudos.

He aquí, al cabo, un grotesco respeto a la tradición descamisada. Mas, si hemos de ser sinceros, habremos de confesar que, con todo el republicanismo que desde la cuna la herencia paternal nos impuso en la sangre que circula por nuestras venas, quisiéramos ver manifestado el respeto a la tradición revolucionaria en algo de mayor sustancia que ese rojo amengramiento de las testas serranas.

J. GARCIA MERCADAL

La Granja, agosto, 1933.

ACCIDENTE DESGRACIADO

### Cae de una camioneta y resulta herido de consideración

SABINANIGO. — Cuando transportaba "balas" de paja la camioneta propiedad de don Alfredo Laguarda, al tomar una de las curvas de la carretera el movimiento violentísimo que hizo el vehículo fué motivo para que varias de las "balas" cayeran al suelo, arrastrando tras sí al joven Joaquín Olivera, dependiente de dicho propietario.

Inmediatamente recibió asistencia facultativa, apreciándole el doctor don León Rivarés y el practicante don Clemente López heridas contusas en la región superciliar y párpado inferior del ojo derecho, además de otras contusiones en el pecho, muslo y brazo derecho, que fueron calificadas de pronóstico reserocado.

El Juzgado instruye las oportunas diligencias. — C

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

### Italia, los países danubianos y la Petite Entente

Las recientes conversaciones de Mussolini con Dollfuss y sus posibles consecuencias en beneficio de la aproximación de Italia a Hungría y Austria merecen apasionados comentarios en la Prensa europea.

Singularmente los periódicos de los Estados que integran la Petite Entente juzgan desfavorablemente los resultados de las entrevistas con el Duce, tanto de Dollfuss como de Gamboes, canciller húngaro.

Opinan los diarios yugoeslavos que Mussolini quiere impedir en la Petite Entente realizar, en lo por venir, la tarea de reconstruir la Europa Central.

Afirman que Italia proyecta hacer de Austria una segunda Albania.

Defiende, a su vez, la Prensa checoslovaca la necesidad de un acuer-

UNA CORRIDA BENEFICA

## BELMONTE, UZCUDUN, PAGÉS...



Gráficos de la becerrada celebrada en San Sebastián a beneficio de los damnificados por las inundaciones.— Arriba: Pagés, Urquijo y Uzcudun, al frente de las cuadrillas, en el "emocionante instante" de iniciarse el pasello. Juan Belmonte clavando un estupendo rejón a su primer novillo. Pagés haciendo su remate característico a una serie de lances. Abajo: Belmonte adoptando su actitud, tan suya! después de una estocada de irpecable factura. El Guerra, en el palco presidencial, asesorando a las bellísimas señoritas que presidieron la fiesta taurina, cuyo resultado económico ha superado a los cálculos más optimistas.

(Fotos. Marín)

LOS INCAUTOS

### A un labrador le timan 1.900 pesetas

Hay días aciagos. Ayer lo fué para un honrado labrador que salió de su morada con una "respetable" cantidad, bien ajeno al despojo que iba a sufrir.

Quiso su mala suerte que al cruzar la calle de Alcober un desconocido se le acercara bajo el pretexto de hallar una persona de confianza

para encargarse de repartir, en limosnas, una importante suma.

Crédulo el buen hombre supuso iba a contribuir a una buena obra y entregó 1.900 pesetas que llevaba en billetes a cambio de un voluminoso paquete que, según los desconocidos, contenía la suma a repartir.

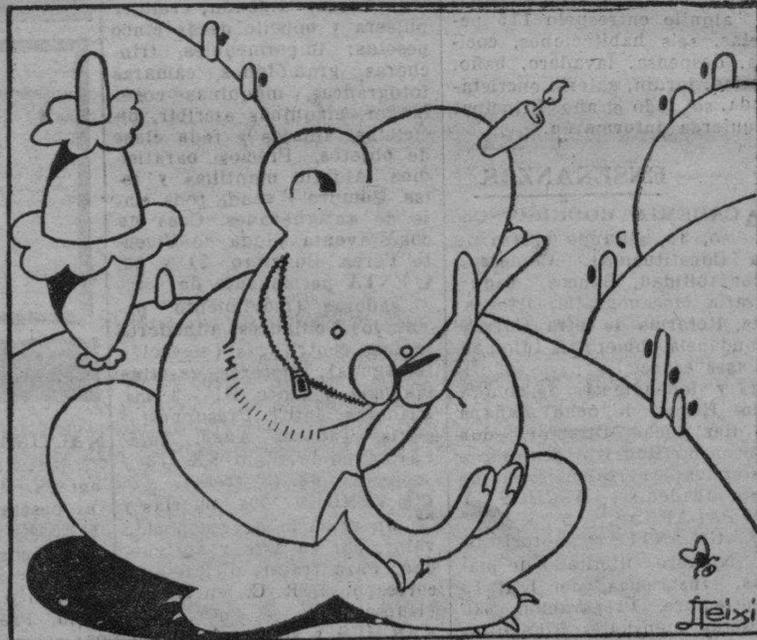
Con el "tesoro" regresó José a su casa, donde abrió el paquete.

Con la sorpresa consiguiente comprobó que contenía solamente papeles y recortes de periódicos.

Chasqueado, se presentó en las Oficinas de Vigilancia.

### Plancha marciana

Por "Teixi"



—¡Y yo que creía que esos incendios eran señales que nos hacían desde Algeciras!